

**Rapport annuel**  
**1974/75**



Gouvernement du Québec

**Tourisme,  
Chasse et  
Pêche**



***Rapport annuel***



Gouvernement du Québec

**1974/75**

**Tourisme,  
Chasse et  
Pêche**





---

*Cabinet du ministre  
du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,  
Gouvernement du Québec.*

*Monsieur Jean-Noël Lavoie  
Président de l'Assemblée Nationale  
Hôtel du Gouvernement  
Québec*

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du  
ministère du Tourisme, de la Chasse et de la  
Pêche pour l'exercice financier 1974/75.

Veillez agréer,  
monsieur le Président,  
l'hommage de mon profond respect.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claude Simard', written in a cursive style.

CLAUDE SIMARD



---

*Cabinet du sous-ministre du  
Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,  
Gouvernement du Québec.*

*Monsieur Claude Simard,  
ministère du Tourisme,  
de la Chasse et de la Pêche,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.*

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du  
ministère du Tourisme, de la Chasse et de la  
Pêche pour l'exercice financier 1974/75.

Veillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression  
de mes sentiments respectueux.



P.-A. BROWN



<i>I. DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME</i>	<i>1</i>
Services des renseignements touristiques	3
Service de la commercialisation	26
Service de l'hôtellerie	35
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	40
<i>II. DIRECTION GÉNÉRALE DES PARCS, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE</i>	<i>47</i>
Service de l'exploitation des parcs	49
Parc du Mont Ste-Anne	73
Service des établissements	76
Aquarium de Québec	79
Jardin zoologique de Québec	82
Service de l'aménagement de la faune	86
Service de la recherche biologique	95
Service des stations piscicoles	102
Service de la conservation de la faune	107
Service des locations de droits de chasse et pêche	108
Division de l'éducation et de la sécurité	113
<i>III. SERVICE GÉNÉRAL DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT</i>	<i>123</i>
Service de la coordination	125
Service du génie	126
Service de la recherche	129
Service de la planification	131
<i>IV. SERVICE GÉNÉRAL DE LA GESTION</i>	<i>133</i>
Service d'organisation et méthodes	135
Service du budget	136
Service de la vérification interne	137
Service du personnel	137
Services auxiliaires	138
<i>V. AUTRES SERVICES ADMINISTRATIFS</i>	<i>143</i>
Service de l'information	145
Service juridique	146
<i>VI. SUBVENTIONS</i>	<i>149</i>
<i>VII. BUDGET 1974-75</i>	<i>154</i>



## ***Direction générale du Tourisme***

---

Service des renseignements touristiques

Service de la commercialisation

Service de l'hôtellerie

Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec





### Objectifs

Le Service des renseignements touristiques du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a pour rôle essentiel de fournir à la clientèle touristique toute l'information et la documentation nécessaires pour l'inciter à venir au Québec, ou pour faciliter et prolonger son séjour si elle s'y trouve déjà. Son action comporte principalement l'accueil des visiteurs, la rédaction des imprimés et reportages touristiques, et l'envoi de renseignements par la poste.

### Réalisations et fonctionnement

#### 1. L'accueil

Le ministère possédait au début de 1974 six salles permanentes d'accueil situées à Montréal, Québec, Notre-Dame-du-Portage, Rivière-Beaudette, St-Bernard-de-Lacolle et New York, ainsi que seize (16) kiosques saisonniers. Le 30 septembre, une autre salle était ouverte à l'entrée sud du parc de la Vérendrye.

Pour la deuxième année consécutive, les salles permanentes sont demeurées ouvertes sept jours par semaine et ce, en toutes saisons. C'était de plus la troisième année que des cours de formation intensive, sous l'égide de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie, étaient dispensés aux préposés saisonniers à l'accueil du ministère et d'organismes détenant un permis. La sessions 1974, d'une durée de huit jours, s'est tenue à Gaspé grâce à la collaboration de l'ODEQ.

Les préposés à l'accueil fournissent aux visiteurs qui se présentent à leurs comptoirs, toutes les informations susceptibles d'agréments leur séjour au Québec.



Centre d'accueil de Lacolle.

---

## 2. La rédaction

La Division de la rédaction du Service des renseignements touristiques est responsable de la cueillette et de la classification des données qu'elle utilise ensuite pour la rédaction, la refonte et la mise à jour de la plupart des brochures, répertoires et dépliants du ministère. Les recherches se font principalement au moyen de la consultation d'organismes locaux et régionaux (municipalités, associations, Offices de développement, d'aménagement, de tourisme, Sociétés historiques, etc.), par écrit, par téléphone, et au cours de tournées de membres de l'équipe dans les régions touristiques du Québec.

Plusieurs publications sont mises à jour et republiées chaque année, telles «Golf Québec», «Navigation de plaisance», «Ponts couverts», «Ski Québec», «Ski de fond et raquette au Québec». Le calendrier «Ephémérides» est imprimé quatre fois par année, et distribué au début de chaque saison.

Pour la première fois en 1974, le «Travel Trade manual», répertoire en langue anglaise destiné aux agents de voyage nord-américains, dont la première édition avait été préparée par le Service de la commercialisation du ministère, a été mis à jour par la Division de la rédaction. Les brochures régionales «Québec et environs», «Montréal et environs», «Nord-Ouest du Québec» et «Chemin du Roy et Mauricie» ont été mises à jour et remaniées, tandis que «Saguenay — Lac St-Jean», «Beauport-Charlevoix-Côte Nord» et «Bas St-Laurent — Gaspésie» ont été réimprimées avec des corrections mineures. Ont aussi été mis à jour: «Le Québec touristique», «Sur la Route des pionniers»,

«Les Parcs du Québec», de même que l'ensemble des répertoires. Douze (12) reportages touristiques français et anglais ont aussi été produits en 1974.

Certains imprimés, sous la responsabilité d'autres services, sont rédigés en étroite collaboration avec le Service des renseignements touristiques: «Hôtels du Québec», «Camping Québec», «Les parcs du Québec», «Tarifs dans les parcs», «Pourvoyeurs en chasse et pêche».

La Division de la rédaction est également chargée de la préparation de reportages touristiques français et anglais distribués à plus de 600 media nord-américains, ainsi qu'aux bureaux et délégations du Québec à l'étranger.

De plus, une aide technique est accordée à certaines personnes ou entités du ministère et de l'extérieur: remaniement, correction, traduction de règlements, annonces, commentaires de montages audiovisuels et autres textes spéciaux; recherche pour journalistes étrangers; présentation de montages audiovisuels à des groupes; critique de publications touristiques venant d'autres organismes; préparation d'une session de formation pour les préposés à l'accueil surnuméraires ou destinés aux kiosques saisonniers.

La Division de la rédaction du Service a commencé à mettre sur pied une banque de données concernant les différents attraits, services, et manifestations touristiques, ainsi que les équipements de plein air; ces réalisations se continueront au cours de l'exercice 1975/76.

### 3. La correspondance

La Division de la correspondance répond à différentes sortes de demandes de renseignements qui arrivent sous formes de lettres personnelles ou de coupons-réponses émanant de campagnes publicitaires (hiver, chasse et pêche, été, voyages de noces, intra-Québec, ODEQ, Route des pionniers), aux demandes de lecteurs transmises par l'Office de tourisme du Canada et diverses revues.

Elle le fait au moyen de lettres et/ou d'envois de publications touristiques. Des expéditions massives sont faites régulièrement aux différents bureaux touristiques du Québec et de l'étranger, et un peu partout à travers le monde à des organismes gouvernementaux (consulats, ambassades, etc.), agences de voyages, compagnies de transport, clubs automobile, etc. Ces publications sont également distribuées par des délégations du Québec à Paris, Bruxelles, Londres, New York, et par les bureaux du Québec à Boston, Chicago, Dallas, Los Angeles, Toronto, Lafayette, Milan, Dusseldorf et Tokyo.

Le système d'informatique, en gardant en mémoire les noms et adresses des correspondants, compile des statistiques pour en retracer la provenance et évaluer en tout temps le rendement de chaque insertion et campagne publicitaire.

### 4. Visiteurs aux bureaux d'accueil

En 1974, 606 631 visiteurs ont eu recours aux services des préposés aux salles permanentes, soit une augmentation de 194 759 par rapport à l'année précédente. On ne peut cependant établir de comparaison globale entre la fréquentation de ces salles en 1974 et celle de 1973, puisque trois d'entre elles — Notre-Dame-du-Portage, Rivière-Beaudette, St-Bernard-de-Lacolle — ont été ouvertes à la fin de 1973 en remplacement de kiosques saisonniers situés dans le même secteur, et qu'une autre a été créée à l'entrée sud du parc de la Vérendrye en 1974.



Le «Toit de l'hospitalité coiffant les kiosques d'accueil».



## Visiteurs aux salles permanentes en 1974

Tableau 1

Mois	Québec	Montréal	Notre-Dame- du-Portage	Rivière- Beaudette	St-Bernard- de-Lacolle	Parc de la Vérendrye*	New York	Totaux
Janvier	1 834	4 813	302	320	325		708	8 302
Février	11 418	4 678	288	525	476		858	18 243
Mars	3 517	5 742	555	1 277	480		1 382	12 903
Avril	6 647	11 194	1 348	1 706	1 073		1 308	23 276
Mai	9 409	19 819	2 191	3 943	1 256		2 267	38 885
Juin	18 985	29 689	6 096	14 876	5 665		1 506	76 811
Juillet	38 616	48 271	13 957	36 199	17 857		2 086	156 986
Août	47 492	45 586	14 451	40 012	21 480		1 843	170 864
Septembre	16 224	15 738	3 982	8 884	4 481		591	49 900
Octobre	8 229	10 390	2 587	4 272	2 532	65*	—	28 010
Novembre	2 538	4 567	1 644	1 017	990	57	934	11 747
Décembre	2 080	4 025	1 810	1 311	676	38	764	10 704
TOTAUX	166 989	204 512	47 211	114 336	57 241	95	14 247	606 631

\* Ouverte le 30 septembre 1974.

## Visiteurs aux salles permanentes d'accueil depuis 1970

Tableau 2

Années	Québec	Montréal	Notre-Dame- du-Portage	Rivière- Beaudette	St-Bernard- de-Lacolle	Parc de la Vérendrye***	New York	Totaux
1974	166 989	204 512	49 211	114 336	57 241	95	14 247	606 631
1973	188 357	197 976	858*	3 971**	3 645**	—	17 065	411 872
1972	133 707	176 495	—	—	—	—	11 619	321 361
1971	133 148	155 085	—	—	—	—	13 128	301 361
1970	124 286	137 910	—	—	—	—	12 182	274 378
TOTAUX	746 487	871 978	50 069	118 307	60 886	95	68 241	1 916 063

\* Ouverte le 2 novembre 1973

\*\* Ouvertes le 1er octobre 1973.

\*\*\* Ouverte le 30 septembre 1974.

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux salles permanentes en 1974**

**Tableau 3**

<i>Origine</i>	<i>Québec</i>	<i>Montréal</i>	<i>Notre-Dame- du-Portage</i>	<i>Rivière- Beaudette</i>	<i>St-Bernard de-Lacolle</i>	<i>Total</i>	<i>%</i>
<b>CANADA</b>							
Alberta	982	767	254	606	26	2 635	0,47
Colombie Britannique	1 569	1 639	474	803	38	4 523	0,82
Île-du-Prince-Édouard	88	85	142	106	—	421	0,07
Manitoba	1 284	690	336	617	9	2 936	0,53
Nouveau-Brunswick	993	455	1 562	788	102	3 900	0,70
Nouvelle-Écosse	945	635	863	1 080	61	3 584	0,65
Ontario	27 166	11 148	11 365	50 560	1 075	101 314	18,39
Québec	29 968	86 839	25 765	5 786	7 538	155 896	28,29
Saskatchewan	263	319	217	253	1	1 053	0,19
Terre-Neuve	152	181	189	397	30	949	0,17
T.N.O.	30	35	—	6	—	71	0,01
<b>TOTAUX</b>	<b>63 440</b>	<b>102 793</b>	<b>41 167</b>	<b>61 002</b>	<b>8 880</b>	<b>277 282</b>	<b>50,00</b>

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux salles permanentes en 1974**

**Tableau 3**

<i>Origine</i>	<i>Québec</i>	<i>Montréal</i>	<i>Notre-Dame- du-Portage</i>	<i>Rivière- Beaudette</i>	<i>St-Bernard de-Lacolle</i>	<i>Total</i>	<i>%</i>
<b>ÉTATS-UNIS</b>							
Alabama	133	64	54	135	79	465	0,08
Alaska	27	11	3	7	15	63	0,01
Arizona	111	71	26	67	44	319	0,05
Arkansas	47	39	8	25	26	145	0,02
Californie	2 765	2 101	306	1 010	385	6 567	1,19
Caroline du Nord	1 132	383	102	371	236	2 224	0,40
Caroline du Sud	115	136	32	250	87	620	0,11
Colorado	207	241	53	167	92	760	0,13
Connecticut	3 036	3 151	206	670	2 113	9 176	1,66
Dakota-Nord	105	42	10	7	7	171	0,03
Dakota-Sud	44	22	13	13	10	102	0,01
Delaware	208	255	73	174	249	959	0,17
District de Columbia	546	565	39	124	109	1 383	0,25
Floride	1 190	844	273	730	649	3 686	0,66
Georgie	444	263	36	215	154	1 112	0,20
Hawaii	45	77	8	10	13	153	0,02
Idaho	20	16	8	31	2	77	0,01
Illinois	3 923	2 558	427	4 068	487	11 463	2,08
Indiana	583	384	179	1 452	156	2 754	0,49
Iowa	289	163	68	275	34	829	0,15
Kansas	320	107	29	137	28	621	0,11
Kentucky	252	176	82	223	47	780	0,14
Louisiane	745	129	17	176	64	1 131	0,20
Maine	3 364	731	377	289	253	5 014	0,91
Maryland	2 007	1 890	230	1 277	912	6 316	1,14
Massachusetts	7 481	8 839	484	1 316	2 626	20 746	3,76
Michigan	4 121	3 369	1 168	10 993	441	20 002	3,64
Minnesota	1 355	620	191	332	131	2 629	0,47

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux salles permanentes en 1974**

**Tableau 3**

<i>Origine</i>	<i>Québec</i>	<i>Montréal</i>	<i>Notre-Dame- du-Portage</i>	<i>Rivière- Beaudette</i>	<i>St-Bernard- de-Lacolle</i>	<i>Total</i>	<i>%</i>
Mississippi	17	42	7	81	17	164	0,02
Missouri	1 162	264	90	405	110	2 031	0,36
Montana	17	28	2	97	19	163	0,02
Nebraska	152	77	8	64	19	320	0,05
Nevada	37	34	13	16	3	103	0,01
New Hampshire	1 168	1 316	170	273	516	3 443	0,62
New Jersey	4 128	5 417	477	2 201	6 691	18 914	3,43
Nouveau-Mexique	43	81	13	26	19	183	0,03
New York	16 902	17 299	1 198	11 364	19 706	66 469	12,06
Ohio	2 434	1 914	707	4 592	665	10 312	1,87
Oklahoma	104	95	81	67	31	378	0,06
Orégon	274	186	39	63	44	606	0,11
Pennsylvanie	4 876	4 404	531	4 718	2 485	17 014	3,08
Rhode Island	909	987	49	264	482	2 691	0,48
Tennessee	262	147	32	272	71	784	0,14
Texas	757	310	90	318	158	1 633	0,29
Utah	96	44	11	27	10	188	0,03
Vermont	779	1 775	143	154	958	3 809	0,69
Virginie	1 364	1 106	123	872	684	4 149	0,75
Virginie de l'Ouest	107	68	27	196	20	418	0,07
Washington	948	382	63	116	60	1 569	0,28
Wisconsin	1 120	590	148	966	108	2 932	0,53
Wyoming	124	55	5	6	—	190	0,03
TOTAUX	72 395	63 868	8 529	51 702	42 325	238 819	43,4
AUTRES PAYS	13 086	19 041	285	1 557	824	34 793	6,3
GRANDS TOTAUX	148 921	185 702	49 981	114 261	52 029	550 894	100,00

**Visiteurs aux kiosques saisonniers en 1974**
**Tableau 4**

	Non enregistrés	Enregistrés			Total	
		Québec	Autres provinces	États- Unis		Autres pays
Armstrong	3	191	327	8 465	156	9 142
Black Lake	60	7 780	513	1 632	80	10 065
Côteau-du-Lac	121	1 992	1 091	1 218	102	4 524
Hull	1 186	5 592	1 710	577	118	9 183
Huntingdon	282	2 074	171	665	27	3 219
Montmorency	1 174	17 016	4 908	8 962	352	32 412
Rigaud	1 051	4 735	16 997	13 421	823	37 027
Rock Island		5 433	1 017	10 748	119	17 317
Sabrevois	324	2 341	228	3 154	185	6 232
Ste-Flavie	1 211	5 600	1 519	1 003	83	9 416
Ste-Foy		2 329	1 425	1 571	98	5 423
Ste-Luce-sur-Mer		21 417	3 469	2 374	432	27 692
St-Nicolas (pont)	1 341	5 209	4 386	5 772	277	16 985
St-Nicolas (r. 20)	3 820	14 927	5 116	6 094	388	30 345
St-Pierre-de-Véronne		1 451	329	3 811	47	5 638
Trois-Pistoles		10 605	2 614	2 032	177	15 428
<b>TOTAL</b>	<b>10 753</b>	<b>108 692</b>	<b>45 820</b>	<b>71 499</b>	<b>3 464</b>	<b>240 048</b>



### Visiteurs aux kiosques saisonniers depuis 1970

**Tableau 5**

	1970	1971	1972	1973	1974	Total
Armstrong	8 542	13 004	11 316	11 440	9 142	53 444
Black Lake	4 557	5 728	8 371	9 271	10 065	37 992
Côteau-du-Lac	5 549	5 725	3 061	3 760	4 524	22 619
Hull	5 896	12 155	14 285	16 394	9 183	57 913
Huntingdon	1 301	2 255	2 691	2 918	3 219	12 384
Montmorency	19 156	19 776	41 152	39 863	32 412	152 359
Rigaud	16 495	24 779	25 661	35 683	37 027	139 645
Rivière-Beaudette	44 848	55 236	60 110	72 673	*	232 867
Rivière-du-Loup	31 694	36 349	40 669	55 720	*	164 432
Rock Island	6 967	9 547	9 748	12 609	17 317	56 188
Sabrevois	1 472	7 097	5 827	6 769	6 232	27 397
St-Bernard-de-Lacolle	23 469	17 799	24 381	76 255	*	141 904
Ste-Flavie	17 508	19 088	18 807	20 777	9 416	85 596
Ste-Foy	17 034	19 966	20 533	9 144	5 423	72 100
Ste-Luce-sur-Mer	12 956	20 518	19 369	22 369	27 692	102 904
St-Nicolas (pont)	30 322	16 965	23 444	14 857	16 985	102 573
St-Nicolas (r. 20)	19 509	20 518	24 484	25 787	30 345	120 643
St-Pierre-de-Véronne	1 336	2 154	7 611	5 211	5 638	21 950
Trois-Pistoles	12 295	13 401	9 102	13 066	15 428	63 292
<b>TOTAL</b>	<b>280 906</b>	<b>322 060</b>	<b>370 622</b>	<b>454 566</b>	<b>240 048</b>	<b>1 668 202</b>

\* Ces trois kiosques ont été remplacés par des salles permanentes en 1973 (voir tableau 2).

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux kiosques saisonniers en 1974**

**Tableau 6**

	<i>Armstrong</i>	<i>Black Lake</i>	<i>Côteau-du-Lac</i>	<i>Hull</i>	<i>Huntingdon</i>	<i>Montmorency</i>	<i>Rigaud</i>
<b>CANADA</b>							
Alberta	15	18	24	49	—	102	866
Colombie Britannique	5	6	27	48	2	106	959
Île-du-Prince-Édouard	—	—	—	3	—	30	52
Manitoba	3	41	14	32	3	91	985
Nouveau-Brunswick	19	16	19	17	—	386	364
Nouvelle-Écosse	24	23	31	11	7	234	396
Ontario	255	389	946	1 539	159	3 845	12 852
Québec	191	7 780	1 992	5 592	2 074	17 016	4 735
Saskatchewan	—	20	20	11	—	74	865
Terre-Neuve	6	—	10	—	—	40	122
T.N.O.	—	—	—	—	—	—	36
<b>TOTAUX</b>	<b>518</b>	<b>8 293</b>	<b>3 083</b>	<b>7 302</b>	<b>2 245</b>	<b>21 924</b>	<b>21 732</b>
<b>ÉTATS-UNIS</b>							
Alabama	31	—	5	—	—	2	80
Alaska	8	—	—	—	—	—	7
Arizona	7	—	2	4	—	4	70
Arkansas	10	—	6	—	—	—	11
Californie	345	23	23	18	4	143	525
Caroline du Nord	90	2	—	—	—	49	186
Caroline du Sud	70	7	—	—	—	13	28
Colorado	22	6	2	4	—	14	82
Connecticut	326	183	26	9	24	487	304
Dakota-Nord	8	—	—	—	—	—	32
Dakota-Sud	6	—	—	—	—	2	14
Delaware	17	—	—	—	—	11	51
District de Columbia	51	—	—	2	—	48	40
Floride	304	35	13	15	—	180	360
Georgie	63	—	4	2	—	24	79
Hawaii	6	4	—	—	—	—	4
Idaho	10	—	—	—	—	—	10
Illinois	224	11	75	40	17	311	1 006
Indiana	84	4	19	4	—	139	332
Iowa	29	10	6	4	—	10	169

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux kiosques saisonniers en 1974**

**Tableau 6**

	<i>Armstrong</i>	<i>Black Lake</i>	<i>Côteau- du-Lac</i>	<i>Hull</i>	<i>Hun- tingdon</i>	<i>Mont- morency</i>	<i>Rigaud</i>
Kansas	21	—	2	—	—	11	49
Kentucky	36	4	13	5	—	17	144
Louisiane	10	—	14	4	—	17	27
Maine	1 374	141	11	4	1	584	103
Maryland	241	71	36	11	4	224	544
Massachusetts	1 241	295	45	51	29	1 105	621
Michigan	291	45	185	53	—	754	1 832
Minnesota	72	2	14	13	—	100	649
Mississippi	7	—	7	—	—	2	—
Missouri	50	2	2	2	2	15	138
Montana	—	—	3	—	—	35	18
Nebraska	—	—	2	—	—	—	29
Nevada	8	1	—	—	—	9	18
New Hampshire	165	162	13	4	3	214	148
New Jersey	549	93	50	71	84	754	538
Nouveau-Mexique	4	8	—	—	245	7	60
New York	1 152	198	303	142	172	1 901	1 670
Ohio	282	110	111	27	26	459	821
Oklahoma	31	6	2	—	—	—	40
Orégon	17	—	—	—	—	2	63
Pennsylvanie	381	70	161	44	44	696	1 050
Rhode Island	257	44	10	7	4	161	60
Tennessee	51	6	4	—	—	21	68
Texas	53	9	16	12	—	16	90
Utah	8	2	—	1	—	4	28
Vermont	23	35	4	4	—	140	82
Virginie	246	17	8	2	2	171	250
Virginie de l'Ouest	6	2	—	—	—	4	33
Washington	34	13	4	4	—	48	101
Wisconsin	136	11	17	14	4	54	752
Wyoming	8	—	—	—	—	—	5
TOTAUX	8 465	1 632	1 218	577	665	8 962	13 421
AUTRES PAYS	156	80	102	118	27	352	823
GRANDS TOTAUX	9 139	10 005	4 403	7 997	2 937	31 238	35 976

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux kiosques saisonniers en 1974**

**Tableau 6**

	<i>Rock Island</i>	<i>Sabrevois</i>	<i>Ste-Flavie</i>	<i>Ste-Foy</i>
<b>CANADA</b>				
Alberta	11	—	32	54
Colombie Britannique	16	13	35	56
Île-du-Prince-Édouard	21	—	7	6
Manitoba	24	5	43	64
Nouveau-Brunswick	115	33	114	56
Nouvelle-Écosse	88	11	97	38
Ontario	728	160	1 149	1 101
Québec	5 433	2 341	5 600	2 329
Saskatchewan	10	6	17	33
Terre-Neuve	4	—	16	17
T.N.O.	—	—	9	—
<b>TOTAUX</b>	<b>6 450</b>	<b>2 569</b>	<b>7 119</b>	<b>3 754</b>
<b>ÉTATS-UNIS</b>				
Alabama	13	4	—	7
Alaska	7	—	—	—
Arizona	2	3	4	2
Arkansas	3	3	—	—
Californie	94	50	51	33
Caroline du Nord	55	27	6	19
Caroline du Sud	7	—	7	18
Colorado	33	5	—	2
Connecticut	1 603	321	63	71
Dakota-Nord	6	7	—	—
Dakota-Sud	—	2	—	—
Delaware	59	3	3	4
District de Columbia	9	7	7	—
Floride	129	45	24	26
Georgie	41	19	1	6
Hawaii	8	3	—	—
Idaho	4	—	—	2
Illinois	136	43	20	81
Indiana	81	9	16	7
Iowa	8	2	6	10

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux kiosques saisonniers en 1974**

**Tableau 6**

	<i>Rock Island</i>	<i>Sabrevois</i>	<i>Ste-Flavie</i>	<i>Ste-Foy</i>
Kansas	13	—	—	—
Kentucky	2	2	—	5
Louisiane	6	15	—	2
Maine	340	24	52	9
Maryland	196	49	21	69
Massachusetts	2 197	977	97	122
Michigan	165	37	128	138
Minnesota	37	—	8	54
Mississippi	13	—	3	—
Missouri	49	6	10	17
Montana	5	—	—	—
Nebraska	10	7	—	2
Nevada	5	5	5	—
New Hampshire	873	229	20	6
New Jersey	689	155	66	122
Nouveau-Mexique	230	—	—	—
New York	1 412	297	175	338
Ohio	85	38	44	102
Oklahoma	20	—	4	—
Orégon	16	6	—	—
Pennsylvanie	415	122	51	144
Rhode Island	277	130	3	19
Tennessee	9	5	—	4
Texas	12	25	26	5
Utah	2	2	—	2
Vermont	1 063	398	26	2
Virginie	201	29	22	61
Virginie de l'Ouest	30	—	2	—
Washington	33	17	5	11
Wisconsin	45	26	18	49
Wyoming	—	—	—	—
TOTAUX	10 748	3 154	1 003	1 571
AUTRES PAYS	119	185	83	98
GRANDS TOTAUX	17 317	5 908	8 205	5 423



**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux kiosques saisonniers en 1974**

**Tableau 6**

	Ste-Luce- sur-Mer	St-Nicolas (pont)	St-Nicolas (r. 20)	St-Pierre- de-Véronne	Trois- Pistoles	Grand Total
<b>CANADA</b>						
Alberta	70	193	110	4	57	1 605
Colombie Britannique	132	135	142	11	107	1 800
Île-du-Prince-Édouard	8	10	13	48	12	210
Manitoba	97	144	173	14	60	1 793
Nouveau-Brunswick	227	312	203	15	184	2 080
Nouvelle-Écosse	98	247	124	22	90	1 541
Ontario	2 774	3 262	4 157	207	2 058	35 581
Québec	21 417	5 200	14 926	1 451	10 605	108 691
Saskatchewan	29	31	127	4	22	769
Terre-Neuve	34	52	67	4	24	396
T.N.O.	—	—	—	—	—	45
<b>TOTAUX</b>	<b>24 886</b>	<b>9 595</b>	<b>20 042</b>	<b>1 780</b>	<b>13 219</b>	<b>154 511</b>
<b>ÉTATS-UNIS</b>						
Alabama	—	4	9	4	7	166
Alaska	—	—	—	—	—	22
Arizona	6	6	23	—	—	133
Arkansas	2	7	8	—	6	56
Californie	99	112	109	60	56	1 745
Caroline du Nord	85	39	35	13	4	610
Caroline du Sud	12	10	23	6	6	207
Colorado	10	10	19	5	4	218
Connecticut	94	257	379	291	108	4 546
Dakota-Nord	—	—	4	10	2	69
Dakota-Sud	—	10	—	3	—	37
Delaware	20	28	24	12	—	232
District de Columbia	—	—	4	2	4	174
Floride	73	129	167	52	53	1 605
Georgie	9	21	9	6	4	288
Hawaii	—	—	9	—	—	34
Idaho	—	—	—	—	2	28
Illinois	74	238	171	67	65	2 588
Indiana	32	82	80	20	29	938
Iowa	7	38	32	15	6	352

**Provenance des visiteurs enregistrés  
aux kiosques saisonniers en 1974**

**Tableau 6**

	<i>Ste-Luce- sur-Mer</i>	<i>St-Nicolas (pont)</i>	<i>St-Nicolas (r. 20)</i>	<i>St-Pierre- de-Véronne</i>	<i>Trois- Pistoles</i>	<i>Grand Total</i>
Kansas	—	3	24	4	6	133
Kentucky	6	22	20	4	14	294
Louisiane	—	1	17	5	8	126
Maine	111	431	93	64	151	3 493
Maryland	68	64	202	72	50	1 922
Massachusetts	166	802	520	1 096	215	9 579
Michigan	245	452	530	82	222	5 159
Minnesota	36	68	108	35	49	1 245
Mississippi	2	7	—	—	4	45
Missouri	19	26	40	10	8	396
Montana	4	—	—	—	2	67
Nebraska	4	3	5	4	4	70
Nevada	—	2	—	3	30	86
New Hampshire	78	220	128	241	118	2 622
New Jersey	120	454	695	211	60	4 711
Nouveau-Mexique	2	—	2	—	—	558
New York	515	1 057	1 316	355	394	11 397
Ohio	128	275	279	44	74	2 905
Oklahoma	11	2	8	2	—	126
Orégon	4	4	9	—	2	123
Pennsylvanie	147	351	481	113	124	4 394
Rhode Island	28	87	96	143	33	1 359
Tennessee	10	30	24	19	3	254
Texas	6	38	32	9	2	341
Utah	—	—	8	6	2	65
Vermont	59	138	107	629	35	2 745
Virginie	38	126	137	45	25	1 370
Virginie de l'Ouest	2	—	13	—	—	92
Washington	11	2	3	11	16	313
Wisconsin	30	116	113	38	25	1 448
Wyoming	1	—	—	—	—	14
TOTAUX	2 374	5 772	6 095	3 811	2 032	71 500
AUTRES PAYS	432	277	388	47	177	3 464
GRANDS TOTAUX	27 692	15 644	26 525	5 638	15 428	229 475

**Fréquentation des bureaux d'accueil  
touristique du Ministère depuis 1970** **Tableau 7**

<i>Années</i>	<i>Permanents</i>	<i>Saisonniers</i>	<i>Totaux</i>
1974	606 631 (1)	240 048 (2)	846 679
1973	411 872 (1)	454 566 (2)	866 438
1972	321 821	370 622	694 443
1971	301 361	322 060	623 421
1970	274 378	280 906	555 284
	1 916 063	1 668 202	3 584 265

**NOTE**

À la fin de 1973, trois kiosques saisonniers sont devenus bureaux permanents, ce qui entraîne pour 1974 un accroissement approximatif de 200,000 visiteurs dans ces derniers (1) aux dépens des comptoirs saisonniers (2).



## Véhicules étrangers entrés au Québec en 1974

RÉPARTITION PAR MOIS ET POSTES-FRONTIÈRES

Compilation établie d'après des  
rapports du bureau fédéral de la statistique

Postes-frontières	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	1974	1973	1972	1971
Abercorn	2 055	3 208	2 881	2 162	2 231	2 103	2 710	2 789	2 915	2 313	2 035	2 403	29 805	31 665	39 100	34 768
Armstrong	2 370	2 910	2 759	3 904	4 271	8 287	14 370	16 330	8 022	6 680	4 343	3 043	77 289	89 474	81 675	66 528
Beebe	3 184	2 749	2 708	2 887	2 723	3 386	4 020	4 085	3 287	3 099	2 554	2 590	37 272	38 876	38 658	33 159
Chartierville	303	608	503	372	525	1 066	1 635	1 652	874	737	401	339	9 015	9 432	8 660	8 495
Clarenceville	167	325	477	314	387	1 008	616	660	437	350	300	297	5 338	4 882	4 966	4 216
Covey Hill	220	228	227	238	504	704	946	870	1 041	775	289	257	6 299	9 811	11 475	11 835
Daaquam	318	294	223	218	386	381	427	492	383	417	492	206	4 237	3 850	3 136	2 874
Dundee	1 745	1 722	2 727	3 045	3 670	4 205	4 972	5 061	4 154	3 305	3 178	2 865	40 649	41 334	38 463	52 040
East Hereford	1 222	1 324	1 480	1 875	1 844	2 144	3 101	2 671	1 949	1 917	1 745	1 449	22 721	24 787	22 820	28 157
East Pinnacle	165	213	159	192	249	277	248	411	424	509	256	206	3 309	3 255	3 407	3 028
Estcourt	679	625	696	658	710	1 021	1 196	1 231	905	889	776	656	10 042	9 895	8 911	9 303
Franklin Centre	296	389	417	476	708	815	1 128	1 053	990	900	492	375	8 021	9 810	9 914	11 286
Frelighsburg	671	1 596	1 688	1 040	1 136	1 322	1 648	1 852	1 510	1 561	929	902	15 855	13 445	13 138	12 123
Glen Sutton	513	493	585	549	573	688	846	892	646	809	666	736	7 996	8 028	8 705	7 473
Hemmingford	2 200	2 107	2 309	2 084	2 735	3 222	5 035	5 534	3 864	3 062	2 210	2 151	36 513	55 540	54 995	52 236
Herdman	676	806	1 042	1 173	1 187	1 227	1 476	1 693	1 319	1 131	1 016	983	13 729	14 953	15 407	16 248
Hereford Road	304	340	325	350	445	1 021	1 726	1 588	960	755	511	543	8 868	9 950	10 247	10 764
Highwater	1 778	2 566	2 036	1 865	2 203	2 517	2 950	3 263	2 728	2 206	1 717	1 787	27 616	29 164	34 511	36 584
Jamieson's Line	72	90	114	125	137	141	163	182	161	154	135	112	1 586	1 738	2 017	2 764
Lacolle	13 871	14 959	16 326	21 191	25 924	32 975	52 098	61 920	30 309	25 553	20 324	18 408	333 858	388 085	414 243	734 045
Morses Line	199	321	344	323	283	330	493	457	417	422	282	281	4 152	3 881	4 236	4 444
Noyan	309	501	569	548	608	825	1 089	1 184	798	760	504	484	8 179	8 240	8 929	6 662
Philipsburg	8 023	9 443	9 981	10 619	12 150	15 112	23 627	26 988	14 737	14 868	10 026	8 727	164 301	186 542	183 254	186 527
Rock Island	14 070	13 495	13 742	13 847	15 203	17 986	23 062	24 964	16 875	17 162	14 273	14 928	199 607	192 102	193 297	166 880
St-Pamphile	336	329	300	237	462	485	659	640	579	659	490	398	5 574	4 230	3 704	3 704
Stanhope	2 320	2 233	2 468	3 201	3 639	4 221	6 995	7 187	4 105	3 567	2 744	2 630	44 410	48 624	49 634	50 854
Trout River	1 430	1 423	1 695	1 763	2 359	2 654	5 070	3 318	2 356	2 139	1 659	1 469	25 335	28 626	28 800	31 460
Woburn	787	1 293	1 176	1 110	1 544	2 029	2 763	2 910	1 561	1 544	1 019	981	18 712	20 728	20 002	17 980
	60 288	66 590	69 957	76 366	88 796	112 152	162 169	181 877	108 306	98 243	75 366	70 188	1 170 283	1 290 583	1 316 394	1 606 446

## 5. Comptoirs non gouvernementaux

Un arrêté ministériel, publié le 27 août 1966 dans la Gazette officielle du Québec, établissait qu'aucun comptoir de renseignements touristiques ne pourrait être ouvert ou maintenu sans un permis du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Seuls les organismes sans but lucratif, ayant pour objet la promotion du tourisme, ainsi que les corporations municipales, peuvent obtenir ce permis.

Au cours de l'exercice 1973/74, le Service des renseignements touristiques avait émis 121 permis à 107 organismes différents. De ce nombre, 90 ont obtenu le renouvellement de leur permis pour l'exercice 1974/75. Par ailleurs, 12 organismes qui n'avaient pas eu de permis l'année précédente en ont demandé un pour cet exercice un nombre total de 117 bureaux de renseignements touristiques, relevant de 102 organismes. En voici la liste par localités.

### **Comptoirs non gouvernementaux**

Alma	Chambre de Commerce
Amos	Chambre de Commerce
Arthabaska	Commission du tourisme Victoriaville-Arthabaska (Chambre de Commerce de Victoriaville et Arthabaska)
Asbestos	Chambre de Commerce
Bagotville	Ville
Baie-St-Paul	Conseil régional d'orientation culturelle
Beloeil	Ville
Berthierville	Club nautique de Berthier inc.
Bonaventure	Corporation municipale
Bromont	Ville
Cabano	Commission municipale des loisirs
Cadillac	Ville
Cap-aux-Meules	Chambre de Commerce des Îles-de-la-Madeleine
Cap-de-la-Madeleine	Chambre de Commerce
Causapscal	Chambre de Commerce
Chambly	Cité
Chambord	Chambre de Commerce du secteur de Roberval
Chandler	Ville
Chicoutimi	Syndicat d'initiatives touristiques Saguenay — Lac St-Jean
Coaticook	Comité touristique
Deschambault	Société du Vieux presbytère de Deschambault inc.
Dolbeau	Société astronomique
Drummondville	Chambre de Commerce du comté de Drummond (2 bureaux)

Forestville	Association touristique régionale Manicouagan inc.
Gaspé	Chambre de Commerce
Godbout	Association touristique régionale Manicouagan inc.
Granby	Collège de Sherbrooke (Campus de Granby)
Granby	Office du tourisme
Grande-Rivière	Chambre de Commerce de Grande-Rivière — Ste-Thérèse
Grand-Mère	Comité intermunicipal d'expansion économique de Shawinigan, Grand-Mère et Shawinigan-Sud
Hauterive	Association touristique régionale Manicouagan inc.
Havre-Aubert	Musée des Îles inc.
Havre-aux-Maisons	Chambre de Commerce des Îles-de-la-Madeleine
Hull	Office du tourisme de l'Outaouais
Kénogami	Cité
Labelle	Bureau d'information touristique (Chambre de Commerce de Labelle-La Minerve)
Lac-des-Plages	Association civique
Lachute	Cité
Lac-Mégantic	Ville
Lac St-Paul	Association Chasse et Pêche
La Malbaie	Syndicat d'initiative touristique Charlevoix
La Tuque	Ville
Lebel-sur-Quévillon	Comité municipal du tourisme (Ville)
Les Escoumins	Corporation municipale
L'Islet-sur-Mer	Association des marins de la Vallée du St-Laurent
Louiseville	Chambre de Commerce
Louvicourt	Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue
Magog	Cité
Malartic	Ville
Maniwaki	Office du tourisme de l'Outaouais
Matane	Ville
Montebello	Office du tourisme de l'Outaouais
Mont-Laurier	Chambre de Commerce
Montmagny	Chambre de Commerce
Montréal	Bureau d'information Voyage-Jeunesse (Collège de Ahuntsic)
Montréal	Service des relations publiques (Division tourisme)
Montréal	Ville de Montréal (3 bureaux)
Montréal	Tourbec inc.
Montréal	Corporation municipale
Mont-St-Pierre	Chambre de Commerce
Nicolet	Chambre de Commerce
Notre-Dame-d'Hébertville	Chambre de Commerce d'Alma inc.
Notre-Dame-du-Nord	Chambre de Commerce
Nouvelle	Chambre de Commerce
Percé	Chambre de Commerce
Pointe-à-la-Croix	Chambre de Commerce
Québec	Centre international de séjour de Québec inc.
Québec	Club automobile



Québec	Club de yacht
Québec	Service du tourisme et des congrès de la C.U.Q.
Québec	Tourbec inc.
Quyon	Office du tourisme de l'Outaouais
Rawdon	Corporation du village
Rimouski	Cité
Rimouski	Comptoir Jeunesse Voyage (Cégep)
Rivière-du-Loup	Bureau d'information Voyage-Jeunesse (Cégep)
Rougemont	Chambre de Commerce
Rouyn	Service d'information touristique (Cité)
Ste-Adèle	Bureau touristique municipal (Municipalité)
Ste-Agathe-des-Monts	Bureau du tourisme (Ville)
Ste-Béatrix	Comité de développement touristique
St-Bernard-de- l'Île-aux-Coudres	Syndicat d'initiative touristique Charlevoix
St-Calixte	Corporation municipale
St-Félicien	Chambre de commerce
St-Félicien	Société zoologique
Ste-Foy	Bureau d'information Voyage-Jeunesse (Cégep)
St-Gabriel-de-Brandon	Chambre de Commerce Brandon
St-Hyacinthe	Bureau d'information Voyage-Jeunesse (Cégep)
St-Hyacinthe	Chambre de Commerce
St-Jean	Bureau d'information Voyage-Jeunesse (Cégep St-Jean-sur-Richelieu)
St-Jean	Service des Loisirs et des Parcs (Cité)
St-Jean-de-Matha	Corporation municipale
St-Jean-Port-Joli	Commission industrielle (2 bureaux)
St-Jérôme	Cité
St-Jovite	Syndicat laurentien d'initiatives
St-Michel-des-Saints	Société de conservation de la région de Québec-Mauricie
St-Prosper	Chambre de Commerce
St-Raymond	Chambre de Commerce senior
St-Siméon	Syndicat d'initiative touristique Charlevoix
Sept-Îles	Chambre de Commerce
Shawinigan	Chambre de Commerce
Shawinigan	Commission à l'expansion économique Shawinigan, Grand-Mère et Shawinigan-Sud (2 bureaux)
Shawinigan-Sud	Comité intermunicipal d'expansion économique de Shawinigan, Grand-Mère et Shawinigan-Sud
Sherbrooke	Jeune Chambre
Sherbrooke	Office municipal du tourisme (Cité)
Sherbrooke	Service-Voyages A.G.A.U.S. (Université de Sherbrooke)
Témiscamingue	Chambre de Commerce
Trois-Rivières	Chambre de Commerce
Trois-Rivières-Ouest	Chambre de Commerce de Trois-Rivières
Trois-Rivières	Club automobile du Québec
Trois-Rivières	Comptoir tourisme étudiant (Cégep)
Trois-Rivières	Tourbec inc.
Val d'Or	Ville
Valleyfield	Bureau d'information Voyage-Jeunesse (Collège)
Ville-Marie	Chambre de Commerce

## 6. Accueil d'invités spéciaux

Au cours de l'exercice financier 1974/75, la Direction générale du tourisme a accueilli 890 invités spéciaux, y compris quelque 188 journalistes, photographes, réalisateurs, cinéastes et autres représentants du monde de l'information. Parmi les groupes importants, il faudrait mentionner:

- 200 membres de l'International Air Transport Association, (I.A.T.A.), invités à visiter Québec et ses environs à l'occasion de leur congrès tenu à Montréal du 18 au 20 septembre 1974.
- 130 agents de voyages ayant participé au congrès de l'American Society of Travel Agents (A.S.T.A.), du 27 octobre au 1er novembre, à Montréal; ils visitèrent Québec et ses environs.
- 100 participants à la conférence fédérale-provinciale sur le tourisme, reçus à Québec le 3 décembre 1974; ils parcoururent les environs de la Capitale, et le parc du Mont Ste-Anne.

Plusieurs autres groupes plus restreints, ainsi que de nombreux couples et individus ont été l'objet d'une réception spéciale à cause de leur rôle favorable auprès de notre clientèle touristique.

## 7. Publicité gratuite

Chaque année, des centaines d'articles, volumes, reportages écrits ou filmés sur le tourisme québécois, tous publiés gracieusement, sont portés à l'attention du Service. Tous les textes, films et programmes que retrace le Service font l'objet d'une compilation et de rapports mensuels. L'espace et le temps ainsi consacrés au Québec sont évalués selon les tarifs publicitaires en cours dans chacun des media.

Au cours de l'exercice 1973/74, cette publicité gratuite totalisait \$1 657 087,55. Cette année, elle est de \$2 198 981,15, soit une augmentation de \$541 893,60 ou 32,7%. Le tableau suivant en donne un aperçu:

## Publicité gratuite en 1974/75

Mois	États-Unis	Canada	Québec	Pays étrangers	Total
Avril '74	\$ 97 011,45	\$ 15 044,35	\$ 31 717,60	\$ 25 670,50	\$ 169 443,90
Mai	45 798,00	43 272,90	44 726,10	1 778,00	135 575,00
Juin	164 453,00	6 900,45	218 933,65	20 860,00	411 147,10
Juillet	31 995,25	5 692,20	78 144,25	Nil	115 831,70
Août	31 501,30	22 531,95	50 826,60	Nil	104 859,85
Septembre	152 612,45	11 942,00	30 394,10	300,00	195 248,55
Octobre	37 703,40	34 637,90	23 174,60	8 434,75	103 950,65
Novembre	179 854,05	44 316,05	26 629,95	8 510,00	259 310,05
Décembre	64 991,70	5 519,05	23 204,00	620,00	94 334,75
Janvier '75	87 067,15	14 597,30	78 385,90	3 000,00	183 050,35
Février	88 775,35	85 618,10	77 481,30	33 078,76	284 953,50
Mars	73 812,30	59 327,45	8 136,00	Nil	141 275,75
TOTAL	\$1 055 575,40	\$349 399,70	\$691 754,05	\$102 252,00	\$2 198 981,15

## Renseignements expédiés par la poste

Tableau 8

TABLEAU COMPARATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES

Années	Lettres personnelles envoyées	Origine des demandes					Totaux	
		Lettres	Coupons- réponses	Noms transmis par l'O.T.C.*	Noms transmis par des revues	Envois du bureau de Montréal		Envois du bureau de New York
1974	22 356	83 018	51 643	10 927	15 642	9 027	11 517	204 130
1973	25 098	88 518	146 734	12 821	36 313	9 524	9 970	328 978
1972	18 205	73 494	151 547	10 615	34 024	6 052	20 319	314 256
1971	18 941	60 844	44 125	12 858	39 139	3 889	14 201	193 997
1970	10 828	55 115	72 559	16 914	10 658	4 189	13 711	183 944
	95 428	360 989	466 578	64 135	135 776	32 681	69 718	1 225 305

\* Office du tourisme du Canada.

## Renseignements expédiés par la poste

### Tableau 9

1974 mois	Lettres personnelles envoyées	Demandes reçues par lettres	Coupons-réponses provenant de campagnes publicitaires					Chasse et Pêche
			Été	Hiver	Voyages de Noces	Pêche	Chasse	
Janvier	2 140	4 427	413	1 595	491	678	65	2
Février	5 338	6 120	387	580	152	3 172	39	6
Mars	2 805	6 004	486	150	109	1 396	26	4
Avril	2 118	9 659	1 858	51	35	413	17	28
Mai	1 654	9 940	3 719	33	222	221	13	59
Juin	1 787	14 987	2 092	19	254	98	136	39
Juillet	2 331	8 950	1 464	21	390	84	434	466
Août	1 382	4 765	531	46	372	58	278	324
Septembre	893	4 199	332	42	178	43	78	93
Octobre	820	7 954	260	46	96	33	42	44
Novembre	608	4 070	167	39	146	29	34	30
Décembre	480	2 033	58	10	80	13	18	29
TOTAUX	22 356	83 018	11 767	2 623	2 525	6 238	1 180	1 124

\* Office du tourisme du Canada.

### Tableau 10

Route des pionniers	Intra- québécoise	O.D.E.Q.	Noms transmis par l'O.T.C.*	Noms transmis par des revues	Envois du bureau de Montréal	Envois du bureau de New York	Totaux
29	—	23	207	1 320	868	944	13 202
37	—	25	477	984	776	1 121	19 214
25	—	30	713	442	1 060	1 061	14 311
18	—	8	920	67	814	1 374	17 380
4 979	—	7 637	2 322	2 608	870	1 194	35 471
4 689	447	1 329	1 863	2 470	740	1 047	31 907
1 040	99	434	2 520	1 903	706	1 096	21 983
91	20	4 219	628	1 305	647	629	15 295
41	5	762	193	688	861	568	8 976
39	—	72	358	1 752	765	609	12 890
24	—	37	634	1 146	548	815	8 319
13	—	13	92	957	372	1 058	5 227
11 025	572	14 589	10 927	15 642	9 027	11 517	204 130



**Distribution des publications touristiques  
du Ministère en 1974** **Tableau 11**

Titres	Nombre d'exemplaires
<b>CARTES</b>	
* Les routes du Québec	448 959
Accès de Québec	131 791
Accès de Montréal	115 876
	696 626
<b>BROCHURES</b>	
générales	
Le Québec touristique	112 707
Aspects du Québec	31 748
Québec oui m'sieur (yessir)	47 963
	192 418
régionales	
Sud du Québec	40 803
Bas St-Laurent et Gaspésie	116 553
Îles-de-la-Madeleine	43 101
Saguenay — Lac St-Jean	46 913
Laurentides — Gatineau — Outaouais	69 197
Le chemin du Roy et la Mauricie	53 228
Beaupré — Charlevoix — Côte Nord	51 103
Nord-Ouest du Québec	32 946
Québec et ses environs	40 452
Montréal et ses environs	102 058
	596 354
de motivation	
Travel Fun en français	59 283
Sur la Route des Pionniers	33 044
Églises et sanctuaires	14 409
Artisanat	17 373
Plaisirs d'hiver au Québec	39 055
	163 164
(chasse, pêche et parcs)	
La Pêche sportive au Québec	45 472
Pourvoyeurs en chasse et pêche	57 738
Règlements de la chasse	32 143
Règlements de la pêche	43 654
Règlements des oiseaux migrateurs	12 011
Tarifs dans les parcs	61 581
Les parcs du Québec	36 349
	288 948

**Distribution des publications touristiques  
du Ministère en 1974** **Tableau 12**

Titres	Nombre d'exemplaires
<b>RÉPERTOIRES</b>	
Éphémérides	60 953
Ski Québec	76 401
Ski de fond et raquette	48 440
Québec Ski Weeks (Travel Agent Guide)	363
Ponts couverts au Québec	4 395
Golf Québec	11 083
Camping Québec	189 512
Navigation de plaisance	11 265
Hôtels du Québec	178 579
	580 991
<b>DÉPLIANTS</b>	
Joie de Vivre	90 045
Zoo	16 335
Place royale	25 310
	131 690
<b>AFFICHES «JOIE DE VIVRE»</b>	
Place Royale	574
Pêche à Chibougamau	2 143
Percé	641
Verdoyante Matapédia	278
Monastère	293
Golf	279
Montréal nocturne	451
Chenal du Moine	278
Maison Ancestrale	278
Lac Tremblant	776
Pont couvert	282
Feuilles d'automne	281
La Québécoise	667
Ski alpin	274
Vieux Poste	3 763
Ski de fond	941
	12 199
<b>DIVERS</b>	
Carte de la Gaspésie	625
Mont Ste-Anne	700
Carte de Montréal	641
Ville de Montréal	800
Terre des Hommes	300
Carnaval	4 763
Parc du Mont Ste-Anne (II)	40 733
Ski Outaouais	1 044
Laurentides	541
Ski Est	1 138
	51 285
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>2 713 675</b>

\* La carte «Les routes du Québec» est publiée par le ministère des Transports, qui en confie la quasi-totalité de la distribution au Service des renseignements touristiques de notre ministère.

### 8. La photothèque

La photothèque du Service possède un nombre imposant de diapositives couleurs et de photographies en noir et blanc qui sont directement ou indirectement utilisées à des fins de promotion touristique: pour illustrer les annonces et les imprimés du ministère; pour faire des présentations audiovisuelles aux visiteurs des Salons de tourisme, auprès des grossistes en voyages, organisateurs de congrès ou autres intéressés; pour illustrer des reportages touristiques qui sont expédiés régulièrement à plus de 600 périodiques; pour répondre aux demandes spéciales reçues de la part de maisons d'édition et de média de tous genres; pour illustrer des conférences sur les attraits du Québec. Les diapositives couleurs sont généralement prêtées et doivent, la plupart du temps, être retournées; les photographies en noir et blanc sont données. La photothèque possède actuellement 19 000 sujets originaux (couleurs, noir et blanc), disponibles en un nombre total de 240 000 exemplaires. Son rythme de croissance est d'environ 10% par année. Le tableau ci-après donne une idée de l'activité de la photothèque au cours de l'exercice 1974/75.

Une entente survenue entre le Service des renseignements touristiques du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et le ministère des Transports du Québec prévoit l'installation de bureaux saisonniers d'information touristique à l'intérieur des pavillons dans certaines haltes routières situées près des frontières, sur les principales routes d'accès. Un premier s'ouvrira dès l'été 1975 à Dégelis, à proximité du Nouveau-Brunswick. D'autres suivront au cours des années subséquentes.

À la demande du Service des renseignements touristiques, un prototype d'uniforme vient d'être créé à l'intention de tous les préposés permanents à l'accueil.

### Budget et effectifs

Dans les cinq bureaux d'accueil, le Service emploie 26 agents d'accueil permanents et 9 occasionnels. Et il y a 6 professionnels et 17 fonctionnaires pour compléter les effectifs.

Le budget total pour réaliser les programmes de Service à la clientèle et d'accueil et renseignements est de \$1 682 100. De ce chiffre, il faut déduire le montant de \$689 500 consacrés aux subventions à divers organismes sans buts lucratifs qui font de la promotion touristique.

1974/75

Tableau 13

Destinataires	Prêts de diapositives couleurs			Dons de photos noir et blanc	Totaux
	35 mm	Grands formats	Total		
Journaux				12 775	12 775
Revue		340	340	1 200	1 540
Maisons d'édition		251	251	500	751
Télévision	321		321		321
Pigistes		100	100	125	225
Organismes gouvernementaux	2 145	989	3 134	2 000	7 971
Agences de publicité		158	158	1 000	1 158
Autres	5 166	284	5 450	696	6 146
TOTAUX	7 362	2 122	9 754	18 296	28 050

Augmentation en 1974/75 par rapport à 1973/74: 8 236 ou 41,6%.

### Objectifs

Le mandat du Service de la commercialisation est de maximiser les revenus touristiques du Québec. Pour amener les touristes étrangers, canadiens ou québécois à visiter le Québec, à y séjourner le plus longtemps possible et à y dépenser le plus d'argent possible, la Direction générale du tourisme, par le biais de son Service de la commercialisation, a recours à diverses techniques de promotion: programmes d'annonces, production et distribution de films, participation à des expositions, édition de publications, programmes de promotion (tournées de familiarisation pour les agents de voyages, aide à la conception et à la mise en oeuvre de voyages et de séjours à forfait), sollicitation et organisation de congrès.

De plus, le Service de la commercialisation bénéficie de la présence à l'étranger de quatre conseillers en tourisme qui jouent le rôle de lien avec la clientèle et l'industrie touristique locales et régionales.

### Réalisations

Pour rejoindre toute la clientèle touristique potentielle, le Service de la commercialisation s'adresse aussi bien à la clientèle individuelle qu'à la clientèle de groupe; en plus, il s'occupe à des activités de soutien qui sont essentielles aux deux types de clientèle.

#### 1. SOLLICITATION DE LA CLIENTÈLE INDIVIDUELLE

Ces actions de promotion visent le client individuel, plus particulièrement l'automobiliste, qui ne s'adresse pas à un agent de voyages ou à un transporteur. Il faut essayer de rejoindre le client individuel par des campagnes publicitaires et en participant à des expositions.

### A. CAMPAGNES PUBLICITAIRES

#### TOURISME D'ÉTÉ (États-Unis/Canada)

Cette campagne avait pour objectif d'accroître l'essor du tourisme estival. Suite à une étude de segmentation du marché, 3 annonces couleurs différentes ont été conçues:

«The Québec Vacation: everything from Art to Zoo», «You're so close to the warmth of a Québec summer, come closer», «Québec sunny-side-up! Come share the generous land».

En plus certains messages télévisés, d'une durée de 60 secondes ont été diffusés 3 fois par semaine pendant 8 semaines en Ontario et dans les Maritimes.

#### TOURISME D'HIVER (États-Unis/Canada)

L'objectif de cette campagne était de convaincre le plus grand nombre possible de skieurs des États-Unis et de l'Ontario de venir pratiquer leur sport favori au Québec. Cette campagne fut menée dans l'Est et le Nord-Est-central (Chicago, Détroit) des États-Unis et en Ontario.

Différentes revues ont été utilisées aux États-Unis pour diffuser les annonces suivantes:

«For heaven's sake, ski Québec», «We love ski lovers».

Au Canada, le Service a utilisé les principaux magazines mensuels d'information qui desservent tout le pays, mais principalement l'Ontario.

#### INTRA-QUÉBEC

Cette campagne avait pour objectif d'amener les Québécois à visiter le Québec pendant leurs vacances estivales. Trois types de média furent utilisés: la télévision de langue française à Hull, Montréal, Québec et Sherbrooke; la radio en langue française à Chicoutimi, Hull, Jonquière, Montréal, New Carlisle, Québec, Trois-Rivières, Rimouski, Rouyn-Noranda, Sherbrooke et Sept-Îles, et en langue anglaise à Montréal; des affiches dans le métro de Montréal.



### LA PÊCHE (États-Unis/Canada/Europe)

Le but de cette campagne était d'attirer de plus en plus de pêcheurs au Québec. L'annonce, qui s'intitulait «In Friendly Québec», a paru dans cinq revues spécialisées au Canada et aux États-Unis. Le même message a été repris dans une revue allemande.

### LA CHASSE (États-Unis/Canada/Europe)

Pour stimuler la venue de chasseurs au Québec, l'annonce «Québec offers more of what we're all hunting for...» a été publiée aux États-Unis et au Canada dans quatre revues spécialisées. Elle a aussi été insérée dans un périodique publié en Suisse et distribué dans ce pays et en Allemagne.

### VOYAGES DE NOCES (États-Unis/Canada)

Pour inciter les futurs mariés à faire leur voyage de noces au Québec, des annonces intitulées «Speak French on your Honeymoon» et «This page is too small» ont paru dans les revues s'adressant par définition à cette clientèle.

### PROMOTION DES INVESTISSEMENTS DANS L'INDUSTRIE TOURISTIQUE

Cette promotion a pour but d'inciter les financiers du Québec, du Canada et des États-Unis à investir dans l'industrie touristique québécoise. Pour ce faire, les quatre annonces suivantes ont été publiées: «Le Québec... pays des voyages» a paru dans 8 journaux ou revues du Québec; «We speak the language...», dans un cahier spécial du Financial Post, qui groupait des messages de plusieurs ministères; «Aim High», dans un journal canadien et un journal américain.

### INTRA-QUÉBEC PARCS

Le but de cette campagne était d'informer les Québécois des modalités de la pêche à la journée et de la chasse contrôlée à l'original dans les parcs, et d'autres formes de loisirs qu'on y trouve.

Dans différents journaux du Québec ont été insérées les annonces suivantes: «Au fil de l'onde, au fil des jours», «Pour ceux qui veulent faire du chemin», «Avant que les lièvres ne deviennent blancs», «Ski de fond ou raquette, vous avez parcs blancs», «La vie en blanc», «Profitez d'une journée de pêche dans les parcs du Québec», «Aux chasseurs qui aiment le panache», «C'est là que l'été passe ses vacances», «Enjoy a day's fishing in Québec Parks», «To hunters who take pride in the game» et «Summer spends its vacation here».

### CAMPAGNE CONJOINTE

(Québec/Ontario/Office de tourisme du Canada)  
«SUR LA ROUTE DES PIONNIERS»

Cette campagne visait à stimuler les voyages depuis les chutes Niagara jusqu'à Percé, le long du St-Laurent, avec des itinéraires nord-sud s'y rattachant. Les médias utilisés étaient la télévision et les magazines rotos de fin de semaine.

La participation du Québec et de l'Ontario était de \$85 000 chacun et celle de l'Office de tourisme du Canada, de \$100 000.

### CAMPAGNE PUBLICITAIRE POUR L'EST DU QUÉBEC

Le Service de la commercialisation a été le maître d'oeuvre d'une campagne publicitaire (\$197 691,74) pour le compte de l'O.D.E.Q. (entente Canada-Québec), dont l'objectif était de prolonger la saison touristique dans le Bas St-Laurent, en Gaspésie et aux Îles-de-la-Madeleine en incitant les touristes à voyager en juin et en septembre.

Les annonces suivantes ont été insérées dans les journaux du Québec, de l'Ontario et des Maritimes: «Dès juin la Gaspésie se fait belle...», «En septembre la Gaspésie se fait plus belle encore...», «The Gaspé comes alive in June!» et «The Gaspé in September: it's a blaze of colour!»

### DIVERS

Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec

Cette campagne avait pour objectif de faire connaître les possibilités de carrière dans l'industrie touristique et les cours offerts par l'I.T.H.Q. Une annonce intitulée «Préparez-vous une profession d'avenir» a été publiée dans trois journaux et deux revues spécialisés.

### ARBRE DE NOËL À BOSTON

Pour promouvoir ses aspects touristiques, commerciaux et culturels, le Québec a offert un arbre de Noël à la ville de Boston. Cette promotion a été faite conjointement avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, le ministère des Affaires culturelles et des compagnies privées.

### CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE

Ce concours a été organisé par le Service de l'information pour la Direction des parcs. Cependant le Service de la commercialisation a fourni la totalité du budget pour mener à bien ce concours.

## B. EXPOSITIONS

Durant l'année 1974/75, la Division des expositions a participé à 14 manifestations:

Lieux	Nom et dates	Visiteurs
Montréal, Qué.	Salon de la femme du 3 au 5 mai 1974	188 700
Toronto, Ont.	Canadian National Exhibition du 14 août au 2 sept. 1974	3 100 000
Toronto, Ont.	Ski World '74 Ontario Ski Resorts Association du 25 au 27 octobre 1974	6 500
Chicago, ILL.	Chicago Ski Show du 31 oct. au 3 nov. 1974	74 000
Troy, Albany, N.Y.	Capital Ski Show du 1er au 3 novembre 1974	18 500
Détroit, Mich.	Détroit National Ski Show du 8 au 10 novembre 1974	62 000

Cleveland, Ohio	Cleveland Ski & Winter Sports Show du 14 au 17 novembre 1974	35 000
Boston, Mass.	Boston National Ski Show du 15 au 17 novembre 1974	65 000
New York, N.Y.	New York National Ski Show du 21 au 24 novembre 1974	70 000
Philadelphia, Penn.	Philadelphia Sports and Camping Show du 25 janvier au 2 février 1975	58 000
Harrisburg, Penn.	Eastern Sports Show du 8 au 15 février 1975	110 000
Pittsburgh, Penn.	West Penn Sportsmen's Show du 19 au 23 février 1975	37 000
Chicago, ILL.	Chicago Sportsmen's & Vacation Show du 28 février au 9 mars 1975	350 000
Toronto, Ont.	Canadian National Sportsmen's Show du 14 au 23 mars 1975	335 000



Un stand du MTCP utilisé par la division des expositions.

La Division a organisé les stands du Service de l'hôtellerie et de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie au Salon des fournisseurs d'hôtels et de restaurants qui a eu lieu à Place Bonaventure, du 9 au 12 mars 1975, et qui a accueilli environ 15 000 visiteurs. Le coût du stand occupé par la Division de l'éducation et de la sécurité de la Direction de la chasse et de la pêche du ministère au Salon Camping, Loisirs et Voyages, de Montréal, a aussi été assumé par la Division des expositions. Ce salon a eu lieu du 21 au 31 mars 1975, attirant quelque 185 000 visiteurs.

Enfin, la Division des expositions a également tenu des stands lors des manifestations suivantes:

- le jumelage des stations de ski du Mont Ste-Anne et des Menuires, France, les 6 et 7 avril, aux Menuires, en Savoie;
- le congrès de la Chambre de Commerce du Québec sur le tourisme au Centre municipal des congrès à Québec, du 22 au 24 avril: 500 participants;
- une promotion de tourisme dans les trois magasins du Syndicat de Québec, du 25 mai au 15 juin 1974, avec distribution de 12 245 imprimés;
- le congrès de l'Outdoor Writers Association of America au Centre municipal des congrès, du 21 au 24 juin 1974 (425 participants);
- la Conférence fédérale-provinciale sur le tourisme, du 3 au 5 décembre 1974, au Château Frontenac.

## 2. SOLLICITATION DE LA CLIENTÈLE DE GROUPE

### A. CAMPAGNES PUBLICITAIRES

#### CAMPAGNE CONJOINTE

(Québec/Ontario/Air Canada/Magasins Robinson's)

L'objectif de cette campagne était d'inciter le public californien à séjourner au Québec et en Ontario, en profitant de forfaits dans les villes de Montréal, Québec, Toronto et Ottawa.

#### CAMPAGNE CONJOINTE

«Châteaux Vacations, Chicago/Los Angeles»

(Québec/Air Canada)

Le but de cette campagne était d'inciter le public de Chicago et de la Californie à séjourner au Québec en profitant de forfaits dans nos grands hôtels. Le montant payé par le Québec a été de \$35 000 sur un budget total de \$131 300.

#### CAMPAGNE CONJOINTE (Québec/Air Canada)

Cette campagne intitulée «SKI EST-U.S.A.» avait pour objectif d'inciter les skieurs de l'Est des États-Unis à venir pratiquer leur sport favori en profitant de séjours forfaitaires (1 semaine) dans l'une ou l'autre des quatre régions de ski du Québec. Le Québec a assumé \$35 000 d'un budget total de \$85 000.

#### CAMPAGNE DE PROMOTION DES CONGRÈS

L'annonce «Québec puts it together . . . with une différence» a été publiée dans trois revues américaines dont la circulation débordait toutefois au Canada. La même annonce a été reprise dans la revue «THE ROTARIAN», le club Rotary devant tenir un congrès au Québec.



## PROMOTION DU SKI ET DU GOLF AUPRÈS DES AGENCES DE VOYAGES

Les annonces «Hot dog it to healthy sales. Sell Québec Ski Weeks from \$84» et «A great selling handicap to boost your game . . . Québec Golf Weeks from \$84» ont paru dans des revues s'adressant à des agents de voyage pour les inciter à vendre à leurs clients des forfaits de ski ou de golf au Québec.

## PROMOTION AUPRÈS D'AGENTS DE VOYAGES DU JAPON ET DE HONG-KONG

Cette promotion avait pour objectif de rencontrer des agents de voyages à l'occasion de séminaires qui ont eu lieu dans 5 villes japonaises et à Hong-Kong; elle fut faite conjointement avec l'Office de tourisme du Canada, l'Ontario, la Colombie-Britannique, C.P. Air, Air Canada, Japan Air Lines, C.P. Rail, les Chemins de fer nationaux, Greyhound et 7 chaînes d'hôtels du Canada.

## PROMOTION CONJOINTE QUÉBEC/AIR CANADA

Cette promotion avait pour but de sensibiliser les agents de voyages de la région de Beverly Hills aux voyages à forfait «Châteaux Vacations» organisés par Air Canada et le Québec.

## B. PROMOTION

Les actions groupées sous cette rubrique visent à établir et à entretenir des relations fructueuses avec l'industrie touristique dans le but d'encourager la mise sur pied de nouveaux forfaits dont le Québec est la destination et de stimuler la vente des forfaits existant déjà.

## RENDEZ-VOUS QUÉBEC

Des représentants de clubs de ski ont effectué du 5 au 8 décembre 1974 une tournée de familiarisation dans les quatre régions de ski du Québec. Les invités, au nombre de 160, provenaient des régions suivantes: Atlanta, 16; Boston, 20; Chicago, 28; Cleveland, 20; Détroit, 20; New York, 36; Philadelphie, 4; Pittsburg, 4; Toronto, 8; Washington, 4.

## TOURNÉES DE FAMILIARISATION

Durant l'année, le Service de la commercialisation a reçu et guidé à travers le Québec 168 agents de voyages américains, 70 agents de voyages canadiens et 35 agents de voyages européens; 20 organisateurs de tours des USA, 2 du Canada et 1 de l'Europe; 57 représentants des ventes de compagnies aériennes et 7 membres de clubs de ski américains.

## RELATIONS PUBLIQUES

Durant l'année, le Service a commandité différentes opérations de relations publiques ou y a participé: 16 aux États-Unis, 8 au Canada et 4 en Europe.

## IMPRIMÉS DISTRIBUÉS

Les imprimés distribués comprenaient 115 000 dépliants à repiquer. 2 500 épinglettes avec le slogan «Québec loves Ski Lovers» ont aussi été remises à des membres de clubs de ski et autres personnes intéressées aux sports d'hiver.

## C. CONSEILLERS EN TOURISME À L'ÉTRANGER

Les quatre conseillers en tourisme à l'étranger, dont les bureaux sont à New York, Chicago, Boston et Paris, ont continué leur travail dans leurs territoires respectifs. Pour augmenter le nombre de voyages à forfait à destination du Québec, ils ont multiplié les contacts avec les agents de voyages, les grossistes, les organisateurs de congrès et les journalistes spécialisés en voyage ou tourisme.

## D. COMITÉ DE SOLlicitATION ET D'ORGANISATION DES CONGRÈS

Au cours de l'année 1974-75, le Comité a annoncé les projets suivants:

### RECHERCHE

Une évaluation du marché des congrès internationaux et des congrès nord-américains.

Le Comité a recueilli une importante documentation comprenant définition et données, statistiques et appréciation du fabuleux marché des congrès.

### MODES DE SOLlicitATION

Des opérations-pilotes ont été montées en vue d'éprouver les méthodes de sollicitation:

- Présentations dans les villes américaines, notamment à Washington le 30 avril et le 1er mai 1974.
- Organisation de missions de reconnaissance.

De telles actions sont précédées d'une campagne de «préparation de terrain», pour sensibiliser l'industrie touristique du Québec à ces opérations-pilotes. À cette fin, tous les organismes importants du Québec qui sollicitent des congrès ont été rencontrés; nos conseillers en tourisme aux USA ont été préparés en conséquence.

---

Un dialogue soutenu avec le secteur privé, qui se montre très intéressé à ce genre de projet (dans le cas des missions de reconnaissance, le secteur privé dépense \$3. pour chaque dollar dépensé par le ministère).

Une série de présentations audio-visuelles, de films, de diaporamas et de publications ont été édités ou sont en voie de l'être pour fournir aux membres du Comité et à l'industrie des outils de sollicitation modernes.

D'étroites relations de travail se sont établies entre le Comité et de nombreux représentants du gouvernement canadien en poste aux USA.

#### SOLLICITATION ACTIVE

Les méthodes de sollicitation du Comité se sont avérées fructueuses, et plusieurs congrès internationaux se réuniront au Québec dans les prochaines années, voici les principaux:

● L'Union astronomique internationale ● Le congrès international de Néphrologie ● L'assemblée annuelle de la Confédération internationale du Crédit agricole ● Le congrès international des Lions ● International Birth Defects Congress ● Congrès national des Lions ● American Institute et Canadian Institute of Plant Engineers ● Prudential Insurance Co. of America.

Le Comité a également participé avec l'Office des Congrès et des Visiteurs de Montréal ainsi que le Service des Congrès de la Communauté urbaine de Québec dans la sollicitation de congrès par présentations faites à l'étranger, et à des missions de reconnaissance invitées au Québec aux frais du ministère.

De plus le Comité a collaboré avec de multiples organismes qui ont demandé son assistance pour accroître la participation à des congrès, mentionnons: Canadian Association of Radio Broadcasters, l'Association des Philatélistes, Club automobile, Canadian Institute Steel Construction, l'Ingénierie de la haute tension, colloque de Christologie, l'Association des spécialistes en modification du comportement, colloque international d'économie pétrolière, Association canadienne des loisirs, Association internationale de l'histoire de la médecine, Canadian Foundation of Alcoholism and Drugs Dependence, Canadian Amateur Hockey Association, les Entrepreneurs de pompes funèbres, congrès international des Sciences de l'Activité physique, National Conference of Commissioners, Rotary International, American Bar Association, World Airline Association et International Secretaries' Association.

Il faut ajouter deux importants congrès qui ont été entièrement organisés par le comité.

a) Le Congrès Mondial du Voyage tenu annuellement par l'ASTA (American Society of Travel Agents) a eu lieu à Montréal en octobre 1974.

b) À Québec, en juin 1974, avait lieu le congrès de l'Outdoor Writers Association of America (OWAA) conjointement avec celui de la Canadian Outdoor Writers Association (COWA).

Des démarches auprès de la Eastern Roundtable 1975, qui regroupait des directeurs de relations publiques, des gérants de ventes et de marketing de nombreuses compagnies, a permis au Comité de faire des négociations importantes.

#### PROGRAMME SPÉCIAL

Le Comité fait beaucoup de marketing pour présenter le Québec comme un endroit très propice aux réunions de compagnies américaines. Il s'est rendu:

a) À Washington les 30 avril et 1er mai 1975 pour deux présentations à 115 invités.

b) À Atlanta pour un programme intensif de promotion.

c) À Chicago pour organiser la visite d'un groupe de 95 personnes de la Chicago Society of Association Executives (C.S.A.E.) par avion nolisé.

d) À Hartford, Connecticut pour organiser la visite de 20 cadres de compagnies.

e) À Los Angeles.

Ces démarches ont permis d'amorcer des relations d'affaires avec 12 des plus importantes firmes-conseils en voyage, et plusieurs compagnies américaines tiendront des réunions ou des congrès au Québec dans les prochains mois.

#### CAMPAGNES DE SOUTIEN PAR LA POSTE

Des lettres personnelles sont écrites à de nombreux organisateurs de congrès de même qu'aux cadres chargés d'organiser des réunions de compagnies. La brochure «QUÉBEC CONVENTION PLANNING GUIDE» accompagne les envois de lettres.

De plus les membres du Comité visitent eux-mêmes les centres où il y a une concentration de bureaux de firmes-conseils ou d'associations qui organisent des congrès.



## B) Publications

<i>Titre</i>	<i>Couleurs</i>	<i>Pages</i>	<i>Tirage</i>	<i>Description</i>
<b>BROCHURES</b>				
Le Québec touristique	4 et 2	64	350 M	Brochure de prestige illustrant les richesses des neufs régions touristiques du Québec, groupant 84 photos couleurs et, au centre, une trentaine de pages de textes.
Québec oui m'sieur, yessir	2 et 2	64	275 M	Brochure humoristique donnant une foule de renseignements utiles aux touristes anglophones.
Les Parcs du Québec	4	64	100 M	Brochure de haute qualité illustrée de photos couleurs et de cartes donnant une description des parcs du Québec.
La pêche sportive au Québec	4 et 2	52	125 M	Brochure illustrée de photos couleurs donnant une description des poissons du Québec.
Classification des salles à manger	1	48	5 M	Brochure traitant des normes de la classification des salles à manger.
Sur la Route des Pionniers	4	64	75 M	Brochure de prestige publiée conjointement avec le gouvernement de l'Ontario et présentant l'itinéraire de la route des pionniers, agrémentée de photos en couleurs et de textes donnant la description des principaux attraits touristiques.
Travel Trade Manual — 1975	2	192	15 M	Brochure de vente en anglais destinée aux agents de voyage américains et canadiens à l'exclusion des québécois.
Travel fun en français	2	48	50 M	Glossaire bilingue d'expressions courantes et illustré de caricatures pour les touristes anglophones.
<b>GUIDES RÉGIONAUX</b>				
Québec et ses environs	4 et 1	80	140 M	Guides régionaux illustrés de photos en couleurs et de cartes donnant une description d'itinéraires et d'attraits touristiques.
Montréal et ses environs	4 et 1	88	160 M	
Bas St-Laurent et Gaspésie	4 et 1	104	100 M	
Chemin du Roy, Mauricie	4 et 1	88	75 M	
Saguenay, Lac St-Jean	4 et 1	64	85 M	
Beaupré, Charlevoix, Côte Nord	4 et 1	88	80 M	
Nord-Ouest du Québec	4 et 1	64	40 M	

## RÉPERTOIRES

Raquette et ski de fond	2 et 1	80	80 M	Brochures format livre de poche donnant des renseignements sur les services offerts au Québec dans les secteurs dont les brochures font l'objet.
Ski-Québec	2 et 1	80	125 M	
Camping-Québec	2 et 1	96	250 M	
Navigation de plaisance	2 et 1	48	20 M	
Hôtels du Québec	4 et 1	208	275 M	
Pourvoyeurs en chasse et pêche	2 et 1	288	75 M	
Golf-Québec	2 et 1	72	10 M	
Ephémérides	2 et 1	128	100 M	Répertoire saisonnier de manifestations touristiques et culturelles.
Ponts couverts	2 et 1	20	5 M	
Travel Ski Weeks — 1975	2 et 1	28	8 M	

## CARTES, DÉPLIANTS, DIVERS

Joie de vivre, hiver	4		20 M	Dépliants en couleurs destinés aux agents de voyages, grossistes, associations, etc.
Joie de vivre, général (à repiquer)	4		240 M	
Joie de vivre, général	4		180 M	
Accès de la ville de Québec	4		125 M	3 cartes dans une: principales routes d'accès, les rues de la ville et la région.
Accès de Montréal	4		125 M	
Images du Québec	2		10 M	

## AFFICHES

Place Royale	4		5 M	Affiche touristique
Pêche à Chibougamau	4		5 M	Affiche touristique
Percé	4		5 M	Affiche touristique
Verdoyante Matapédia	4		5 M	Affiche touristique
Monastère (St-Benoît-du-Lac)	4		5 M	Affiche touristique
Golf	4		5 M	Affiche touristique
Montréal nocturne	4		5 M	Affiche touristique
Chenal du Moine	4		5 M	Affiche touristique
Maison ancestrale	4		5 M	Affiche touristique
Lac Tremblant	4		5 M	Affiche touristique
Pont couvert	4		5 M	Affiche touristique
Feuilles d'automne	4		5 M	Affiche touristique
La Québécoise	4		5 M	Affiche touristique
Ski alpin	4		5 M	Affiche de promotion sur le ski
Vieux poste (Parc Mistassini)	4		5 M	Affiche touristique
Ski de fond	4		5 M	Affiche de promotion sur le ski



### 3. LES ACTIONS DE SOUTIEN

#### A. FILMS

Le Service de la commercialisation a fait produire par l'Office du film du Québec un film couleur (16 mm) d'une durée de 13 minutes sur les parcs du Québec en hiver. Une somme a été réservée à la recherche et à la scénarisation d'un film sur les parcs en été.

La réalisation d'un film de vulgarisation du travail des biologistes a aussi été amorcée.

Pour favoriser la diffusion des films touristiques québécois à travers le monde, le Service de la commercialisation a fait produire des copies, tant en langue française qu'en langue anglaise, des films produits les années précédentes.

Titre du film	Nombre de copies
Et Dieu créa l'été	21
And God created summer	101
Bals de neige	3
Québec Ski (anglais)	4
De Laurentides en Appalaches	30
From Laurentians to Appalachians	20
La grande évasion	21
La vallée-jardin	21
Des villes, un fleuve	21
Safari-pêche	1
Un coin bien à la main	5
La mer mi-sel	10

En 1974-75, les films touristiques québécois ont été vus par près de 45 millions de spectateurs répartis dans les salles de cinéma au Québec et aux États-Unis, de même qu'à la télévision aux États-Unis et au Canada.

#### PROJETS

Pour continuer à mettre en valeur nos richesses touristiques à l'extérieur, le Service projette:

- d'utiliser la télévision américaine pour diffuser des messages publicitaires. Une somme de \$160 000 sera allouée à cette fin.
- le Comité de sollicitation et d'organisation des congrès intensifiera son action auprès des marchés de l'«incentive travel».
- le tirage de nos manuels publicitaires sera augmenté; notre campagne de publicité en collaboration avec l'ODEQ prendra de l'ampleur.
- le Service projette aussi de mettre en chantier un film traitant des plaisirs d'hiver au Québec. De plus, la production d'une série de huit montages audiovisuels sur les régions touristiques du Québec servira à nos conseillers touristiques.

STATISTIQUES ADMINISTRATIVES TABLEAU I  
SOMMES PAYÉES PAR LE SERVICE EXCLUANT  
LES CAMPAGNES CONJOINTES.

Par catégorie	%	Montants
Journaux	17,8	\$ 234 843,04
Revue et cahiers de roto	67,5	890 992,67
Radio	4,1	54 128,06
Télévision	10,6	139 615,52
	100,0	\$1 319 579,29

RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE TABLEAU II  
DES SOMMES DÉPENSÉES

Pays	\$	73/74	\$	74/75
Canada	257 000,16	24,1%	603 439,99	38,4%
États-Unis	810 288,87	75,7%	961 267,33	61,3%
Europe	3 079,30	0,2%	4 273,09	0,3%
	\$1 070 368,33	100,0%	\$1 568 980,41	100,0%

#### EFFECTIFS

- 1 directeur
- 12 professionnels (dont quatre à l'étranger)
- 7 fonctionnaires.

### Objectifs et programmes

Le Service de l'hôtellerie a pour rôle d'assurer le confort des visiteurs dans les 15 068 établissements d'hébergement, de restauration et de camping de la province, de promouvoir l'industrie hôtelière, celle de la restauration et celle du camping et de s'assurer du respect de la loi de l'Hôtellerie (11-12 Élisabeth II, Chap. 40) sanctionnée le 10 juillet 1963 et modifiée le 13 juin 1969.

De plus le Service doit fournir aux propriétaires d'établissements certains conseils permettant d'améliorer leur exploitation.

- Nous avons approuvé un total de 3 406 plans de construction ou de modifications, et avons transmis au Contentieux quelques 377 dossiers pour infractions diverses.

Au cours de l'été 1975, le Service a employé deux étudiants qui ont été chargés de faire du dépistage en vertu de la loi de l'hôtellerie. Ils ont visité 690 établissements et ont rapporté au service 242 infractions.

### Budget

Les dépenses de fonctionnement de \$938 800 sur un budget de \$1 000 900 laissent une disponibilité au 31 mars 1975 de \$62 000.

Les dépenses capitales de 1,3 million sur un budget de 1,5 million laissent une disponibilité de \$200 000 au 31 mars 1975.

Les dépenses de transfert de \$341 200 sur un budget de \$625 000 laissent une disponibilité de \$283 800 au 31 mars 1975.

Ces dépenses de transfert relèvent de l'ODEQ et consistent en aide à la construction de l'hébergement touristique; il est à noter cependant que ce montant ne peut être payé à moins d'être certifié par un comptable licencié.

### Réalisations et projets

Au cours du dernier exercice financier, le Service a effectué le travail suivant:

- Des visites de groupes visant surtout les circuits touristiques ainsi que les différents événements majeurs tenus à travers la province.
- Le Service a en outre poursuivi la classification des hôtels et de leur salle à manger. Cette classification est exprimée par des toits et des lys pour les hôtels, et par une, deux, trois fourchettes pour les salles à manger. De plus, cette classification contribue à revaloriser les établissements hôteliers. Un nouveau système d'information mécanisé rendra plus accessible l'information concernant les opérations du Service.
- Afin de sensibiliser le public et les exploitants sur les activités du Service, nous avons participé pour la première fois, à l'exposition des fournisseurs d'hôtels et restaurants, à Montréal.
- En collaboration avec le gouvernement fédéral nous avons fourni de l'information sur le programme «CANTRAV» aux exploitants hôteliers.
- Le Service doit préparer les structures appropriées, pour l'application de la loi des agents de voyages, sanctionnée le 17 décembre 1974. Car tous les agents de voyages doivent désormais détenir un permis du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

### Effectifs

Les effectifs de notre Service se composent d'un directeur, six professionnels et quatre-vingt-trois fonctionnaires.

## Nombre d'établissements

### Tableau A

	1 toit	2 toits	3 toits	4 toits	5 toits	Total
0 lys	183	371	234	10	1	799
1 lys blanc	34	110	184	16	—	344
1 lys	140	121	278	45	—	584
2 lys	174	58	238	57	4	531
3 lys	89	26	150	85	8	358
4 lys	1	2	23	35	25	86
5 lys	—	—	—	10	18	28
6 lys	—	—	—	—	7	7
TOTAL	621	688	1 107	258	63	2 737

D'après le répertoire des Hôtels du Québec 1975.

## Nombre de fourchettes

### Tableau B

	1 toit				2 toits				3 toits				4 toits				5 toits				Total			
	1F	2F	3F	4F	1F	2F	3F	4F	1F	2F	3F	4F	1F	2F	3F	4F	1F	2F	3F	4F	1F	2F	3F	4F
0 lys	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	6	—	—	—
1 lys blanc	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	8	—	—	—
1 lys	—	—	—	—	—	—	—	—	28	5	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	37	5	—	—
2 lys	—	—	—	—	2	—	—	—	39	4	—	—	21	3	—	—	2	—	—	—	64	7	—	—
3 lys	—	—	—	—	2	—	—	—	31	18	6	—	28	12	5	3	4	2	2	—	65	32	13	3
4 lys	—	—	—	—	—	—	—	—	6	4	3	—	18	10	3	2	1	17	2	1	25	31	8	3
5 lys	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	3	1	1	6	6	2	2	10	9	3
6 lys	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	6
TOTAL	—	—	—	—	4	—	—	—	114	31	9	—	79	29	11	6	10	25	10	9	207	85	30	15
TOTAL																							337	

D'après le répertoire des Hôtels du Québec 1974.

**Nombre de chambres dans les établissements hôteliers par catégories  
pour le Québec au 31 mars 1975**

**Tableau C**

Catégorie	Établissements		Chambres			Grand total des chambres
	Nombre d'établis- sement	Type traditionnel dans bâtisse principale	Chalets	Motels	Motels avec corridor	
Hôtels	1 455	37 280	—	—	—	37 280
Hôtels-motels et chalets	879	5 192	1 509	10 417	8 167	25 285
Maisons de chambres	213	3 090	—	—	—	3 090
Autres maisons de logement	525	230	1 051	6 782	456	8 519
<b>TOTAL TOUS GENRES</b>	<b>3 072</b>	<b>45 792</b>	<b>2 560</b>	<b>17 199</b>	<b>8 623</b>	<b>74 174</b>

**Répartition des hôtels selon  
le nombre de chambres au 31 mars 1975** **Tableau D**

	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	Total
De 3 à 9	159	114	273
de 10 à 19	1 550	120	1 670
de 20 à 29	412	30	442
de 30 à 39	155	11	166
de 40 à 199	262	13	275
de 200 et plus	29	1	30
<b>TOTAL</b>	<b>2 567</b>	<b>289</b>	<b>2 856</b>



**Répartition des maisons de logements  
(maisons de touristes) selon le  
nombre de chambres au 31 mars 1975.**

	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	Total
de 3 à 9	83	17	100
de 10 à 19	80	2	82
de 20 à 29	25		25
TOTAL	188	19	207

**Nombre de restaurants au 31 mars 1975 Tableau E**

	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	Total
R-1	2 943	74	3 017
R-2	538	20	558
R-3	3 896	121	4 017
R-4	2 802	1 122	3 924
TOTAL	10 179	1 337	11 516

**Terrains de camping selon le nombre  
de leurs emplacements au 31 mars 1975 Tableau F**

Emplacements de camping par terrain	Nombre de terrains
6 à 9	221
25 à 49	218
50 à 99	207
100 à 199	115
200 à 499	48
500 à 999	4
1,000 et plus	2
TOTAL	815

**Terrains de camping au 31 mars 1975  
selon leur équipement  
(électricité et égout)**

**Tableau G**

Terrains privés	Terrains gouvernementaux	Nombre de terrains avec raccords électriques	Nombre de terrains avec installations d'égouts
769	46	727	628



**Nombre de terrains de camping au Québec (1960 à 1975)\* Tableau H**

	<i>Nombre de terrains privés et municipaux</i>	<i>Nombre de terrains du MTCP</i>	<i>Nombre d'emplacements pour tentes</i>	<i>Nombre d'emplacements pour roulottes</i>
61 (juin)	51	10	—	—
62 (avril)	130	14	—	—
63 (avril)	69	15	—	—
64 (avril)	300	12	9,647	3 233
65 (mars)	334	13	20 422	5 956
66 (juin)	334	15	15 166**	3 950**
67 (décembre)	641	25	25 260	12 576
68 (décembre)	708	29	28 199	13 623
69 (décembre)	726	57***	29 980	14 512
70 (décembre)	721	39	31 859	15 394
71 (décembre)	784	43	34 321	18 903
72 (décembre)	797	44	36 742	19 704
73 (décembre)	806	45	37 373	21 928
74 (décembre)	769	46	36 432	22 665

\* Sources: Répertoires des années 1961 à 1975 publiés par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

\*\* Diminution due aux nouvelles normes établies par le gouvernement.

\*\*\* Surestimation due au fait que plusieurs terrains rustiques ont été inclus.

Conscient de la nécessité d'assurer la formation de la relève et le perfectionnement du personnel déjà en place, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a mis en chantier, il y a deux ans, un nouvel édifice pour l'I.T.H.Q., rue St-Denis à Montréal, qui représente un investissement d'environ 12 millions de dollars, et qui accueillerait éventuellement quelques 1 200 élèves à ses cours réguliers du jour, ce qui portera à 5 000 le nombre de citoyens du Québec qui bénéficieront de ces cours de perfectionnement et de recyclage.

### Objectifs et programmes

L'Institut poursuit trois principaux objectifs généraux:

1. Préparer des candidats aptes, d'une part, à remplir les fonctions exigées du milieu professionnel vers lequel ils se dirigent et, d'autre part, capables de s'adapter au changement.
2. Donner une formation culturelle adéquate qui permet de percevoir les valeurs de la société.
3. Organiser le perfectionnement du personnel en exercice et oeuvrant dans le secteur touristique de la province de Québec.

Pour réaliser ses objectifs, l'Institut a établi un programme de cours réguliers à temps plein et à l'éducation permanente.

1. Les cours réguliers à temps plein:

#### a) niveau collégial

- techniques hôtelières
- techniques de production et administration de cuisine

#### b) niveau professionnel

- cuisine professionnelle
- boulangerie-pâtisserie
- service de restaurant

2. L'éducation permanente (adultes):

#### a) cours de perfectionnement à temps partiel

- service de table
- service de boissons
- cuisine professionnelle
- boulangerie-pâtisserie
- gestion de cuisine

#### b) cours itinérants

- service de table
- service de boissons
- administration hôtelière

#### c) cours de recyclage

- service de table
- service de boissons
- cuisine professionnelle
- boulangerie-pâtisserie
- gérant d'hôtel
- hôtesse
- maître d'hôtel

### Réalisations et projets

Au cours de l'exercice financier 1974-75, l'Institut a dispensé un enseignement professionnel à 3 133 étudiants et a réalisé les activités suivantes:

1. L'implantation d'un nouveau programme en techniques du tourisme.
2. La conception d'un cours itinérant complet en législation hôtelière.
3. L'intensification, à la demande des hôteliers, des cours itinérants à travers la Province.
4. L'admission à l'Institut de certains étudiants venant de Madagascar, du Togo et de la République Centre Africaine pour des stages complets de perfectionnement.
5. L'élaboration d'un projet intégré de formation hôtelière à la Côte d'Ivoire, i.e. mise en place des structures, développement des outils nécessaires pour former un personnel capable de faire fonctionner une éventuelle école hôtelière.
6. L'implantation et le fonctionnement d'un centre régional de formation hôtelière au Mali qui compte un effectif de 105 étudiants venant de sept pays africains. Une équipe de cinq professeurs diplômés de l'Institut assume la responsabilité des cours.
7. L'établissement, par le biais d'un comité consultatif, des nouveaux besoins du marché du travail. Ce comité formé de représentants de l'industrie hôtelière, du ministère de l'Éducation et de l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec est en outre chargé de la révision des programmes d'études.

- 
8. La responsabilité pédagogique des cliniques d'initiation au tourisme et d'accueil données par la Chambre de Commerce de la Province de Québec et payées par le ministère.
  9. La supervision pédagogique des cours de formation pour les préposés aux kiosques d'accueil et d'information.
  10. L'organisation d'un concours sur les vins et les cidres produits au Québec et ce, sous l'égide du ministère de l'Industrie et du Commerce.
  11. La tenue à l'Institut du concours de Miss Hospitalité.
  12. L'organisation d'un concours pour l'avancement du personnel de cuisine rattaché aux différents établissements de détention appartenant au ministère de la Justice.
  13. La collaboration avec le ministère de l'Agriculture et FEDCO pour la mise sur pied à l'Institut d'un concours d'omelettes.
  14. La préparation d'un concours de dessert aux pommes et de spécialités québécoises.
  15. Une participation remarquable au Salon culinaire et à l'Exposition des fournisseurs d'hôtels.
  16. L'organisation d'un symposium relatif aux services alimentaires des collectivités.
  17. La publication de plusieurs articles dans les revues professionnelles telles que «L'Hôtellerie», «Electrotel», «Prestige de l'hôtellerie et de la restauration française».

18. La participation d'une part, au comité provincial de la main-d'oeuvre afin d'établir la classification des ressources humaines pour le secteur de l'hôtellerie et d'autre part, à la commission d'implantation du système métrique au Canada en ce qui concerne le domaine de l'alimentation.
19. La révision des programmes de l'enseignement professionnel en alimentation, au niveau provincial.
20. La libération, à temps complet, de deux enseignants et à temps partiel de quinze autres afin de leur permettre des études universitaires de perfectionnement.
21. La représentation du Québec, secteur de la gastronomie, lors de la semaine du Québec tenue à l'Université Cornell dans l'État de New York.
22. La participation à plusieurs émissions télévisées sur la gastronomie.
23. L'obtention de 19 bourses de différentes entreprises et associations hôtelières pour les étudiants les plus méritants.
24. La consultation hôtelière, au profit de la petite et moyenne entreprise québécoise.
25. En collaboration avec la Chambre de Commerce de la Province de Québec, la tenue de 40 cliniques d'initiation au tourisme et d'accueil qui ont dispensé des cours à 1 036 participants.
26. Le placement de tous les finissants.



Pour la prochaine année académique 1975-76, l'Institut accueillera environ 800 élèves aux cours réguliers du jour; tandis que les cours de recyclage, de perfectionnement et d'éducation des adultes toucheront environ, 8 000 autres citoyens.

L'Institut aura encore la responsabilité pédagogique de 75 cliniques d'initiation au tourisme et d'accueil données par la Chambre de Commerce de la Province de Québec. Des équipes itinérantes de professeurs prodigueront leur enseignement dans les établissements hôteliers et seront également en mesure de conseiller la direction quant à la gérance.

Pour mieux remplir sa mission et répondre à son titre, l'I.T.H.Q., d'une part, ouvrira en septembre 1975, une nouvelle option de techniques du tourisme pour un groupe de 30 étudiants, et il analysera les possibilités d'offrir un programme de baccalauréat en administration hôtelière.

Pour pallier au retard possible de l'ouverture du nouvel édifice de la rue St-Denis, l'Institut maintient son action pédagogique dans les succursales suivantes:

Pavillon Athanase-David (CEGEP du Vieux-Montréal); École Marguerite de Lajemmerais (C.E.C.M.); École polyvalente Daniel-Johnson (Régionale Le Royer); École polyvalente Calixa-Lavallée (C.E.C.M.); École polyvalente Édouard-Montpetit (C.E.C.M.).

Par ailleurs, les cours aux adultes seront aussi maintenus aux sous-centres à Fort-Prével et à l'Auberge du Mont-Albert.

#### CAPACITÉ DU NOUVEL INSTITUT

Par suite de l'augmentation de ses effectifs professoraux, il pourra diffuser ses cours de perfectionnement, de recyclage et d'éducation des adultes à environ 8 000 citoyens du Québec.

Cette augmentation planifiée des effectifs étudiants est nécessitée par l'accroissement phénoménal du tourisme qui s'est traduite par une augmentation de 50% des unités d'hébergement dans la région métropolitaine de Québec en 1975. Dans la région de Montréal, les investissements dans le secteur de l'hébergement ont atteint les 300 millions de dollars.

Dans d'autres régions, comme le Bas St-Laurent, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine, le MTCP est le maître d'oeuvre d'un programme de subventions pour les investisseurs qui désirent mettre en place des facilités additionnelles d'hébergement.

## STATISTIQUES ADMINISTRATIVES

## A) POPULATION ÉTUDIANTE EN 1974-75

	Nombre d'étudiants	Taux d'équivalence	Équivalence: étudiants à plein temps
<b>1. Cours réguliers à plein temps</b>			
a) cours de niveau collégial 45 périodes par semaine 30 semaines par année (durée de 3 ans)			
techniques hôtelières (1ère année)	75	2/1	150
techniques hôtelières (2ième année)	65	2/1	130
techniques hôtelières (3ième année)	57	2/1	114
techniques de production et administration de cuisine (1ère année)	18	2/1	36
techniques de production et administration de cuisine (2ième année)	14	2/1	28
techniques de production et administration de cuisine (3ième année)	13	2/1	26
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>242</b>		<b>484</b>
b) cours de niveau secondaire 30 périodes par semaine 32 semaines par année (durée de 2 ans)			
cuisine professionnelle (1ère année)	73	1	73
cuisine professionnelle (2ième année)	77	1	77
service de restaurant (1ère année)	33	1	33
service de restaurant (2ième année)	13	1	13
boulangerie-pâtisserie (1ère année)	14	1	14
boulangerie-pâtisserie (2ième année)	16	1	16
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>226</b>		<b>226</b>

2. Éducation permanente (adultes)			
a) Cours de recyclage Imputation: ministère de l'Éducation.			
I) Service de table: 1 cours, 15 élèves 14 sem. de 35 périodes	15	490/960	8
II) Service de boissons: 1 cours, 15 élèves 11 sem. de 35 périodes	15	385/960	6
III) Cuisine professionnelle: 2 cours, 15 élèves 30 sem. de 35 périodes	30	1050/960	33
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>60</b>		<b>47</b>
Ces cours ont eu lieu dans les sous-centres suivants exploités par la Direction des parcs du MTCP: ● Gîte du Mont-Albert, Gaspésie ● Auberge Fort-Prével, Gaspésie			
b) Cours itinérants (Dispensés dans diverses régions du Québec) Imputation partielle: ministère de l'Éducation.			
I) Service de bar et restaurant: 76 cours, 15 élèves 3 sem. de 15 périodes	1140	45/960	53
II) Administration hôtelière: 10 cours, 50 élèves 1 sem. de 45 périodes	500	45/630	36
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>1640</b>		<b>89</b>

c) Cours de recyclage (en collaboration avec la Commission des Écoles Catholiques de Montréal)			
I) Service de table: 4 cours, 15 élèves 14 sem. de 30 périodes	60	420/960	26
II) Service des boissons: 4 cours, 15 élèves 8 sem. de 30 périodes	60	240/960	15
III) Cuisine professionnelle: 4 cours, 15 élèves 30 sem. de 30 périodes	60	900/960	56
IV) Boulangerie-pâtisserie: 2 cours, 15 élèves 30 sem. de 30 périodes	30	900/960	28
V) Hôtesse — Maître d'Hôtel: 2 cours, 15 élèves 14 sem. de 30 périodes	30	420/960	13
VI) Gérants: 1 cours, 20 élèves 50 sem. de 30 périodes	20	1500/960	31
VII) Perfectionnement: 21 cours, 15 élèves 30 soirées de 5 périodes	315	150/960	49
VIII) Perfectionnement: 18 cours, 15 élèves 30 soirées de 5 périodes	270	150/960	42
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>845</b>		<b>260</b>
d) Cours de recyclage (en collaboration avec la Commission scolaire régionale Le Royer)			
I) Service de table: 2 cours, 15 élèves 14 sem. de 30 périodes	30	420/960	13
II) Service des boissons: 2 cours, 15 élèves 8 sem. de 30 périodes	30	240/960	8
III) Cuisine professionnelle: 3 cours, 15 élèves 30 sem. de 30 périodes	45	900/960	42
IV) Boulangerie-pâtisserie: 1 cours, 15 élèves 30 sem. de 30 périodes	15	900/960	14
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>120</b>		<b>77</b>
<b>GRAND TOTAL D'ÉTUDIANTS</b>	<b>3133</b>		<b>1183</b>



## Calendrier des cours Année scolaire 1974-1975

### A Cours professionnels itinérants Service de bar et restaurant

Dates	Nom de l'hôtel ou du restaurant	Endroit
1974		
9 au 27 septembre	Motel Richelieu	Jonquière
7 — 25 octobre	Manoir Comeau Motel Levesque	Baie-Comeau Rivière-du-Loup
4 — 22 novembre	Club de Golf Lachute Hôtel Clarendon	Lachute Québec
2 — 20 décembre	Motel Royal Beauce Inc. Motel Bon-Air	Beauceville Pont-Rouge
1975		
6 — 24 janvier	Restaurant Le Boisé Hôtel Motel Le Voyageur	Carignan Québec
3 — 21 février	Motel Le Baron Hôtel Le Castel de l'Estrie Inc.	Trois-Rivières Granby
3 — 21 mars	Auberge Le Marquis Château-Gai Motel	Hull Châteauguay
7 — 25 avril	Motel Les Mouettes Motel Picardie	Matane Mont-Laurier
5 — 23 mai	Motel L'Escale Hôtel Balmoral	Val-D'Or Thetford-Mines
2 — 20 juin	Motel Boisfran Motel Alouette	Arthabaska Chibougamau

### B CALENDRIER DES COURS DE PERFECTIONNEMENT ITINÉRANTS EN ADMINISTRATION

Dates	Nom du cours	Nom de l'hôtel	Endroit
1974			
20 — 25 octobre	Gestion de cuisine	Auberge Handfield	St-Marc-sur-Le-Richelieu
24 novembre 6 décembre	Formation générale en organisation et administration hôtelières	Manoir du Lac Delage	Lac Delage
24 novembre 6 décembre	Perfectionnement en cuisine d'hôtel et de restaurant	Manoir du Lac Delage	Lac Delage
3 et 4 décembre	Contrôle du bar et prix de revient des repas	Manoir du Lac Delage	Lac Delage
1975			
2 — 7 février	Marketing hôtelier	Motel le Dauphin	Drummondville
2 — 7 mars	Organisation financière	Le Seville Hôtel Inc.	Montréal
27 avril — 2 mai	Législation et droit hôtelier	Manoir St-Castin	Lac Beauport
27 avril — 9 mai	Techniques de restaurant Maître d'Hôtel et Hôtesse	Manoir St-Castin	Lac Beauport
27 avril — 9 mai	Perfectionnement en cuisine d'hôtel et de restaurant	Manoir St-Castin	Lac Beauport
4 — 9 mai	Développement des ressources humaines (chef de File)	Manoir St-Castin	Lac Beauport

Les effectifs autorisés durant cet exercice financier étaient les suivants:

- directeur
- directeur-adjoint
- directeur des services pédagogiques
- 3 professionnels
- 55 enseignants
- 14 employés de soutien
- 8 ouvriers





*Camp du Vieux-Poste dans le parc de Mistassini.*

## ***Direction générale des parcs, de la chasse et de la pêche***

---

Service de l'exploitation des parcs  
Service des établissements  
Parc du Mont Sainte-Anne  
Aquarium de Québec  
Jardin zoologique de Québec  
Service de l'aménagement de la faune  
Service de la recherche biologique  
Service des stations piscicoles  
Service de la conservation de la faune  
Service des locations de droits de chasse et pêche  
Division de l'éducation et de la sécurité





### Objectifs et programmes

Les parcs et réserves visent à conserver le milieu naturel au bénéfice des générations futures tout en permettant à la population actuelle de profiter des nombreux bienfaits d'ordre récréatif et éducatif que la nature lui apporte grâce à des aménagements adéquats. De plus, ces territoires sont un apport touristique important si l'on considère qu'un nombre sans précédent de visiteurs du Québec et de l'extérieur, soit près de 4 000 000 y ont séjourné au cours de 1974-75.

Cette augmentation s'est surtout manifestée dans les domaines suivants: camping rustique, ski de randonnée, hébergement dans les parcs, pique-nique et interprétation de la nature.

La consolidation administrative au niveau des districts a permis de faire face à la pression croissante du public.

Après une première année complète de fonctionnement du district de Trois-Rivières, il reste à poursuivre l'organisation administrative et matérielle.

L'addition de territoire la plus importante a été celle de l'Île Anticosti. L'exploitation récréative a été poursuivie et améliorée avec le concours de la population locale. On y pratique surtout la pêche au saumon et la chasse au chevreuil. Une utilisation beaucoup plus complète du territoire est en voie de réalisation.

Après une expérience d'un an pour l'ensemble des parcs, le bureau des réservations se verra confier, au cours de l'exercice 1975-76, tout le secteur de la pêche au saumon, y compris l'Île d'Anticosti. La gestion des divers tirages au sort (orignal, saumon et chevreuil) s'est ajoutée aux responsabilités de ce bureau.

Le service de l'exploitation est responsable de 28 parcs et réserves, de 19 rivières à saumon, de trois lieux historiques ainsi que de 49 terrains de camping aménagés et semi-aménagés. Ces derniers sont répartis comme suit: 23 dans les parcs et 26 à l'extérieur, totalisant en tout 6 500 emplacements.

Dans les parcs, il est possible de pratiquer une vingtaine d'activités dont les principales sont: camping, canotage, randonnée pédestre, chasse à l'orignal, pêche au saumon, raquette et ski de randonnée.

La pêche a été longtemps la vocation première des parcs et réserves et elle constitue encore une activité très importante si l'on considère que le nombre de ses adeptes a continué d'augmenter en 1974-75.

La chasse contrôlée à l'orignal, réservée aux résidents du Québec, ainsi que la chasse au petit gibier sont pratiquées dans certains parcs et réserves. La chasse à la journée a connu tout particulièrement une popularité sans précédent.

**Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche**  
**Direction générale des parcs**

**Statistiques de la fréquentation des parcs en 1974-75**

SOMMAIRE PAR DISTRICT

Activités	Nombre de jours-personnes							Total
	Hull	Montréal	Trois-Rivières	Roberval	Québec	Rimouski	Sept-Îles	
Auberges	—	—	—	—	5 838	9 150	—	14 988
Aquarium	—	—	—	—	196 505	—	—	196 505
Camping	152 415	455 487	79 276	13 381	91 771	136 528	8 661	937 419
Canotage	102	5 207	—	—	—	—	—	5 309
Canot-Camping	26 715	—	—	351	244	—	—	27 310
Chalets avec cuisine	8 272	5 604	19 529	2 982	39 160	10 104	2 268	87 919
Chasse à l'original	2 400	320	8 170	—	2 432	1 670	—	14 992
Chasse au petit gibier	1 865	2 104	4 940	—	1 075	3 632	—	13 616
Fruits sauvages	13 312	—	—	4 259	2 929	1 208	—	21 708
Glissade	—	—	11 290	—	—	—	—	11 290
Golf	—	12 962	—	—	—	5 953	—	18 915
Jardin botanique	—	—	—	—	—	—	—	—
Jardin zoologique	—	—	—	—	277 639	—	—	277 639
Motoneige	3 820	28 334	29 532	—	5 468	969	—	68 123
Pavillons	1 644	—	—	2 963	2 947	721	—	8 275
Pêche à la journée	94 510	51 180	29 324	20 760	57 603	12 063	7 090	272 530
Pêche au saumon	—	—	—	—	248	10 844	406	11 498
Pêche avec séjour	12 884	4 871	14 471	5 674	33 799	5 832	2 781	80 312
Pêche — Marché — Camping	—	—	—	—	—	—	—	—
Pique-nique	3 372	598 452	153 394	—	13 575	36 846	209	805 848
Piscine	—	3 779	—	—	24 336	32 182	—	60 297
Plage	—	—	20 046	—	—	4 817	—	24 863
Promenade	13 376	41 811	55 931	70 281	31 933	77 686	2 093	293 111
Raquette	—	13 280	7 184	338	5 314	30	—	26 146
Sentiers de nature	—	15 145	—	—	—	23 683	—	38 828
Ski alpin	—	98 517	—	—	252 773	—	—	351 290
Ski de randonnée	—	99 347	29 678	2 694	131 725	279	—	263 723
<b>TOTAL</b>	<b>334 687</b>	<b>1 436 400</b>	<b>462 765</b>	<b>123 583</b>	<b>1 177 314</b>	<b>374 197</b>	<b>23 508</b>	<b>3 932 454</b>

## Réalisations et fonctionnement

### 1. DISTRICT DE HULL

Dans le district de Hull, le camping et la pêche à la journée ont été les activités où la fréquentation a été la plus forte.

Ce district compte quatre parcs et réserves ainsi que quatre terrains de camping.

Dans le parc de La Vérendrye, la grande vogue pour le canot-camping a nécessité l'installation d'une base, au lac Dozois. Une vingtaine de chalets ont été construits et mis en location. De plus, un nouveau centre d'accueil a été ouvert au public.

Dans le parc Papineau-Labelle, la plupart des roulottes utilisées comme postes de contrôle ont été remplacées par des bâtisses récupérées à la suite de l'achat de clubs privés. Un nouveau circuit de canot a été aménagé à la Rivière du Sourd alors que les circuits déjà existants ont été allongés.

Le parc Dollard-des-Ormeaux comprend deux sections: Carillon et Plaisance. Un terrain de camping est en voie d'être aménagé dans le secteur du Fer-à-Cheval, près de Carillon.



*Excursion dans le parc de La Vérendrye.*



## 2. DISTRICT DE MONTRÉAL

Dans le district de Montréal, les activités les plus populaires ont été le camping, le pique-nique, la baignade, le ski alpin, la pêche, le ski de randonnée et la raquette.

Ce district compte cinq parcs et réserves, huit terrains de camping et une marina.

Dans le parc du Mont-Tremblant, deux nouvelles plages accueillent les campeurs fréquentant le secteur de la ménagerie et de nombreux campings rustiques ont été établis pour répondre à la demande toujours croissante.

Le parc Paul-Sauvé a été agrandi de cinq milles carrés alors que le ministère s'est porté acquéreur de la Grande-Baie et de la Colline d'Oka. L'aménagement d'un nouveau réseau de sentiers de ski de randonnée a contribué à tripler le nombre d'adeptes de ce sport.



*Le camping d'hiver est de plus en plus populaire dans le parc du Mont-Tremblant.*

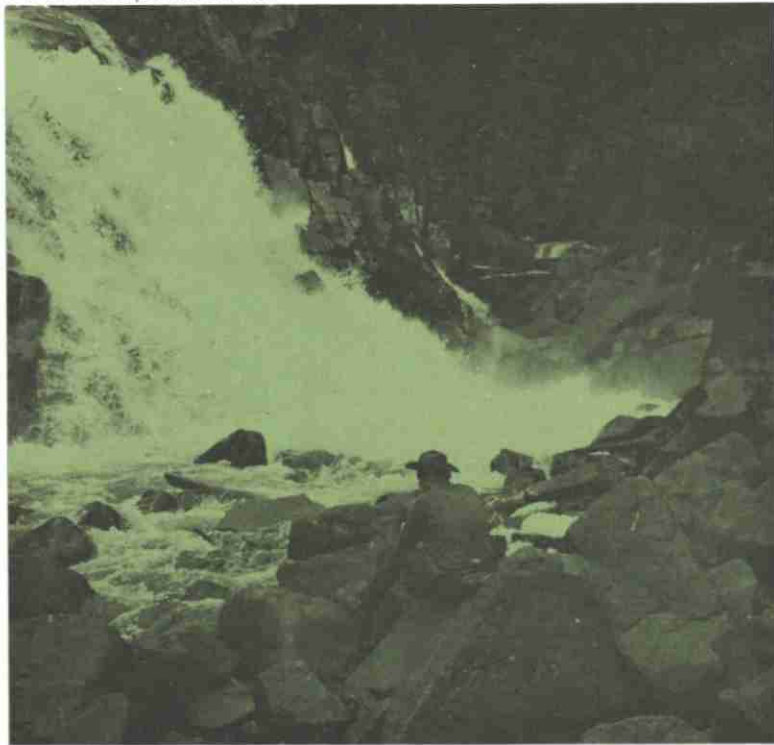
Dans le parc de Joliette, des travaux de réfection de chalets ont été exécutés. Comparativement à l'an dernier, la fréquentation des chalets avec cuisine a augmenté considérablement.

Dans le parc de Rawdon, les excursions de groupes aux chutes Darwin ont connu une grande popularité.

Le ministère a exploité la marina de Sorel au cours de 1974-75 et les travaux d'aménagement se poursuivront durant la période 1975-76.

Dans le parc du Mont-Orford, les principales réalisations ont été la consolidation des activités de ski de randonnée, de raquette et de camping ainsi que la création d'un centre d'information. Le parc a été agrandi d'environ 10 milles carrés.

Le district de Montréal comprend aussi les terrains de camping suivants: Côte Sainte-Catherine, Pointe-des-Cascades, Côteau-Landing et Sainte-Véronique. Ces campings comportent un total de 802 emplacements.



*L'éblouissante chute du Diable.*



*Excursion de canot-camping dans le parc de La Vérendrye.*

**District: Hull**

**Sommaire d'exploitation 1974-75**

Établissement et année de création	Superficie en milles carrés	Effectifs (hommes-années)		Dépenses de fonctionnement	
		Temps plein	Temps partiel		
Aigubelle	1968	100	—	—	\$ 4 900
La Vérendrye	1939	5 257	41	52	957 063
Pontiac	1967	289	—	—	—
Papineau-Labelle	1971	671	26	26	545 385
Kiosque d'information		—	—	—	500
Bureau du district	1968	—	6	1	110 635
Dollard des Ormeaux	1968	4	3	8	101 671
		6 321	76	87	\$1 720 154





*Le Mont Orford accueille de nombreux baigneurs et campeurs.*

**District: Montréal**

**Sommaire d'exploitation 1974-75**

Établissement et année de création	Superficie en milles carrés	Effectifs (hommes-années)		Dépenses de fonctionnement
		Temps plein	Temps partiel	
Ste-Véronique	1967	2	16	\$ 77 900
Parc Mont-Tremblant	1894	33	230	1 368 500
Côteau Landing	1966	1	14	35 805
Paul Sauvé	1962	17	115	522 000
Parc Joliette	1971	10	65	352 000
Pointe des Cascades	1966	1	15	43 900
Chutes Darwin	1967	3	1	36 000
Côte Ste-Catherine	1966	1	12	107 283
Bureau de district de Montréal	—	7	4	91 000
Marina de Sorel	1974	—	9	110 000
Mont-Orford	1932	12	65	346 000
	1 137	84	546	\$3 090 388

### 3. DISTRICT DES TROIS-RIVIÈRES

Le district des Trois-Rivières en était à sa première année d'exploitation suite à sa formation au printemps 1974. Il regroupe les parcs de Mastigouche, St-Maurice, Voltigeurs, les Chutes Ste-Ursule et la réserve de chasse de la Haute-Mauricie.

La pêche avec séjour, le camping et le ski de randonnée ont été les activités les plus pratiquées.

Ce district comprend quatre parcs et réserves, cinq terrains de camping et un lieu historique, le vieux presbytère de Batiscan.

Une activité est pratiquée dans la réserve de la Haute-Mauricie: La chasse contrôlée à l'original.

Dans le parc de Mastigouche, l'ouverture de nouveaux centres d'hébergement a nécessité le transport et l'installation d'une quinzaine de chalets aux lacs Violon, Sable et Patoulet. L'amé-

nagement des secteurs Mastigouche-Nord et Mastigouche-Sud pour la pêche-marche-camping a permis d'exploiter certains lacs difficiles d'accès. Une zone pour le canot-camping a été aménagée sur la rivière du Loup.

Dans le parc St-Maurice, les principaux travaux effectués ont été l'aménagement du camping Dunbar, l'installation de conduites d'eau aux établissements Dunbar, Brown et Tousigant ainsi que l'amélioration du terrain de camping Tousigant.

Plus de 27 000 personnes se sont rendues admirer les chutes Sainte-Ursule et pique-niquer.

Dans le parc des Voltigeurs, le poste d'accueil a été relocalisé et le patio de la piscine a été complètement rénové. Plus de 1 500 arbres morts ou malades ont été coupés alors que 300 arbres ont été plantés. La chambre de commerce du comté de Drummond assure l'animation au Manoir Trent.

#### **District: Trois-Rivières**

#### **Sommaire d'exploitation 1974-75**

<i>Établissement et année de création</i>		<i>Superficie en milles carrés</i>	<i>Effectifs (hommes-années)</i>		<i>Dépenses de fonctionnement</i>
			<i>Temps plein</i>	<i>Temps partiel</i>	
Bureau de district (incluant Haute-Mauricie)	1974		3	2	\$ 76 661
Parc Mastigouche (incluant Chute St-Ursule)	1971	684	25	46	638 853
Parc St-Maurice	1967	617	12	19	425 669
Parc des Voltigeurs	1967	6	10	23	272 945
Batiscan			1	2	95 000
		1 307	51	92	

#### 4. DISTRICT DE ROBERVAL

Dans le district de Roberval, la pêche à la journée et le camping ont été les activités les plus en vogue.

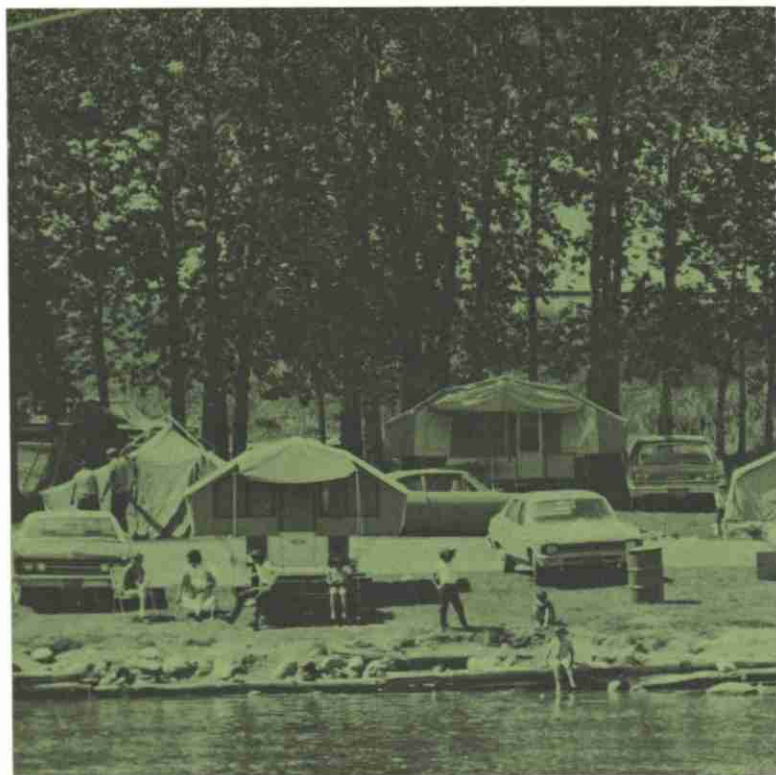
Ce district comprend deux parcs et réserves et cinq terrains de camping.

La réserve Assinica est exploitée par des pourvoyeurs et relève du même centre administratif que Mistassini, à Chibougamau.

Dans le parc de Chibougamau, le lac Nicabau a été ouvert à la pêche et des secteurs ont été aménagés pour la cueillette des fruits sauvages. Il y a eu également aménagement d'un site d'observation et un terrain de pique-nique aux chutes Chaudière.

Dans le parc de Mistassini, un plan d'aménagement d'une halte routière, près de la route d'Albanel, a été préparé. Un terrain pour permettre la pêche à gué a été aménagé au bord de la rivière Chamouchouane ainsi qu'un terrain avec rampe de mise à l'eau sur les bords du lac Kénogami, à St-Cyriac.

Suite aux travaux de rénovation, le parc de Val-Jalbert a été doté de 62 nouveaux emplacements de camping, de deux postes d'accueil et d'un terrain de pique-nique. Un sentier conduisant au haut de la chute Ouiatchouan a été aménagé et un belvédère a été construit.



*Au retour d'une excursion de pêche dans le parc de Mistassini.*



*En camping à Val-Jalbert.*

**District: Roberval**

**Sommaire d'exploitation 1974-75**

Établissement et année de création	Superficie en milles carrés	Effectifs (hommes-années)		Dépenses de fonctionnement	
		Temps plein	Temps partiel		
Parc Chibougamau	1946	4 257	11	36	\$440 000
Parc Mistassini	1948	13 123	5	82	416 000
Bureau du district de Roberval	1965	—	3	1	45 000
Parc Val-Jalbert	1963	1	2	3	31 000
		17 381	21	122	932 000



## 5. DISTRICT DE QUÉBEC

Au cours de 1974-75, le parc de St-Maurice est passé sous la juridiction du nouveau district des Trois-Rivières.

La motoneige et le ski de randonnée ont été des activités fort populaires alors que la pêche à la journée et la pêche avec séjour ont continué d'attirer un grand nombre de pêcheurs.

Ce district comprend trois parcs et réserves, 16 terrains de camping et une rivière à saumon.

Le parc de Portneuf a connu un essor remarquable depuis sa création en 1968 et sa popularité ne fait qu'augmenter. Trois chalets cédés par des clubs privés ont été transformés et mis à la disposition du public. Un circuit de canot-camping a été aménagé au lac Lapeyrière et un poste d'accueil a été installé à la Rivière Jeanotte.



*Randonnée pédestre dans la Vallée de la Jacques-Cartier.*

Dans le parc des Laurentides, en 1974, l'aménagement de la vallée de la rivière Jacques-Cartier a débuté alors qu'un sentier de randonnée pédestre et quelques aires de camping rustique ont été ouverts au public. Des terrains de stationnement ont été construits. Une dizaine de chalets ont été installés pour recevoir les amateurs de ski de randonnée et de raquette.

En décembre 1974, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche s'est porté acquéreur de la Maison Montmorency, située dans le parc du même ton et d'un terrain d'un million de pieds carrés où les visiteurs peuvent se promener et pique-niquer.

La pêche au saumon est pratiquée dans la rivière Petit-Saguenay. Le district de Québec administre également les terrains de camping suivants: Stoneham, Vincennes et St-Alexandre. Les terrains de camping de St-Joseph-des-Érables, de Villeneuve, de l'Île d'Orléans, de St-Camille et de Montmagny sont exploités par des concessionnaires.





Les sentiers de ski de fond et raquettes sont de plus en plus achalandés au Camp Mercier.

### District: Québec

### Sommaire d'exploitation 1974-75

Établissement et année de création		Effectifs (hommes-années)			Dépenses de fonctionnement
		Superficie en milles carrés	Temps plein	Temps partiel	
Réserve Portneuf	1967	299	7	66	\$ 571 866
Parc des Laurentides	1895	4 060	79	304	2 566 397
Camping Stoneham	1967	—	—	—	
Bureau de district	1965		5	1	77 795
Parc Montmorency	1968	1	—	6	
Maison Montmorency	1974	—	—	6	25 000
Camping Villeneuve	1967	—	—	—	
Camping Vincennes	1967	—	—	10	
Camping St-Joseph Beauce	1969	—	—	—	
Camping Île d'Orléans	1967	—	—	—	95 000
Camping Montmagny	1968	—	—	—	
Camping St-Camille		—	—	—	
Camping Stoneham	1967	—	—	—	
		4 360	91	393	3 336 058

## 6. DISTRICT DE RIMOUSKI

Dans le district de Rimouski, la pêche à la journée et la pêche au saumon ont été très en vogue alors que le camping a été l'activité qui a attiré le plus grand nombre de personnes.

Ce district comprend neuf parcs et réserves, quatorze terrains de camping et neuf rivières à saumon.

La construction d'un nouveau centre d'accueil a été une des principales réalisations au camping de Trois-Pistoles qui est doté de 125 emplacements.

Dans le parc de Rimouski, l'accent a été mis sur la réparation et l'amélioration de l'équipement et des bâtisses.

Dans le parc de Métis, une des principales réalisations a été la fabrication d'affiches et enseignes pour assurer une meilleure signalisation ainsi que la réparation de matériel pour l'ensemble du district. Ce parc est surtout connu à cause de son jardin de fleurs qui comprend plus de 1 800 espèces.

Le terrain de camping d'Amqui, exploité depuis 1974, compte 119 emplacements pouvant recevoir 30 roulottes et 89 tentes-roulottes.

Dans le parc de Matane, les terrains de camping de la Barrière John et de l'Étang-de-la-Truite accueillent d'année en année un nombre grandissant de campeurs. Une dizaine de chalets utilisés pour la pêche et la villégiature ont été restaurés, notamment aux lacs Mius et Duvivier ainsi qu'à la rivière Matane. L'observation de la montée du saumon à la passe migratoire de la rivière Matane constitue toujours un centre d'intérêt des plus populaires. Cette rivière compte 83 fosses échelonnées sur une distance de 35 milles.

Au camping de la rivière Matane, la montée du saumon et la randonnée pédestre sont toujours en faveur auprès des campeurs.

La rivière Matapédia où se pratique la pêche sportive au saumon compte 78 fosses réparties sur une longueur de 45 milles.

La rivière Ristigouche est une des nouvelles rivières à saumon exploitée par la Direction des parcs. Sept fosses sont à la disposition des pêcheurs.

Un nombre imposant de chasseurs ont pratiqué la chasse dans la réserve Cap-Chat où des permis sont émis gratuitement sans limite.

Dans la réserve de Dunière, des travaux d'aménagement et de rénovation de certains postes de contrôle ont été effectués.

La rivière Cap-Chat comprise dans la réserve du même nom, comprend 35 fosses s'échelonnant sur une distance de 21 milles. Des travaux de terrassement ont été faits en vue de l'aménagement d'une roulotte en poste d'accueil.

Dans la réserve de la rivière Ste-Anne, les principaux travaux ont consisté à construire un pont et à réparer des routes secondaires.

Dans le parc de la Gaspésie, la route de ceinture des monts McGerrigles a été des plus fréquentée par les automobilistes et le ski de randonnée a pris une ampleur considérable.

Le terrain de camping du Mont St-Pierre a été doté de douches et d'une buanderie.

Dans la réserve Petite-Cascapédia, trois espèces de poissons sont pêchés: la truite de mer, le saumon et la truite de lac. Une trentaine de fosses s'échelonnent le long de la rivière St-Jean sur une distance de 20 milles. Dans la réserve Baillargeon, la pêche à la truite est pratiquée dans deux lacs.

Exploitée depuis deux ans, l'Île Bonaventure a reçu encore un nombre impressionnant de visiteurs. Des travaux d'aménagement de sentiers ont été entrepris.

Deux terrains de camping sont exploités aux Îles-de-la-Madeleine, un à Grande-Entrée, l'autre à Gros-Cap. Ce dernier a connu particulièrement la faveur des campeurs.

La Direction des parcs est aussi responsable des services publics et de l'entretien de quatre kiosques d'information touristique. Ces derniers sont situés à Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, Ste-Luce-sur-Mer et Ste-Flavie.

**District: Rimouski****Sommaire d'exploitation 1974-75**

Établissement et année de création	Effectifs (hommes-années)			Dépenses de fonctionnement	
	Superficie en milles carrés	Temps plein	Temps partiel		
Kiosques d'information touristique:					
Trois-Pistoles	—	—	—	\$ 3 000	
Ste-Luce	—	—	—		
Ste-Flavie	—	—	—		
Camping Trois-Pistoles	1969	—	3	124 300	
Réserve Rimouski	1958	299	1	128 100	
Parc Méris Jardin de Fleurs	1962	—	3	79 600	
Atelier-Méris	1962	—	5	69 900	
Camping d'Amqui	1974	—	15	42 600	
Parc de Matane	1964	—	3	210 100	
Rivière Matane	1945	156	0	210 000	
Camping Rivière Matane	1972	1	0	23 000	
Rivière Matapédia	1964	3	—	7	
Rivière Ristigouche	1974	—	—	45 800	
Camping Mont-Albert	1960	—	0	7	17 600
Réserve Dunière	1972	213	—	8	15 000
Réserve Cap-Chat	1964	60	—	1	14 000
Rivière Ste-Anne	1946	3	0	9	26 100
Bureau Ste-Anne	1966	—	4	4	45 500
Parc de la Gaspésie	1937	498	8	15	169 200

**District: Rimouski****Sommaire d'exploitation 1974-75 (suite)**

<i>Établissement et année de création</i>		<i>Effectifs (hommes-années)</i>			<i>Dépenses de fonctionnement</i>
		<i>Superficie en milles carrés</i>	<i>Temps plein</i>	<i>Temps partiel</i>	
Golf, Carleton	1961	—	1	3	82 000
Piscine et Camping	1969	—		4	
Camping et piscine Mont St-Pierre	1969	—	0	15	43 200
Réserve Chic-Chocs	1949	316	1	6	27 700
Chic-Chocs Ouest	1949	131	—	—	—
Petite-Cascapédia	1945	2	3	2	52 800
Bureau de New Carlisle	1960		6	5	156 600
Parc Port-Daniel	1948	15	3	4	68 900
Rivière Darmouth	1969			—	5 300
Rivière St-Jean	1957		2	2	49 700
Bureau de Gaspé	1957		2	1	22 600
Réserve Baillargeon	1967	9		—	4 600
Piscine Camping et Caravaning Percé	1969	—		4	81 300
	1974	—		2	40 000
Île Bonaventure	1971	2		3	38 100
Camping Gros-Cap et Grande-Entrée	1971	—		3	40 700
		1 708	42	165	1 937 300



### 7. DISTRICT DE SEPT-ÎLES

Dans le district de Sept-Îles, la popularité pour la pêche et le camping s'est maintenue.

Ce district comprend deux parcs et réserves, six terrains de camping et deux rivières à saumon.

La rivière Laval, où l'on pratique la pêche sportive au saumon, offre aux pêcheurs un parcours de près de 20 milles depuis son embouchure sise à proximité de Forestville.

Dans le parc de Port-Cartier/Sept-Îles, un intérêt croissant s'est manifesté pour le canotage, la pêche à la journée et le camping; alors que la demande a été à la hausse pour les chalets avec séjour. L'accent a été mis particulièrement sur les travaux d'amélioration et d'embellissement des lieux de séjour les plus fréquentés: terrains de camping, etc. Des travaux ont été entrepris pour améliorer le réseau routier des secteurs Hall et Walker. L'attrait principal de la rivière Moisie est la pêche au saumon. Un terrain de camping de 40 emplacements permet aux pêcheurs de séjourner sur les lieux.

### **District: Sept-Îles**

### **Sommaire d'exploitation 1974-75**

Établissement et année de création	Superficie en milles carrés	Effectifs (hommes-années)		Dépenses de fonctionnement	
		Temps plein	Temps partiel		
Laval	1966	10	0	\$ 100	
Port-Cartier/Sept-Îles	1965	3 200	7	21	308 000
Moisie	1964	10	0	2	10 300
		3 220	7	23	\$318 400



## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

### DISTRICT DE HULL

Services, équipements et infrastructures	Parcs et réserves				Total
	Aiguebelle	Parc de La Vérendrye	Parc de Papineau-Labelle	Dollard- des-Ormeaux	
Auberges					
Buanderies		1			1
Bureaux de parc					
Camping (terrains)		4		1	5
Camping (emplacements)		304		114	418
Casse-croûtes		1		1	2
Centres administratifs		1	1		2
Chalets avec cuisine		23	21		44
Embarcations	20	391	408	18	837
Pavillons		2			2
Piscines					
Plages					
Postes d'accueil		3	3	1	7
Postes de contrôle			14		14
Rivières à saumon (fosses)					
Salles à manger		1			1
Stations-service		1			1

## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

### DISTRICT DE MONTRÉAL

Services, équipements et infrastructures	Parcs et réserves											Total
	Mont- Tremblant	Paul- Sauvé	Joliette	Rawdon	Sorel	Mont- Orford	Côte Ste- Catherine	Pointe- des- Cascades	Côteau Landing	Ste- Véro- nique		
Auberges												
Buanderies			1			1				1		3
Bureaux de parc												
Camping (terrains)	2	1				1	1	1	1	1		9
Camping (emplacements)	419	1 080				333	375	137	146	144		2 634
Casse-croûtes	1	1		1		1	1			1		6
Centres administratifs												
Chalets avec cuisine	3		21									24
Embarcations	524	20	204			12				10		770
Pavillons												
Piscines												
Plages	1	1				1				1		4
Postes d'accueil	2	1	2		1	1	1	1	1	1		11
Postes de contrôle	6		7									13
Rivières à saumon (fosses)												
Salles à manger												
Stations-service												

## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

### DISTRICT DE TROIS-RIVIÈRES

Services, équipements et infrastructures	Parcs et réserves			Total
	Parc Mastigouche	Parc St-Maurice	Parc des Voltigeurs	
Auberges				
Buanderies			1	1
Bureaux de parc	4	2	1	7
Camping (terrains)		1	1	2
Camping (emplacements)		57	563	620
Casse-croûtes			1	1
Centres administratifs	1	1	1	3
Chalets avec cuisine	38	24		62
Embarcations	483	162		645
Pavillons				
Piscines			2	2
Plages				
Postes d'accueil	3	2	1	6
Postes de contrôle	6	2	2	10
Rivières à saumon (fosses)				
Salles à manger		1	1	2
Stations-service				

## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

### DISTRICT DE ROBERVAL

Services, équipement et infrastructures	Parcs et réserves			Total
	Parc de Chibougamau	Parc de Mistassini	Parc de Val-Jalbert	
Auberges				
Buanderies				
Bureaux de parc		1		1
Camping (terrains)	2	2	1	5
Camping (emplacements)	37	60	105	202
Casse-croûtes				
Centres administratifs				
Chalets avec cuisine	13	6		19
Embarcations	149	153		302
Pavillons		22		22
Piscines				
Plages				
Postes d'accueil	2	1	1	4
Postes de contrôle	2	2		4
Rivières à saumon (fosses)				
Salles à manger				
Stations-service				

## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

DISTRICT DE QUÉBEC

Services, équipement et infrastructures	Parcs et réserves										Total
	Lauren- tides	Portneuf	Camping Stoneham	Camping Ville- neuve	Camping Île d'Orléans	Camping Vin- cennes	Camping Mont- magny	Camping Camping St-Alex- andre	St-Jo- seph-de- Beauce	Camping St- Camille	
Auberges	2										2
Buanderies			1	1	1	1					4
Bureaux de parc			1								1
Camping (terrains)	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
Camping (emplacements)	339	24	228	225	268	80	100	48	26	25	1 363
Casse-croûtes	1	1		1	1		1				5
Centres administratifs	1	1									2
Chalets avec cuisine	44	29									73
Embarcations	1 200	169									1 369
Pavillons	2										2
Piscines			1	1		1	2				5
Plages	1	1									2
Postes d'accueil	1		1	1	1	1	1	1	1	1	9
Postes de contrôle	4	2	1								7
Rivières à saumon (fosses)											
Salles à manger	2										2
Stations-service	1										1



## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

### DISTRICT DE RIMOUSKI

Services, équipements et infrastructures	Parcs et réserves									
	Rimouski	Trois- Pistoles	Parc Métis	Camping d'Amqui	Parc de Matane	Rivière Matane	Rivière Cap-Chat	Parc Gaspésie	Mont St-Pierre	Rivière Matapédia
Auberges								1		
Buanderies				1						
Bureaux de parc					1			1		
Camping (terrains)	1	1		1	2			2	1	
Camping (emplacements)	20	126		119	40	115		52	160	
Casse-croûtes			1							
Centres administratifs	1				1			1		1
Chalets avec cuisine	26				13	6	1	13		
Embarcations	80				37			83		8
Pavillons										
Piscines								1	1	
Plages				1						
Postes d'accueil	1	1	1	1	1	1	1	2	1	
Postes de contrôle	2				3		1	4		
Rivières à saumon (fosses)						83	35			68
Salles à manger								1		
Stations-service					2					

## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

DISTRICT DE RIMOUSKI (suite)

Services, équipements et infrastructures	Parcs et réserves										Total
	Parc Carleton	Petite-Cascapédia	Port-Daniel	Parc Percé	Île Bonaventure	Rivière St-Jean	Parc Bail-largeon	Rivière Darmouth	Camping Gros-Cap	Camping Grande-Entrée	
Auberges											1
Buanderies				1					1	1	4
Bureaux de parc			1			1					4
Camping (terrains)	1		1	2					1	1	14
Camping (emplacements)	175		33	244					38	36	1 158
Casse-croûtes					1						2
Centres administratifs											4
Chalets avec cuisine		5	5								69
Embarcations		20	36			4	6				274
Pavillons											
Piscines	1			1							4
Plages											1
Postes d'accueil	3			1	1				1	1	17
Postes de contrôle						1	1	1			13
Rivières à saumon (fosses)		28	9			27		8			258
Salles à manger											1
Stations-service											2

## Liste des services, équipements et infrastructures dans les parcs du Québec

### DISTRICT DE SEPT-ÎLES

Services, équipements et infrastructures	Parcs et réserves			Total
	Réserve Moisie	Parc Port-Cartier Sept-Îles	Réserve Laval	
Auberges				
Buanderies				
Bureaux de parc		1		1
Camping (terrains)	1	1		2
Camping (emplacements)	40			40
Casse-croûtes				
Centres administratifs				
Chalets avec cuisine		13		13
Embarcations		62		62
Pavillons				
Piscines				
Plages	1	1		2
Postes d'accueil				
Postes de contrôle		3		3
Rivières à saumon (fosses)				
Salles à manger				
Stations-service				

Services, équipements et infrastructures	Districts							Total
	Hull	Montréal	Trois-Rivières	Roberval	Québec	Rimouski	Sept-Îles	
Auberges					2	1		3
Buanderies	1	3	1		4	4		13
Bureaux des parcs			7	1	1	4	1	14
Camping (terrains)	5	9	2	5	17	14	2	54
Camping (emplacements)	418	2 634	620	202	1 363	1 158	40	6 435
Casse-croûtes	2	6	1		5	2		16
Centres administratifs	2		3		2	4		11
Chalets avec cuisine	44	24	62	19	73	69	13	304
Embarcations	837	770	645	302	1 369	274	62	4 259
Pavillons	2		2	22	2	4		32
Piscines					5	1		6
Plages		4			2	17	2	25
Postes d'accueil	7	11	6	4	9	13		50
Postes de contrôle	14	13	10	4	7	258	3	309
Rivières à saumon (fosses)						1		1
Salles à manger	1		2		2	2		7
Stations-service	1				1			2



### Réalisations et fonctionnement

Le parc du Mont Ste-Anne a été l'objet durant l'année 1974-75 de vastes travaux de construction totalisant quelque \$5 000 000. Il s'agit ici du plus fort budget octroyé dans le but de compléter le plus rapidement possible le programme d'immobilisation commencé. Cependant, 10 employés ont été affectés à l'entretien de la partie du terrain de golf qui avait été livrée par l'entrepreneur et l'équipement requis a été acheté pour l'entretien.

Quant aux activités hivernales, le parc du Mont Ste-Anne est reconnu mondialement suite aux nombreux événements sportifs qui s'y sont déroulés en ski alpin et en ski nordique.

Le parc du Mont Ste-Anne est doté d'une station de ski comprenant tout l'attirail des remontées: télécabines, télésièges et arbalètes. Il offre des services d'équipe de patrouilles et de préposés aux remonte-pentes.

Les services offerts sont:

#### 1. SKI ALPIN:

Un total de 30 pistes de ski alpin, représentant 32 milles de longueur, sont offertes aux skieurs débutants, intermédiaires et experts.

Deux chalets comprennent les services suivants: cafétéria, bar-salon, vestiaire, garderie, remise à skis et boutique de ski.

Une école de ski, composée d'un directeur, un assistant, de 28 moniteurs à temps plein et de 20 à temps partiel, 1 chef-entraîneur et 6 entraîneurs à temps partiel.

Une patrouille de ski s'occupe de prévention et de premiers soins. Elle est composée de 8 patrouilleurs à temps plein et 40 à temps partiel.

Les services auxiliaires sont composés de 40 personnes et une équipe de 30 ouvriers spécialisés s'occupe du fonctionnement des remontées mécaniques.

Douze remontées mécaniques peuvent servir 7 500 skieurs à l'heure.

#### 2. SKI NORDIQUE:

Il existe deux postes d'accueil avec casse-croûte à l'accueil principal. On compte également cinq refuges avec chauffage. Trente kilomètres de pistes sont entretenues à l'aide d'un équipement spécialisé.

Une patrouille est composée de deux patrouilleurs à temps plein et de quatre à temps partiel.

Un tremplin de 50 mètres est entretenu durant la saison.



*Le parc du Mont Ste-Anne est reconnu mondialement pour des compétitions de ski alpin et ski nordique.*

### 3. RAQUETTE:

Il se pratique aussi de la raquette mais les sentiers ne sont pas entretenus.

Les activités qui seront pratiquées en 1975-76: cabane à sucre, patinoire, pique-nique, golf, télécabines et restaurant.

Les principaux travaux d'immobilisations qui furent effectués en 1974-75, sont les suivants:

- Nous avons payé au-delà de \$400 000 pour des terrains expropriés pour l'agrandissement du parc.
- Dans le but d'éviter l'érosion, nous avons stabilisé les pentes près du chalet central et des stationnements.
- Nous avons terminé les travaux du terrain de golf à 80% en plus de reconstruire la partie détruite par les inondations.
- Défrichage et nivellement de 40 kilomètres de pistes.
- Travaux entièrement terminés durant l'année. Ce nouveau chalet des plus modernes peut servir 3 000 skieurs à l'heure.
- Travaux complétés à 90%; le barrage permettra de créer un lac artificiel qui servira pour le ski nautique et la baignade tout en reliant la nouvelle route de St-Ferréol-les-Neiges.
- Nous avons commencé la construction d'un chalet au rang St-Julien qui servira pour le ski nordique et le camping. Les travaux sont réalisés à 60%.
- Début de construction d'un terrain de camping, 167 emplacements, dotés de tous les services. 30% des travaux sont réalisés.
- Nous avons construit quatre nouvelles pistes de ski alpin et apporté plusieurs modifications à celles existantes.
- Installation d'une nouvelle remontée mécanique versant nord-ouest et achat d'un poney-lift.
- Un système de drainage a été installé au versant sud du Mont Ste-Anne dans le but de contrôler le déversement des eaux de la montagne.
- Construction d'une clinique de premiers soins.
- Construction de quatre refuges.

## STATISTIQUES ADMINISTRATIVES

<i>Budget d'opération (en milliers de \$)</i>	1973-74	1974-75	1975-76
Traitements	543 400	757 300	956 200
Communications	65 000	63 000	90 000
Services professionnels	72 700	119 400	144 900
Entretien & réparations	49 100	95 600	105 000
Loyers	2 000	12 300	27 000
Fournitures	109 300	236 200	263 800
Matériel	65 200	147 200	150 000
Service de la dette	87 800	90 400	96 700
	994 500	1 521 400	1 833 600

### *Résultat final d'opération 1974-75 (en milliers de \$)*

Traitements	719 600
Communications	58 900
Services professionnels	163 400
Entretien & réparations	96 700
Loyers	15 600
Fournitures	229 400
Matériel	137 400
Service de la dette	89 700

DÉPENSES TOTALES 1974-75 1 510 700

### *Revenus bruts réalisés (en milliers de \$)*

	1973-74	1974-75
Billets de saison	233 500	250 000
Billets de journée	487 700	687 900
École de ski	23 700	27 400
Semaines de ski	280 500	267 900
Vestiaire	5 300	6 100
Garderie	2 300	3 300
Autres revenus	100 900	80 500

TOTAL DES REVENUS BRUTS 1 133 900 1 323 100

Les revenus mentionnés précédemment proviennent uniquement de l'exploitation du Centre de ski du parc du Mont Ste-Anne. Si l'on enlève les dépenses inhérentes à l'entretien du terrain de golf qui n'est pas encore en exploitation et les dépenses applicables à l'administration et l'entretien général du parc, on retrouve un profit net d'exploitation d'environ \$200 000. Ce profit net ne tient pas compte des investissements.

Tableau cumulatif des investissements

Acquisition du Mont Ste-Anne:	\$ 2 000 000	
Phase A, projet d'aménagement	2 216 300	
Phase B, de 1970 à 1973	3 339 527	
Phase B, 1973-74	3 486 084	
Phase B, 1974-75	5 200 000	

INVESTISSEMENT TOTAL AU 31/03/75 \$16 241 911

Fréquentation (jours-personnes) 1973-74 1974-75

SKI ALPIN		
Billets de saison	91 410	91 680
Billets de journée	86 106	118 776
Semaines de ski	47 253	38 867
Remontées simples	651	881

TOTAL 225 420 250 204

SKI NORDIQUE 15 572 72 725

Résumé de la fréquentation totale annuelle (jours-personnes)

Ski alpin	225 420	250 204
Ski nordique	15 272	72 725
Télécabine estivale	15 283	
	255 975	322 929

Un total de 2 733 personnes sont venues skier au parc du Mont Ste-Anne en voyages de groupes organisés.

Des escomptes totalisant \$15 329 ont été accordés à 25 hôteliers de la région de Québec.

#### AUTRES STATISTIQUES

Un total de 24 427 personnes ont utilisé les services du vestiaire.

Un total de 1 670 personnes ont profité du service de garderie. Les moniteurs de l'École de ski ont donné 1 400 leçons privées et 1 863 leçons de groupe.

Provenance des skieurs qui ont acheté des semaines de ski

Québec	3 213
Montréal	1 585
Ontario (Toronto)	8 628
Ontario (reste)	19 685
Nouvelle-Écosse	466
Nouveau-Brunswick	305
New York	896
New Jersey	729
Pensylvanie	725
Maine	730
Massachusetts	484
Autres États Américains	1 421

TOTAL (JOURS/SKIEURS) 38 867

#### JOURS D'EXPLOITATION

Ski alpin	1973-74	1974-75
Avril	22	30
Mai		4
Novembre	3	
Décembre	27	18
Janvier	31	31
Février	28	28
Mars	31	30

TOTAL 142 jours 141 jours

Ski nordique 1974-75

Avril	20
Décembre	28
Janvier	31
Février	28
Mars	31

TOTAL 138 jours

#### Effectifs

Fonctionnaires réguliers	7
Fonctionnaires ouvriers réguliers	4
Fonctionnaires occasionnels	34
Fonctionnaires ouvriers occasionnels	199

TOTAL 244

Un total de 27 101 jours-hommes ont été rémunérés au cours de l'année.



## Service des établissements

---

### Objectifs et programme

Créé en mai 1973, le Service des établissements a pour but de mettre à la disposition du public des services de restauration et d'hébergement, dans les auberges, les chalets et les motels situés dans les parcs du Québec.

En plus de la restauration et de l'hébergement, le Service s'occupe de l'animation et de la récréation et offre les activités suivantes à ses hôtes: pêche sportive, golf, piscine, tennis, croquet, randonnée pédestre.

Le Service est chargé de la visite et l'inspection des différentes concessions octroyées par la Direction des parcs. Cette nouvelle fonction devrait se structurer davantage au cours des mois à venir.

Les différentes auberges du Service sont les suivantes:

Auberge Le Gîte du Berger, dans la partie nord du parc des Laurentides

Auberge Le Relais, dans la partie sud du parc des Laurentides

Auberge Aigremont, dans la partie centre du parc de Chibougamau

Auberge Le Domaine, dans la partie est du parc de La Vérendrye  
Auberge Fort-Prével, au sud-est du parc de la Gaspésie  
Auberge Le Gîte du Mont-Albert, dans la partie ouest du parc de la Gaspésie.

La capacité d'hébergement journalière est de 328 personnes dans 116 chambres: auberges, chalets et motels. En 1973-74, le taux d'occupation a été de 78%: 3 704 jours-chambres; en 1974-75, le taux a été de 62%: 5 818 jours-chambres.

Seules les auberges Le Domaine et Aigremont sont ouvertes à l'année longue; les autres le sont uniquement durant la saison estivale. À l'auberge Aigremont, un nombre limité de services sont offerts.

Le Service des établissements, en collaboration avec l'Institut du tourisme et d'hôtellerie du Québec, organise des cours de formation hôtelière dans les disciplines suivantes: cuisine, pâtisserie, service de bar et service de table. Ces cours sont donnés d'octobre à mai, au Gîte du Mont-Albert et à l'auberge Fort-Prével.



*L'auberge de Fort-Prével.*

---

## Budget

Le budget 1974-75 du Service des établissements est de \$1 356 700 comparativement à \$1 236 800 pour 1973-74. Pour les cours de formation professionnelle, le budget 1974-75 est de \$103 400.

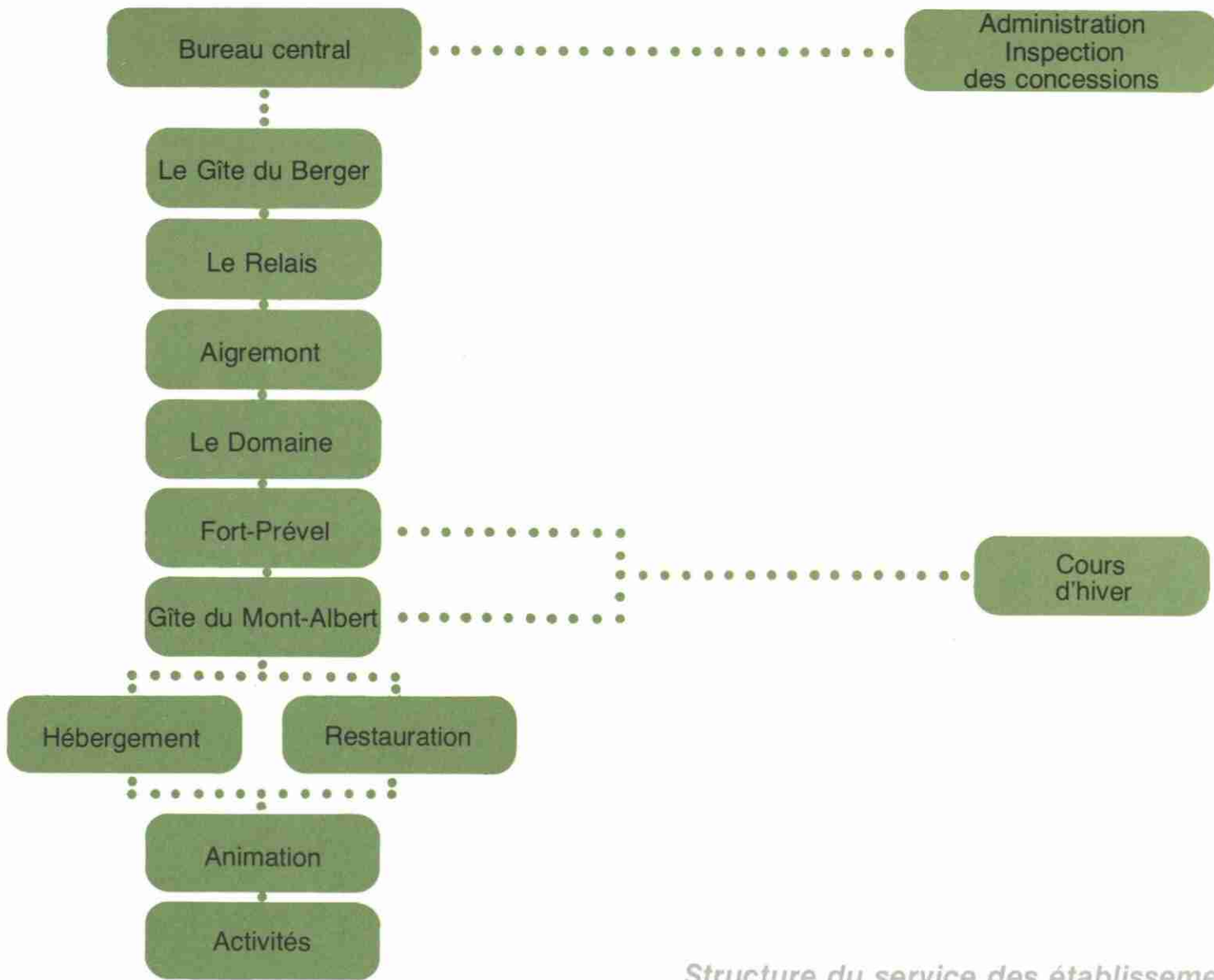
Une bonne partie du budget d'exploitation des auberges est réservée pour défrayer les salaires des quelques 300 employés à temps plein et partiel, incluant une soixantaine d'étudiants engagés durant l'été. Parmi ces derniers, une quarantaine venant de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, font un stage dans les auberges, soit à titre de serveur de table ou de cuisinier.

Les recettes directes de 1974-75, sont de l'ordre de \$900 000 comparativement à \$677 100 pour 1973-74. Viennent s'y ajouter des recettes indirectes de quelque \$200 000 qui proviennent de l'hébergement et de la restauration d'employés des Services collectifs du Service de l'exploitation des parcs.

## Réalisations en 1974-75

- Inspection des concessions accordées par le ministère, casse-croûte ou cafétéria, dans le parc du Mont Ste-Anne, au Jardin zoologique, à l'Aquarium et dans certains terrains de camping.
- Conseils aux gérants des pavillons et des camps de pêche et de chasse du ministère; une aide technique au Service de l'exploitation lors de l'octroi de concessions dans le domaine de l'alimentation: prix, équipement, etc . . .
- Prise en charge de l'administration des 20 nouveaux chalets sans pension du parc de La Vérendrye; regroupement des deux salles de l'établissement du Domaine pour assurer un meilleur contrôle administratif et restreindre les effectifs.
- Conseils aux responsables de l'administration de l'Île d'Anticosti en ce qui a trait à l'hébergement et à la restauration.
- Au Gîte du Berger, les locaux du personnel et la cuisine ont été transformés. La salle à manger de l'auberge de Fort-Prével a été agrandie. Au Gîte du Mont-Albert, des améliorations ont été apportées aux chambres.





*Structure du service des établissements*

## Aquarium de Québec

---



*Un bassin où les phoques sont tout à fait à l'aise à l'Aquarium de Québec.*

## Objectifs et programme

L'Aquarium de Québec, inauguré en juin 1959, avait pour but à l'origine d'étudier les populations de poissons d'intérêt commercial du fleuve, de les populariser dans le public et de développer des méthodes de conservation du poisson et de la mise en marché.

Intégré à la Direction générale des parcs depuis juin 1972, l'Aquarium joue aussi un rôle éducatif en donnant aux étudiants et à la population en général, la possibilité de s'initier ou d'acquérir une meilleure connaissance de trois espèces de vertébrés: les poissons, les amphibiens-batraciens et les reptiles. La collection comprend environ 2 000 individus répartis en 85 espèces canadiennes et 235 espèces exotiques. Le nombre total de spécimens est appelé à varier constamment compte tenu des pertes et des pontes. L'objectif de l'Aquarium est de posséder une collection de 100 espèces canadiennes et de 300 espèces exotiques. On compte 90 aquariums et trois bassins.

## Réalisations et fonctionnement

Les principaux échanges ont été les suivants: l'Aquarium s'est porté acquéreur de deux esturgeons sibériens (*Acipenser bearri*) et deux grands esturgeons (*Huso-huso*), en provenance de l'Aquarium de Montréal.

L'Aquarium a dû fermer ses portes du 15 septembre 1974 au 1er juin 1975 afin d'effectuer des travaux de rénovation. La rotonde a subi des transformations majeures en plus de recevoir

18 nouveaux aquariums. L'Aquarium de Montréal a fourni son aide technique et scientifique à quelques reprises.

De plus, 18 aquariums, au premier sous-sol et 15, au second, ont été refaits à neuf. Ces derniers d'une capacité de 750 à 4 000 gallons ont été recouverts de fibre de verre et munis d'une double paroi, d'un filtre de fond, d'une boîte de filtre agrandie pour l'eau de surface, d'un serpentin de réfrigération et d'un nouveau système d'éclairage. Une douzaine d'aquariums neufs ont été placés à l'hôpital et dans les corridors. À l'extérieur, deux bassins de phoques ont été recouverts de fibre de verre. L'Aquarium projette de doter les bassins de réserve de systèmes de filtration et de réfrigération et d'installer une nouvelle génératrice qui sera utilisée en cas de panne.

La fermeture temporaire n'a pas empêché les échanges d'individus, la participation aux expositions, la venue de classes-promenades, la tenue de réunions scientifiques, de colloques et de galas folkloriques.

L'Aquarium a reçu la visite du Dr Abelardo Moreno, directeur général des sociétés zoologiques et des aquariums de Cuba, qui s'est montré fort intéressé aux travaux en cours.

## Effectifs

Les effectifs à l'Aquarium pour 1974-75 se composaient d'un directeur, deux professionnels, six techniciens, cinq employés de bureaux, dix-huit ouvriers et quatre occasionnels. Durant la période estivale, nous avons engagé six étudiants.

### Aquarium de Québec\*

Mois	Visiteurs payants		Visiteurs non payants	Total des visiteurs	Représentation au cinéma	
	Adultes	Enfants			Séances	Assistance
Avril	4 461	2 231	2 929	9 621	57	1 516
Mai	7 453	4 049	17 526	29 028	138	4 333
Juin	15 711	7 648	25 092	48 451	195	10 049
Juillet	32 172	15 491	7 011	54 674	242	7 964
Août	26 597	13 094	3 957	43 648	259	8 184
Septembre	7 332	2 464	556	10 352		
TOTAL	93 726	44 977	57 071	195 774	891	32 046

\* L'Aquarium a été fermé du 15 septembre 1974 au 1er juin 1975.

### Aquarium de Québec

Mois	Recettes	Vente du guide recettes	Grand total des recettes
Avril	\$ 2 453,60		\$ 2 453,60
Mai	4 131,40	7	4 138,40
Juin	8 620,30	1	8 621,30
Juillet	17 635,10		17 635,10
Août	14 607,90		14 607,90
Septembre	3 912,40		3 912,40
TOTAL	\$51 360,70	8	\$51 368,70





*Une visite au Jardin zoologique d'Orsainville.*

## Objectif

L'administration du Jardin Zoologique de Québec relève de la Direction générale des parcs depuis le 1er avril 1973. Il a été fondé en 1931 par le ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries en collaboration avec la société zoologique. L'objectif de cet organisme est de permettre aux visiteurs d'acquérir ou d'accroître leurs connaissances de la faune nord-américaine et sud-américaine ainsi que des autres continents.

## Réalisations

### 1. Fréquentation

Entre le 11 mai et le 13 octobre 1974, 277 600 personnes ont visité le Jardin, soit une diminution de 9%, comparativement à 1973. Cette diminution du nombre de visiteurs, qui s'est manifestée tant chez les jeunes que chez les adultes, ne serait pas indépendante de la participation massive aux manifestations de la Superfrancofête. Au chapitre des entrées gratuites, le Jardin accuse une baisse de 24%.

L'entrée est gratuite pour les handicapés, les groupes scolaires et des terrains de jeux, les participants aux échanges franco-québécois et franco-ontariens, les étudiants américains venant s'initier à la langue française, les cadets de l'armée, de la marine et de l'aviation ainsi que pour les groupes de l'Âge d'or et de Perspective-Jeunesse. De plus, les enfants de moins de 6 ans sont admis gratuitement.

Le prix d'entrée est le suivant: 6 à 14 ans, 25 cents, 14 ans et plus, \$1.

### 2. Collection

Du 1er janvier au 31 décembre 1974, le Jardin s'est enrichi de 95 mammifères et de 306 oiseaux alors que des pertes de 94 mammifères et de 285 oiseaux étaient enregistrées. La collection est ainsi passée de 229 à 230 mammifères et de 830 à 851 oiseaux.

L'acquisition des espèces les plus importantes se fait principalement par l'achat ou l'échange d'animaux à la suite de naissances, d'éclosions ou de captures.

Au cours de 1974-75, le Jardin zoologique s'est enrichi de deux guenons-moustaches à queue rousse en provenance de la Guinée.

Des zoos étrangers se sont portés acquéreur d'animaux du Jardin zoologique.

Un jaguar a été dirigé vers le Congo, à Kinshasa; un couple de castors, en Pologne, au zoo de Plock; un couple de castors, en France au zoo de Lyon; un ourson polaire, au Gabon, à Tobe; un bison, un cerf de Virginie et un lama, à Cuba.

### 3. Amélioration

Au cours de 1974, la rénovation du réseau de distribution électrique a été entreprise. Une génératrice d'urgence sera incorporée au réseau afin de prévenir toute panne éventuelle et d'assurer une sécurité plus grande en prévision d'installations futures.

En collaboration avec le Service du génie du ministère, des modifications ont été faites à l'enclos des ours polaires. La fosse sèche a été remplacée par un bassin de 13 pieds de profondeur, permettant ainsi aux animaux d'évoluer dans l'eau tout en permettant au public d'en avoir une meilleure vue.

### 4. Publicité

La publicité est assurée par la diffusion d'un dépliant en couleur et par la vente d'un guide du zoo. De plus, des interviews sont donnés à la télévision et à la radio dans le but de sensibiliser la population en général à visiter le Jardin zoologique.

Pour s'assurer un contact avec tous les organismes de garde d'animaux le Zoo est affilié aux associations suivantes:

Association américaine des Jardins zoologiques et aquariums,  
Association canadienne des Jardins zoologiques et aquariums,  
Association québécoise des Jardins zoologiques, union internationale de protection de la nature,

Le Fond mondial de la protection de la nature,  
Association internationale des directeurs de Jardins zoologiques,  
Association internationale des éducateurs de Jardins zoologiques,

Association américaine des vétérinaires de Jardins zoologiques.

### 5. Service à la clientèle

Certains services sont offerts aux visiteurs: restaurant et kiosques à souvenirs, patrouille de sécurité, ambulancières Saint-Jean, monitrices pour les visites guidées.

## Effectifs

Les effectifs pour l'année 1974-75 étaient de 41 employés à temps plein et 25 à temps partiel.

**Jardin Zoologique de Québec**  
(JOURS-PERSONNES)

**Fréquentation  
de 1970 à 1974**

Année	Adultes	Enfants (entrée gratuite)	Enfants (entrée payante)	Visites- écoles	Total
1970	138 968	129 150	—	9 280	277 398
1971	149 457	163 268	—	9 696	322 421
1972	136 219	74 711	44 336	14 073	269 339
1973	137 186	111 210	43 052	12 965	304 413
1974	136 243	84 246	41 608	15 542	277 639

**Jardin Zoologique de Québec**  
**1973-1974** **Inventaire des animaux**

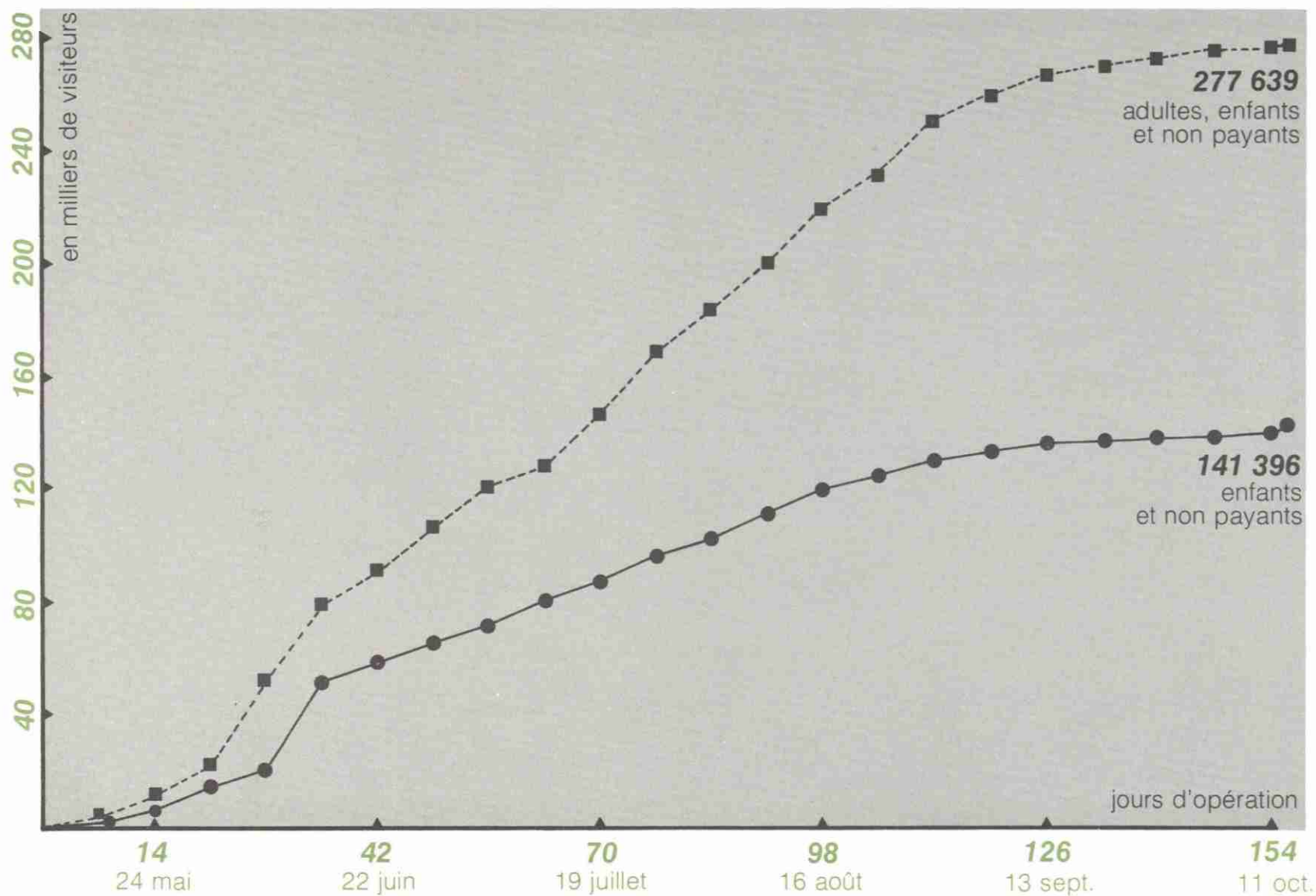
Détails des inventaires	Mammifères	Oiseaux
<b>FAMILLES</b>		
au 31 décembre 1973	23	42
au 31 décembre 1974	21	39
<b>ESPÈCES OU SOUS-ESPÈCES</b>		
au 31 décembre 1973	67	227
au 31 décembre 1974	65	221
<b>INDIVIDUS</b>		
au 31 décembre 1973	229	830
au 31 décembre 1974	230	851
<b>NAISSANCES OU ÉCLOSIONS</b>	38	44
<b>ACHATS OU ÉCHANGES</b>	57	218
<b>CAPTURES</b>	—	44

**Jardin Zoologique de Québec**  
**1974-75** **Coût d'opération et revenus (\$)**

		POURCENTAGE
<b>OPÉRATION</b>		
Personnel régulier	376 800	57
Personnel occasionnel	82 900	13
Nourriture pour animaux	78 032	12
Produits chimiques et médicaments	6 126	—
Entretien des véhicules	7 547	1
Chauffage et électricité	30 384	5
Réparation et entretien	77 211	12
	659 000	100
<b>REVENUS</b>		
Entrées	146 654	
Concessions	2	
Ventes d'animaux	200	
Divers	534	
	147 390	



## Nombre cumulé des visiteurs au Jardin Zoologique de Québec





### Objectifs et programmes

La faune du Québec constitue une ressource naturelle renouvelable au même titre que l'eau, le sol et la forêt. En vertu des valeurs récréatives, commerciales, esthétiques, éducatives et scientifiques qu'elle représente, le gouvernement a entière responsabilité d'en assurer la conservation et l'aménagement de ses populations et de son habitat.

Le Service de l'aménagement de la faune est chargé d'assurer le maintien et l'amélioration des ressources fauniques du territoire québécois en recherchant l'équilibre écologique du milieu et en assurant une utilisation rationnelle de ces ressources.

Le maintien et l'amélioration des ressources fauniques nécessitent l'inventaire et l'aménagement du territoire ainsi qu'une réglementation appropriée. Le Service doit aussi veiller à l'amélioration des populations fauniques en favorisant: la multiplication de chacune des espèces utiles, l'introduction d'espèces favorables, le contrôle des espèces nuisibles, l'amélioration de l'habitat naturel et la création artificielle d'un milieu plus adéquat pour le besoin des espèces fauniques. Parallèlement, le Service doit s'assurer que le public est bien informé sur la faune du Québec.

### Budget

Le montant net du budget du Service de l'aménagement de la faune a été de \$1 779 440 en 1974-75. Il couvre deux éléments de programme du ministère: ce sont l'inventaire et l'amélioration de la faune.

Du montant total, environ \$1 644 127 ont été consacrés aux activités d'inventaire, de soutien et de gestion, tandis que le reste, \$135 313, l'a été pour l'amélioration de la faune.

Au chapitre des immobilisations, le Service a investi \$315 700 dans des projets qui ont été réalisés ou supervisés avec l'aide du Service du génie du ministère. Toutefois, certains projets ont été exécutés avec la collaboration d'autres organismes tels que le gouvernement fédéral.

### Réalisations et fonctionnement

Les activités courantes du Service de l'aménagement de la faune se sont intensifiées suite aux nouvelles connaissances qui ont été obtenues à l'aide d'inventaires et d'enquêtes biologiques.

La révision du système des zones de pêche et des principaux règlements reliés à chacune de ces zones a été complétée et soumise aux autorités du ministère pour que les règlements soient en vigueur en 1975-76. Ces changements importants visent à assurer une exploitation plus rationnelle des espèces de poissons sportifs et une meilleure protection de ces espèces à la période de fraie.

La cueillette de statistiques de pêche sportive ainsi que l'opération de stations de cueillette de données biologiques à l'occasion de la chasse au petit et au gros gibier font partie des activités réparties un peu partout dans la province mais principalement dans les parcs et réserves du Québec.

---

Les règlements particuliers concernant la saison de chasse à l'orignal ont été basés sur des données plus précises grâce aux connaissances acquises à ce sujet et au nouveau mode d'enregistrement mis en marche en 1971. Après la saison de chasse de 1974, chaque zone de chasse a été évaluée en fonction des derniers critères et résultats des quatre (4) saisons précédentes, ce qui a permis d'apporter des modifications importantes aux règlements de chasse pour 1975.

La chasse contrôlée de l'orignal a été tenue dans huit parcs et réserves. L'intérêt des Québécois à l'égard de cette chasse s'accroît chaque année.

Un programme de contrôle des prédateurs du cerf de Virginie s'est poursuivi, en collaboration avec les agents de conservation du ministère, dans le voisinage des principaux ravages du cerf de Virginie dans l'Outaouais, au nord de Montréal et dans les Cantons de l'Est. De plus, le Service a participé conjointement avec le ministère de l'Agriculture au contrôle des prédateurs des animaux de la ferme.

Dans les plans d'eau où les conditions biologiques ont été jugées adéquates à la suite de diagnoses écologiques, les stocks de poissons sont maintenus et améliorés par desensemencements faits avec des poissons produits dans les stations piscicoles du ministère ou provenant de plans d'eau naturels, et par l'aménagement et la création de frayères. Dans tous les districts où desensemencements ont lieu, des études se poursuivent au sujet de l'évaluation desensemencements de poissons afin d'améliorer nos connaissances et de faire de meilleurs aménagements.

Les plaintes se rapportant à la faune et à son milieu sont étudiées par le personnel des districts d'aménagement qui font des vérifications sur les lieux.

Certains travaux ont été effectués conjointement avec le Service de la recherche biologique et le Service des stations piscicoles: inventaires aériens des ongulés, la tenue de la fiche du gros gibier trouvé mort soit par la chasse, le braconnage, la prédation, les accidents, etc., les inventaires et aménagements sur les rivières à saumon.

De nombreux rapports techniques donnent suite aux travaux, et certains sont publiés dans plusieurs revues spécialisées. Nous produisons aussi à l'intention des pêcheurs sportifs plusieurs cartes bathymétriques se rapportant à des lacs bien particuliers.

Le Service possède des équipes de biologistes et de techniciens de la faune dans huit (8) de ses dix (10) districts d'aménagement. Les régions de la Côte Nord et du Nouveau-Québec ne sont pas encore desservies.

Ces équipes s'occupent à inventorier la faune terrestre, aquatique et ailée, à vérifier les conditions de l'habitat, à réglementer et à mesurer la récolte dans les parcs et réserves et à informer le public.

### 1. District du Bas St-Laurent-Gaspésie

L'aménagement forestier réalisé en collaboration avec le ministère des Terres et Forêts dans plusieurs secteurs de ce district fréquentés par le gros gibier a fait l'objet d'observations et de recommandations précises qui ont été fournies aux exploitants forestiers. La localisation des aires d'hivernement du cerf de Virginie a été mise en marche en collaboration avec l'O.D.E.Q. Des inventaires aériens sur 775 milles carrés de territoire où se trouvent localisés des ravages de cerfs de Virginie ont été complétés dans le but de fournir au ministère des Terres et Forêts les renseignements nécessaires pour la prescription de coupes de bois aux exploitants forestiers afin de protéger les habitats d'hiver de ce cervidé. Des stations biologiques permanentes ou itinérantes ont opéré durant les saisons de chasse au gros gibier, l'orignal et le cerf de Virginie, ainsi qu'au petit gibier.

Des diagnoses écologiques ont été effectuées à plus de 24 plans d'eau et des recensements de pêche ont été complétés dans un parc et six (6) réserves du district. La migration du saumon atlantique anadrome a été observée et les saumons ont été comptés aux endroits suivants:

- passe-migratoire de la rivière Matane: 2 384 saumons
- station de piégeage sur la rivière Métis: 245 saumons
- passe-migratoire de la rivière Madeleine: 177 saumons.

Des observations particulières ont été effectuées aux rivières Nouvelle et Ste-Anne à la suite des dommages causés d'une part par l'exploitation forestière et d'autre part par un développement minier.



*Coupe d'aménagement d'une cédrière du Temiscouata pour le cerf de Virginie.*



## 2. District Saguenay-Lac St-Jean

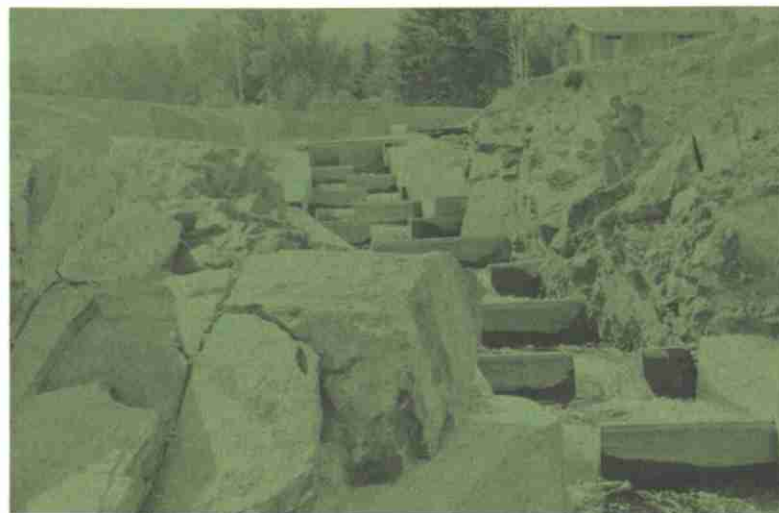
Des inventaires biologiques ont été poursuivis dans 38 lacs de la réserve Chibougamau afin de poursuivre l'étude du potentiel piscicole pour la pêche sportive.

Dans la poursuite du programme d'aménagement des populations de ouananiches du lac St-Jean et de ses tributaires une troisième passe migratoire fut mise en opération sur la rivière Au Saumon. Pendant ce temps, les travaux de construction d'une première passe-migratoire dans le bassin de la rivière Mistassini furent réalisés, et cette dernière devrait normalement être en opération dès 1975.

Pour obtenir plus de renseignements sur les spécimens empruntant les trois passe-migratoires en opération, une technique d'échantillonnage fut élaborée et mise sur pied en collaboration avec les associations de chasse et de pêche de la région. Connue sous le nom «d'Opération Ouananiche» elle consiste à recueillir des pièces anatomiques et divers renseignements biologiques concernant les prises effectuées dans le lac St-Jean et ses tributaires. On espère ainsi parfaire nos connaissances sur la dynamique des populations de ouananiches tout en faisant participer le pêcheur et en le sensibilisant à la valeur inestimable que représente cette richesse. Plus de 145 pêcheurs ont ainsi participé à «Ouananiche 1974» et 906 spécimens ont été enregistrés. On espère suivre ces «Opérations Ouananiches» dans les années futures.

Durant la saison de chasse à l'orignal une équipe itinérante est allée recueillir auprès des chasseurs des renseignements importants aux endroits stratégiques de la région en vue de mieux en préparer la réglementation.

Des inventaires aériens afin de localiser les ravages de gros gibiers ont été poursuivis.



*Une passe-migratoire pour la ouananiche sur la rivière Mistassini.*



### 3. District de Québec

L'inventaire ichthyologique et physico-chimique d'un secteur du fleuve St-Laurent commencé en 1972, s'est poursuivi cette année. Des données ont été prélevées à 55 stations et 32 espèces de poissons ont été observées dont la perchaude, la perche blanche, le grand brochet et le doré jaune.

Plusieurs diagnoses écologiques ont été complétées dans la Réserve de Portneuf et dans le Parc des Laurentides. À ces deux endroits, des statistiques de pêche furent recueillies sur tous les plans d'eau exploités pour la pêche sportive.

Plusieurs ensemencements de poissons ont été effectués dans des plans d'eau publics ainsi que dans les parcs et réserves du district. Dans le Parc des Laurentides des truites mouche-tées indigènes produites dans les lacs du parc ont été ensemencées.

Le marquage de l'orignal s'est poursuivi dans le secteur Laurière du Parc des Laurentides. En tout 129 orignaux ont été marqués en hiver et des observations ont été effectuées sur un territoire de 100 milles carrés dans ce secteur.

Au cours des chasses contrôlées, des stations de cueillette de données biologiques ont opéré à trois endroits pour l'orignal et à un endroit pour le petit gibier.

Sur la rive sud un nouveau territoire vers l'Est est venu s'ajouter au district de Québec afin de se conformer aux limites des régions administratives de la province.

### 4. District des Trois-Rivières

Les activités en faune aquatique ont été orientées vers les diagnoses écologiques d'été à plus de 37 plans d'eau dont 30 dans les parcs St-Maurice et Mastigouche, vers les ensemencements de poissons et vers le contrôle de l'exploitation de la pêche sportive dans les parcs du district. De plus le recensement de la pêche au poulamon à Ste-Anne de la Pérade a été poursuivi.

Le programme de contrôle des poissons nuisibles s'est poursuivi dans cinq (5) lacs du parc St-Maurice. Plusieurs études ont aussi été effectuées sur les frayères des principales espèces de poissons du district afin d'en déterminer les périodes de fraie, facteur important dans la réglementation de la pêche.

Les activités en faune terrestre ont été orientées en fonction de l'exploitation des différentes espèces faisant l'objet de la chasse sportive: l'orignal, la perdrix, le lièvre. Les chasses contrôlées pour le petit et le gros gibier dans les parcs St-Maurice et Mastigouche, et la station biologique à St-Rock de Mekinac durant la chasse à l'orignal, ont permis de recueillir des renseignements importants sur les activités de la chasse.

Une évaluation du potentiel d'une partie non exploitée du parc St-Maurice pour la chasse et la pêche a été complétée et un rapport a été soumis.

Une étude de la population du lièvre d'Amérique dans le parc St-Maurice a apporté de nouvelles connaissances sur cette espèce.

### 5. District des Cantons de l'Est

Des efforts particuliers ont été consacrés à l'amélioration de l'habitat et des populations animales. Mentionnons les travaux d'aménagement d'une partie de la rivière Stoke et des ensemencements de plus de 200 000 truites dans les lacs et cours d'eau de la région. Les plans d'eau du Parc Frontenac ont été étudiés en vue de déterminer les modalités d'exploitation.

Trente-trois (33) étangs d'élevage opérés par les associations de chasse et de pêche de la région ont été supervisés par le personnel du district.

Des observations sur plusieurs ravages de cerf de Virginie ont été entreprises afin de connaître les conditions de l'habitat et le comportement des cerfs.

Le programme d'observation sur les effets de coupes forestières spécifiques dans les ravages de chevreuils, s'est poursuivi dans les endroits où se sont effectués des travaux dans le cadre des programmes d'initiatives locales (PIL).

Le contrôle des prédateurs des animaux de la ferme et de la faune sauvage s'est intensifié proportionnellement aux plaintes soulevées.

### 6. District de Montréal

Le district de Montréal s'est fortement impliqué dans la recherche et l'aménagement du gibier terrestre. Les principales espèces étudiées au cours de l'année 1974 furent le cerf de Virginie, l'orignal, l'ours noir, la gélinotte huppée et le lièvre d'Amérique.

Après avoir fait des aménagements physiques dans le marais de Thurso, les études suivantes ont été entreprises.

1. Étude de l'utilisation du marais par les oiseaux;
2. Étude de la végétation et analyse du sol;
3. Étude du contrôle de la quenouille;
4. Dénombrement des huttes de rats-musqués;
5. Résultats de la chasse au canard;
6. Recensement des captures de rats-musqués.



*Biologistes vérifiant le niveau d'eau dans le marais de Thurso.*

La rivière St-François a été inventoriée de son embouchure jusqu'à six milles en amont de Drummondville.

La montaison de la ouananiche à la nouvelle passe-migratoire de la rivière Cachée a fait l'objet d'une étude suivie durant trois (3) mois consécutifs. Toutes les observations sont combinées dans un rapport à ce sujet.

Dans les parcs du Mont-Tremblant et Joliette, des améliorations à la pêche ont été apportées concrètement en contrôlant les populations de poissons autres que les salmonidés.

Un effort particulier a été fait en vue d'évaluer la politique d'ensemencement poursuivie à date à travers le district.

Le district de Montréal a été amputé de son secteur nord au profit du district de l'Outaouais afin de se conformer aux limites des régions administratives de la province.

Une étude sur les pêcheries commerciales exploitées va nous permettre d'établir une exploitation plus rationnelle et de tenir compte des besoins pour la pêche sportive.

### 7. District de l'Outaouais

En plus d'assurer la gestion des ressources fauniques par des inventaires, des recensements et des diagnostics écologiques, les principales réalisations dans le district de l'Outaouais s'inscrivent dans le cadre de l'aménagement de l'habitat en vue de l'amélioration du potentiel faunique.

Une frayère à grands brochets aménagée en dérivation du ruisseau Pélissier tributaire du lac McGregor, a été opérée avec succès et a produit un grand nombre de brochetons. Une frayère à truites mouchetées a été aménagée au lac Vert dans la municipalité de Val des Bois. Deux ruisseaux ont été nettoyés en vue de faciliter la migration des truites mouchetées vers leurs frayères naturelles dans la réserve Papineau-Labelle.

L'aménagement de l'habitat pour la faune terrestre s'est concrétisé par l'imposition de restrictions sur les permis de coupe forestière dans les ravages de gros gibier pour assurer le maintien de l'habitat.

L'accès à la chasse au petit gibier dans la réserve Papineau-Labelle a été favorisé par la création de 48 sentiers de chasse. Cette expérience laisse prévoir un plus grand succès pour cette chasse.

Des changements importants sont survenus à la suite de l'agrandissement du district vers l'Est aux dépens de l'ancien district de Montréal.

### 8. District du Nord-Ouest

La répartition préliminaire des poissons pour la pêche sportive s'est poursuivie en 1974 et a permis de préparer un guide à l'intention du pêcheur. Des études et des inventaires ont été entrepris dans la réserve d'Aiguebelle afin d'en évaluer le potentiel pour la chasse et la pêche. La répartition et le comportement d'un groupe de caribous résidant dans le centre du district ont été examinés par des inventaires aériens. Des démarches ont été entreprises pour résoudre le problème de pollution des eaux par les résidus miniers.

#### DIVISION DES FOURRURES

Les prix du marché de la fourrure ont connu certaines difficultés au début de la saison, surtout à cause des restrictions financières de certains gouvernements européens.

Toutefois, à la mi-saison, plusieurs marchands européens se sont présentés à la vente aux enchères de Montréal.

À l'exception du raton laveur, du loup-marin, du lynx du Canada et du rat musqué, les prix moyens ont subi une légère baisse comparativement à l'année précédente.

Seul le prix de l'ours polaire a connu une importante baisse, soit le prix moyen de \$640 pour l'année financière 1974-75, comparativement à \$1 650 pour l'année précédente.

Huit cent vingt-neuf (829) commerçants se sont procurés un permis pour le commerce des peaux de fourrure, soit une augmentation de 4,1%.

Les tableaux I et II nous fournissent les principales données concernant l'exploitation des animaux qui font l'objet de trappage à cause de la valeur de leurs fourrures.



### Valeur commerciale des fourrures sauvages 1974-75

Tableau I

Espèce	Nombre de peaux	Redevance par unité	Redevance totale	Valeur commerciale par unité	Valeur commerciale totale	Pourcentage
Castor	58 090	\$1 00	\$58 090,00	\$ 22,50	\$1 307 025,00	31,0%
Rat musqué	231 113	0,10	23 111,30	2,85	658 672,05	16,6
Renard rouge	14 719	0,25	3 679,75	37,00	544 603,00	12,9
Lynx du Canada	4 431	1,00	4 431,00	110,00	487 410,00	11,5
Loup-marin	8 500	0,10	850,00	37,00	314 500,00	7,5
Chat sauvage	16 801	0,25	4 200,25	12,50	210 012,50	5,0
Renard blanc	5 726	1,00	5 726,00	23,00	131 698,00	3,1
Loutre	2 902	1,50	4 353,00	42,00	121 884,00	2,9
Martre	9 698	0,50	4 849,00	11,50	111 527,00	2,6
Ours polaire	108	5,00	540,00	640,00	69 120,00	1,6
Vison	6 855	0,50	3 427,50	9,75	66 836,25	1,6
Pékan	1 439	1,00	1 439,00	45,00	64 755,00	1,5
Loup	1 778	0,50	889,00	23,00	40 894,00	
Renard croisé	747	0,25	186,75	52,00	38 844,00	
Ours	1 294	1,00	1 294,00	30,00	38 820,00	
Lynx roux	184	0,50	92,00	46,00	8 464,00	
Renard argenté	131	0,50	65,50	27,00	3 537,00	
Belette	7 747	0,05	387,35	0,35	2 711,45	3,2
Écureuil	6 069	0,01	60,69	0,20	1 213,80	
Carcajou	13	0,40	5,20	90,00	1 170,00	
Moufette	333	0,05	16,65	1,25	416,25	
Renard bleu	11	1,00	11,00	35,00	385,00	
	378 689		\$117 704,94		\$4 224 498,30	100,0%

Moins de 1%



## DIVISION DES PERMIS

Le Service doit émettre ou recommander l'émission de la majorité des permis autres que ceux de la pêche et de la chasse sportive. Dans la majorité des cas, les démarches de renouvellement de permis sont examinées avec la collaboration des chefs de district du Service.

Les catégories de permis émis par le ministère sur recommandations du Service de l'aménagement de la faune sont les suivants:

- Pêche commerciale à divers poissons 108
- Pêche commerciale aux poissons-appâts 439

Les catégories de permis émis directement par le Service sont:

- Garde d'animaux en captivité 30
- Capture de poissons et d'animaux à des fins scientifiques 142
- Contrôle d'animaux nuisibles 30
- Érection de grillage sur cours d'eau 4
- Permis de vente de poissons-appâts 8
- Possession d'animaux à des fins diverses 3

TOTAL 764

Les permis de transport, de vente et d'ensemencements de poissons produits dans les piscicultures privées sont émis directement par les bureaux de district.

Cette division examine tout au cours de l'année la réglementation qui régit les permis et fait la révision appropriée.

### Effectifs

Les effectifs permanents du Service de l'aménagement de la faune étaient de 109 dont 1 administrateur, 33 professionnels, 49 techniciens et 26 employés de personnel de bureau.

De plus, le Service a employé plusieurs personnes à titre occasionnel sur différents projets. Ces employés étaient tantôt des professionnels, des techniciens, des étudiants ou des ouvriers.

## Permis de commerçants de fourrures

**Tableau II**

Année financière 1974-75

Fourrures repassées:	420	@	\$ 25,00	\$10 500,00
Magasin rive nord:	275	@	50,00	13 750,00
Magasin rive sud:	42	@	30,00	1 260,00
Ambulant résidant:	80	@	100,00	8 000,00
Ambulant non-résidant:	1	@	200,00	200,00
Enchères publiques:	1	@	500,00	500,00
Teinturier:	4	@	50,00	200,00
Appréteur:	1	@	50,00	50,00
Appréteur & teinturier:	5	@	300,00	1 500,00
	829			\$35 960,00

### Objectifs

Le Service de la recherche biologique a pour mission de développer et de perfectionner les techniques qui permettent d'évaluer les besoins en habitat de la faune; de développer et de perfectionner les techniques pour évaluer les populations animales évoluant dans les habitats.

L'amélioration des connaissances ainsi acquises permet de rationaliser l'aménagement faunique et d'aider à solutionner les problèmes particuliers.

### Budget

Le Service a reçu un budget de fonctionnement totalisant \$560 400 pour l'année 1974-75.

### Projets et réalisations

Au cours de l'année, les recherches sur la faune terrestre ont porté sur le caribou, l'ours polaire, l'orignal, le cerf de Virginie et l'amélioration des habitats. La coordination des actions s'est poursuivie dans le domaine des chasses contrôlées et dans celui de la cueillette sur fiche, aux stations d'enregistrement, des données de la chasse du «gros gibier». Des contrôles sur

les arrosages aériens d'insecticides ont été mis en place. Les recherches sur le castor et les ongulés du territoire de la Baie James ont continué. En 1975-76, nous prévoyons le maintien de toutes ces activités et une réunion de tous les chercheurs travaillant sur le cerf de Virginie (chevreuil) dans la partie est de l'Amérique du Nord, aura lieu à Québec.

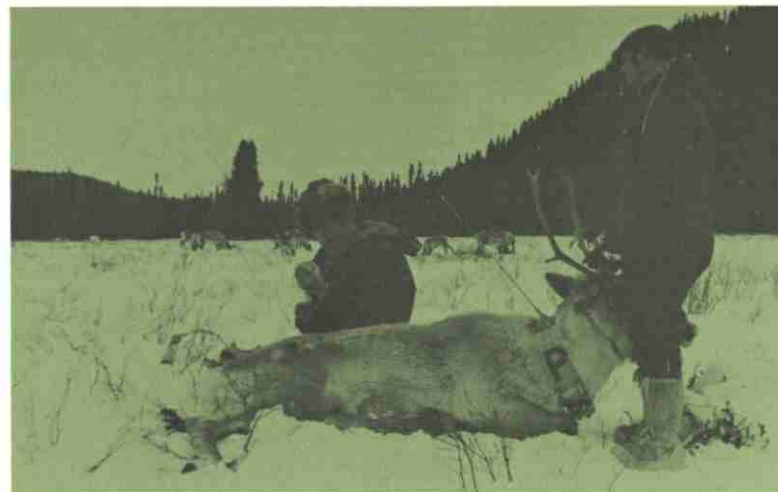
Dans le secteur aquatique, plus particulièrement sur le saumon anadrome, la recherche a surtout été orientée vers la mesure des effets du ban de la pêche commerciale au saumon en Gaspésie. Des études ont également été poursuivies sur l'interception des saumons d'origine québécoise le long des côtes de Terre-Neuve.

Des inventaires ont également été réalisés sur les plans d'eau de la plaine de Montréal de façon à en établir le potentiel de productivité et à augmenter la qualité de la pêche sportive. Tous ces travaux doivent également viser à s'assurer que le public est bien informé sur la faune du Québec et sur ses valeurs, afin de l'inciter à la bien connaître et, par conséquent, la mieux conserver.

### *1. Recherche sur le caribou*

Une recherche sur des terrains de vèlage au Nouveau-Québec a été réalisée pour la partie nord du territoire de la Baie James. Conjointement avec le Service Canadien de la Faune et celui de Terre-Neuve, notre Service a poursuivi les projets de recherche mis de l'avant en 1973-74. Les caribous équipés de colliers porteurs de radio émetteur ont permis de définir les situations saisonnières des troupeaux, de faire un estimé de la population totale, et de mesurer la récolte permise. La limite du nombre de permis de chasse a été fixée à partir de cette évaluation. De plus, la tentative d'implantation dans le Parc des Laurentides a été suivie par la localisation des aires hivernales et par une étude préférentielle de l'habitat en fonction des conditions hivernales.

Les activités 1975-76 de ce secteur de recherche seront surtout orientées vers une meilleure connaissance de la distribution saisonnière de troupeaux et la localisation de certains terrains de vèlage.



*Utilisation de la biotélémétrie du caribou dans le parc des Laurentides.*

## 2. Étude sur l'ours polaire

La recherche systématique des tanières de mise-bas s'est effectuée sur les littoraux des baies d'Ungava et d'Hudson (partie est). Nous avons participé, avec le Service canadien de la Faune et celui de Terre-Neuve, à une expédition de marquage de l'île Akpatok, Baie d'Ungava. Ces travaux se font conjointement avec le gouvernement fédéral dans les cadres internationaux de la conservation de cette espèce. Ces activités se continueront en 1975-76 en ajoutant une connaissance sur les aires estivales.

## 3. Recherche sur l'orignal

Cette recherche est axée sur la connaissance de l'habitat de cet animal et sur l'évaluation du degré d'exploitation dans les différentes zones de chasse.

Un projet de dynamique de population de cette espèce est actuellement en cours dans le Parc de la Vérendrye afin d'identifier et de quantifier les meilleurs paramètres.

Un second projet visant la création de postes d'observation de la faune sauvage s'est poursuivi en 1974-75, car la demande du public désirant un contact avec la vie sauvage s'intensifie.

Dans le cadre des ententes avec la S.D.B.J., la diète hivernale des orignaux localisés dans la partie nord de la Baie James a été décrite.

Au cours de l'exercice financier 1975-76, le comité d'étude sur l'exploitation de l'orignal sera formé. Il aura comme mandat de déterminer les modalités de chasse permettant une exploitation optimale des populations d'orignaux du territoire québécois.



*Le marquage d'un orignal dans un lac du parc des Laurentides.*



#### 4. Recherche sur le cerf de Virginie

Les travaux de recherche sur la population des cerfs de Virginie visent d'abord à estimer la population de certains ravages en fonction des conditions d'habitat; on mesure également les changements survenus dans la population. De plus, une étude sur le taux de mortalité durant l'hiver est effectuée à chaque printemps dans différents ravages. Des données sur la chasse (effort de chasse, succès, etc.), pour un ravage donné sont recueillies dans une station d'enregistrement. Un projet visant à étudier les déplacements du cerf de Virginie est en cours depuis le début de 1975.

D'autre part, un comité de travail visant à établir de nouvelles modalités de chasse étudie des approches pouvant améliorer l'exploitation de cette ressource.

Des recherches particulières ont été réalisées 1) dans le ravage du lac Pohénégamook pour évaluer l'importance des causes de mortalité hivernale, 2) dans le ravage de la rivière aux Cerises (Mont Orford) pour mesurer la biomasse disponible et l'effet de la fertilisation à l'azote dans certaines trouées effectuées à l'intérieur des peuplements du ravage.

Dans les ravages du lac Ste-Anne (cté l'Islet), d'Armstrong et du lac aux Araignées (Canton Louise) et de St-Gédéon de Beauce, des inventaires terrestres ont été faits pour estimer la population et préparer les plans d'aménagement forestier.

Dans les régions du lac Témiscouata, l'impact des épidémies de la tordeuse des bourgeons de l'épinette sur l'habitat et la population du cerf est mesuré à partir des techniques d'inventaire terrestre.

Des recherches sur les relations qui existent entre les populations de loups et de cerfs sont en cours dans la région de l'Outaouais.

La normalisation de la prise des données des inventaires de broitement et des tas de crottin a été mise de l'avant. Tous ces travaux se poursuivent en 1975-76.

Des travaux sur la dynamique de population du cerf de Virginie de l'Île Anticosti et sur l'habitat seront amorcés en 1975-76.

#### 5. Recherche sur l'exploitation du gros gibier

Une des mesures d'aménagement préconisée par notre ministère est la chasse contrôlée. Ce type de chasse a été maintenu dans les mêmes parcs et réserves exploités au cours de l'année budgétaire 1973-74: La Vérendrye, Mont-Tremblant, Mastigouche, St-Maurice, Portneuf, des Laurentides, Matane et Dunière.

Le programme «Fiche du Gros Gibier» permet de recueillir, d'une façon uniforme et d'emmagasiner dans les systèmes informatiques, les données de l'exploitation par la chasse et des animaux morts pour causes diverses. Pour obtenir plus de précision dans la prise des données et une accélération dans l'envoi des fiches, le programme a été décentralisé et confié à des responsables régionaux du Service de l'aménagement de la faune. Cette mesure nous a permis de publier le rapport «Gros gibier au Québec en 1974» avant la fin de l'année budgétaire 1974-75. Au cours de la prochaine année budgétaire, des membres du Service de la conservation nous aiderons à exercer un meilleur contrôle sur l'exactitude de l'information recueillie. De plus, un rapport sur les travaux d'inventaires aériens du gros gibier a été complété.

#### *6. Recherche sur le castor*

En vertu d'une entente avec la Société de Développement de la Baie James, les recherches ont porté sur divers aspects concernant le castor de ce territoire. En effet, diverses techniques de trappage et le potentiel ont été expérimentés. La qualité de l'habitat du castor et son potentiel ont été évalués. Un système, nous permettant de recueillir des données sur cette espèce dans différentes régions de la province, a été mis de l'avant.

De plus une analyse des peaux de castors piégés (1961-72) a été réalisée sur ce territoire, et diverses techniques de marquage de castors ont été essayées sur des animaux en captivité.

#### *7. Recherche sur l'oie blanche et la télédétection*

Les études de fluctuation du taux de reproduction, en fonction des conditions de neige sur les terrains de nidification, se sont poursuivies. Des données obtenues, en comparaison avec les images du satellite ERTS-1, ont indiqué que probablement ce satellite et d'autres pourront nous aider à prédire le taux de reproduction des oies blanches.

La migration des oies blanches et la dynamique des populations seront suivies à l'aide des 489 oies qui furent baguées sur l'île Somerset T.N.O.

Le dénombrement des oies aux sites de repos du fleuve St-Laurent s'est répété et aussi celles qui ont été abattues le long du fleuve.

Une étude sur la valeur socio-économique de l'oie blanche a été entreprise.

Ces projets se poursuivront intégralement en 1975-76.



*Technicienne de la faune dénombrant les oies blanches.*

#### 8. Inventaire aérien du gros gibier

Des inventaires aériens ont été effectués sur le caribou, le cerf de Virginie, l'orignal, l'ours polaire, le castor. Tous ces travaux sont regroupés dans le rapport d'inventaire aérien du gros gibier 1973-74.

#### 9. Recherche sur les arrosages aériens des insecticides

En 1974-75, le Service de la recherche biologique, en collaboration avec l'Institut de recherches en répression chimique (I.R.R.C.) du Service canadien des forêts, entreprenait un programme de surveillance des arrosages aériens d'insecticides. L'objectif général du programme est de surveiller les régions traitées pour y déceler des effets inattendus sur l'environnement. Les buts particuliers sont de qualifier et de quantifier les impacts à court terme et les conséquences écologiques à long terme sur les oiseaux, les mammifères et la faune aquatique des ruisseaux. Face à l'ampleur et à la grande étendue (9 millions d'acres) du programme d'arrosage du ministère des Terres et Forêts prévu pour 1975, notre projet de surveillance prendra de l'expansion. La surveillance sera d'autant plus accrue du fait que six (6) insecticides chimiques (comparativement à trois (3) l'an dernier) seront utilisés.

#### 10. Traitement des données biométriques

L'installation et la mise en marche d'un terminal APL relié à l'ordinateur de S.I.M.E.Q. (ministère de l'Éducation) ont été réalisées. Les données en provenance des services d'aménagement, de la recherche biologique et des piscicultures ont été traitées à l'aide de programmes définis conjointement entre le service des recherches et d'autres services impliqués.



*Le marquage d'un brochet.*



### 11. Recherche sur la faune aquatique

La protection, l'exploitation et l'amélioration des ressources fauniques nécessitent préalablement l'identification de ces ressources. À cet effet, le Service de la recherche biologique a entrepris l'étude d'une frayère du grand brochet, au ruisseau St-Jean, près de Châteauguay. L'étude s'est orientée vers une détermination du potentiel de productivité et de la diète alimentaire des brochetons. De plus, dans une optique globale de planification des sites favorables à la fraye des poissons d'eau chaude, nous avons localisé plusieurs frayères au lac St-Louis. Nous recommanderons des aménagements selon le potentiel de productivité de chacune d'elles et ce pour augmenter la qualité de la pêche sportive dans nos eaux.

À partir de la station biologique de Pointe-des-Cascades, l'équipe a oeuvré principalement sur les grands plans d'eau de la plaine de Montréal, où l'inventaire ichthyologique, limnologique et phytosociologique s'est poursuivi sur les eaux du Haut St-Laurent, celles de l'Outaouais, et particulièrement celles du lac St-Louis. Dans le cadre de l'entente de coopération Canada-Québec, l'équipe a préparé à l'intention du Comité d'études du fleuve St-Laurent six (6) projets d'études biologiques permettant d'acquérir des connaissances de base nécessaires à l'identification des problèmes de la qualité de l'eau du fleuve St-Laurent. Trois de ces projets furent acceptés et le Service en assumera la coordination: la localisation et la cartographie des herbiers, l'inventaire et la cartographie des frayères, et l'étude de la qualité de la chair des poissons d'intérêt sportif et commercial vivant dans le fleuve St-Laurent, sur le tronçon Cornwall-Trois-Pistoles.

### 12. Recherche sur les salmonidés anadromes

L'inventaire des populations de saumons juvéniles et de saumons géniteurs fut effectué dans les rivières gaspésiennes les plus importantes. Comme par le passé, l'ensemencement et l'étiquetage de saumoneaux se sont poursuivis afin d'aider à peupler nos rivières tant sur la Côte Nord du St-Laurent qu'en Gaspésie. De plus, nos biologistes ont été impliqués dans des études d'environnement tel que sur la rivière Ste-Anne-des-Monts et

dans des programmes d'aménagement comme les passes migratoires des rivières Madeleine, Matane, Mitis et aux Rochers. Enfin, mentionnons la production d'un rapport d'importance sur les techniques d'aménagement des estuaires dégénérés. Cette étude servira de base à de futures améliorations d'habitat.

En 1975-76, une attention particulière sera portée à l'interception de saumons d'origine québécoise le long des côtes de Terre-Neuve. À cet effet, un comité fédéral-provincial sera créé en vue de suggérer au ministère fédéral des Pêcheries des mesures appropriées. De plus, des inventaires visant à mesurer le potentiel de la ressource saumon à l'Île d'Anticosti seront entrepris.

### 13. Amélioration des habitats

Les études sur le cerf de Virginie se divisent en deux parties: les travaux sur la dynamique de la population et les travaux reliés à l'habitat d'hiver.

Les travaux sur l'habitat ont pour but essentiel l'amélioration des ravages par des pratiques sylvicoles appropriées. L'inventaire aérien des ravages de cerfs se poursuit et les ravages importants sont exclus des programmes de coupe du ministère des Terres et Forêts.

Un plan d'aménagement des forêts du ravage d'Armagh a été remis et toutes les demandes de permis de coupes de bois situées dans les parcs, les réserves et les ravages de chevreuils nous ont été soumises par le ministère des Terres et Forêts pour examen et recommandations.

Les travaux sur l'amélioration de l'habitat à moyen terme déboucheront possiblement sur des normes d'exploitation forestière dans les ravages.

### Effectifs

Le Service de la recherche biologique comptait au 31 mars 1975:

- 19 professionnels
- et
- 23 techniciens.



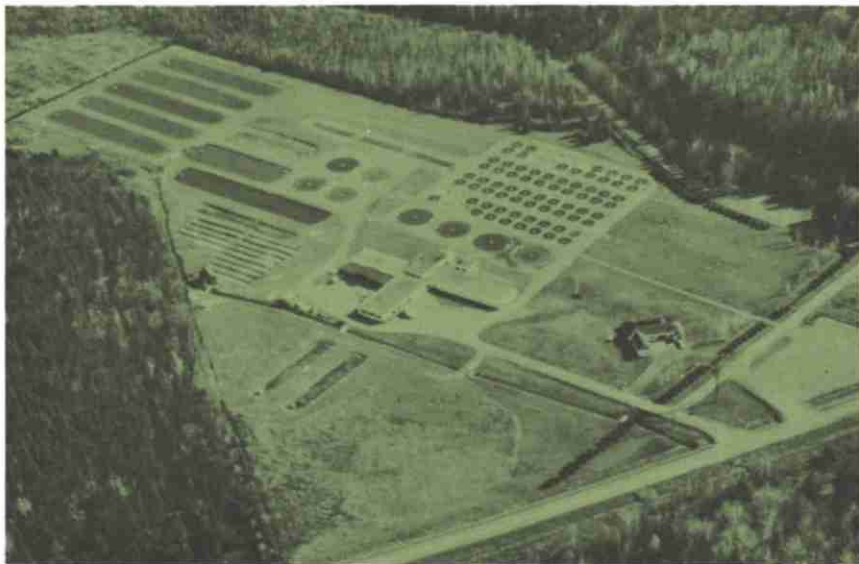
## Service des stations piscicoles

---

### Objectifs

Le Service des stations piscicoles est responsable d'une part de la production et de l'ensemencement des espèces de poissons qui sont nécessaires pour l'aménagement des lacs et cours d'eau publics, et d'autre part, de la production et de l'importation d'oeufs de différentes espèces de poissons en quantité suffisante pour assurer la production des établissements de piscicultures privées.

Le rôle du Service consiste également à contrôler la qualité des importations et de la production des piscicultures privées, à émettre annuellement les permis d'exploitation de chaque établissement piscicole, à les inspecter régulièrement, à les classer, à conseiller les propriétaires de ces établissements en vue d'une meilleure exploitation; à étudier les plaintes, à promouvoir la pisciculture industrielle et finalement à poursuivre les études pertinentes à ces activités.



*La station piscicole des Cantons de l'Est située à Baldwin Mills.*

### Situation budgétaire

Le montant du budget du Service des stations piscicoles a été de \$910 300 en 1974-1975; de ce montant \$24 300 étaient affectés aux dépenses capitales et \$886 000 aux dépenses de fonctionnement. Ces argents ont été répartis d'une part entre les diverses activités piscicoles comme: frai, élevage, ensemencement, entretien, tourisme, et d'autre part, pour une saine administration des établissements des piscicultures privées.

### Réalisations et fonctionnement

En 1974, le Service des stations piscicoles a produit 17 000 livres de poissons de plus qu'en 1973. La production ensemencée, dans les eaux publiques de la province, représente 91 105 livres de poissons de différentes tailles et plus de 2 700 000 spécimens de neuf (9) espèces différentes. À ces chiffres il faut ajouter 620 000 fretins, soit l'équivalent de 63 000 livres de poissons de différentes espèces qui sont gardés pour ensemencement en 1975; une partie de ces poissons sera également gardée comme géniteurs éventuels.

Le nombre de poissonsensemencés est légèrement inférieur à celui de 1973, mais cette diminution de plus de 500 000 poissons indique une nette augmentation de la taille du poisson par rapport à l'année précédente.

C'est la truite mouchetée qui occupe le premier rang des ensemencements en nombre et en poids. Le saumon de l'Atlantique vient au deuxième rang tandis que la truite arc-en-ciel et la truite brune suivent dans l'ordre; les cinq (5) autres espèces ensemencées ne représentent qu'une fraction de la production totale surtout en ce qui a trait au poids.

Il est à noter que la production de la station du lac des Écorces, à Val Barrette, n'est pas encore exploitée à sa pleine capacité, tandis que celle de l'Anse Pleureuse contribuera, pour la première fois, aux ensemencements de 1975.

La production d'oeufs de différentes espèces par les stations piscicoles du ministère, pour fins d'élevage, de vente et d'échange, s'est élevée à 13 042 000. De plus le Service a dû

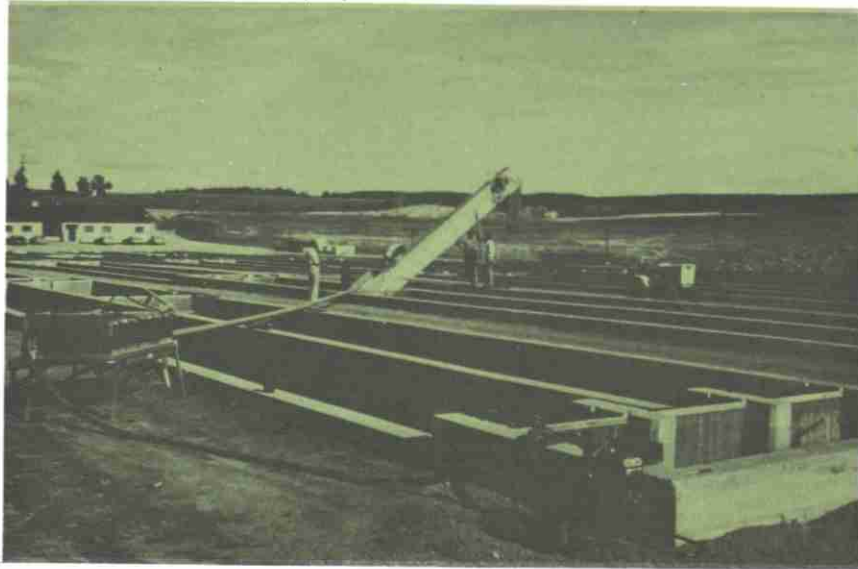
acheter 8 340 000 oeufs de différentes espèces pour répondre à la demande des pisciculteurs privés qui s'élève à elle seule à 14 475 000 oeufs pour un montant de \$56 476. Le Service des stations piscicoles a également émis 177 permis d'exploitation de piscicultures privées en 1974.

Un contrôle sanitaire de la production des piscicultures gouvernementales a été expérimenté avec succès et nous voulons extensionner ce service aux piscicultures privées en 1975. Ce contrôle permettra au ministère d'obtenir des statistiques sur l'entreprise privée, assurera un poisson de grande qualité pour le rendement des eaux de la province, et possiblement, la production de truites destinées à la consommation.

Le nombre des visiteurs dans les stations d'élevage du ministère est estimé à 200 000 personnes.

#### Effectifs

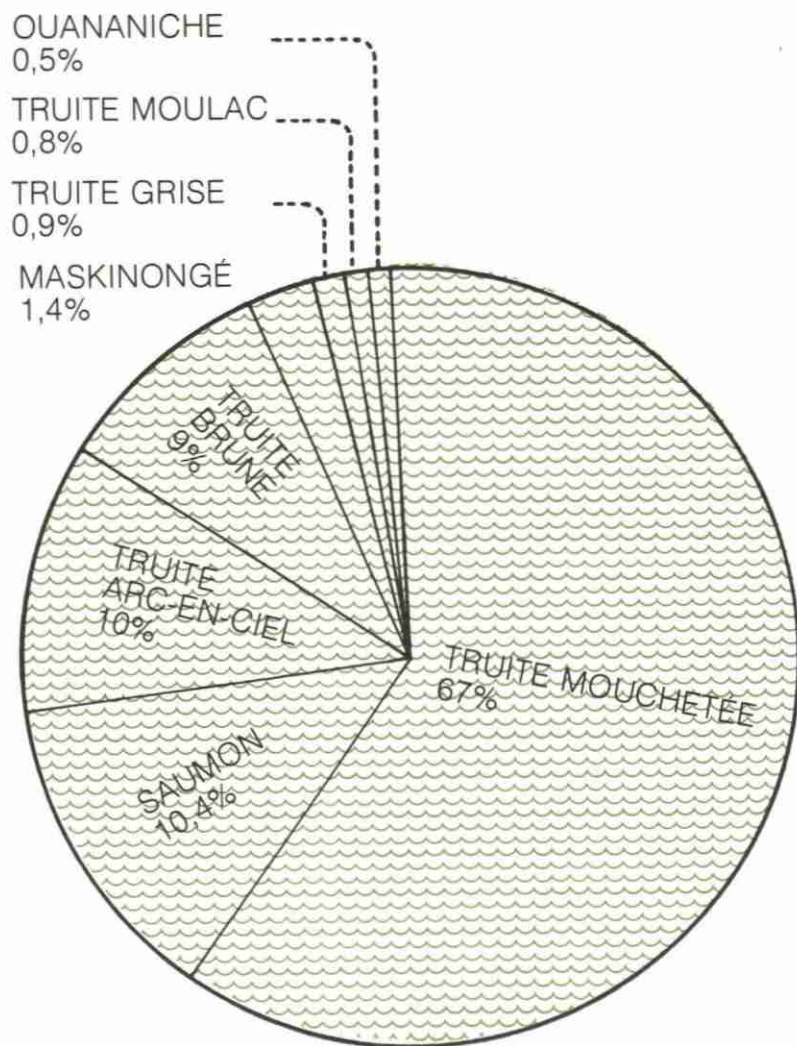
Les effectifs permanents du Service des stations piscicoles étaient de 55 employés au 31 mars 1975.



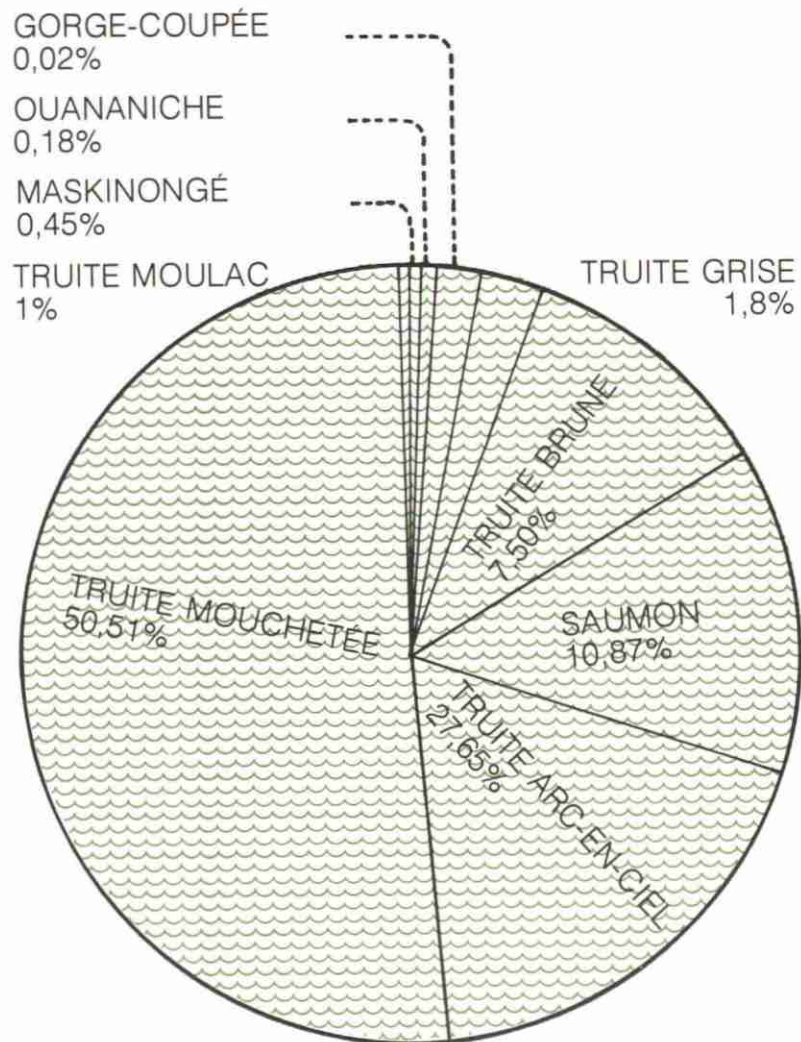
*La station piscicole du Lac des Ecorces.*



**Figure 1. Comparaison selon le pourcentage du poids pour chacune des espècesensemencées en 1973 & 1974.**

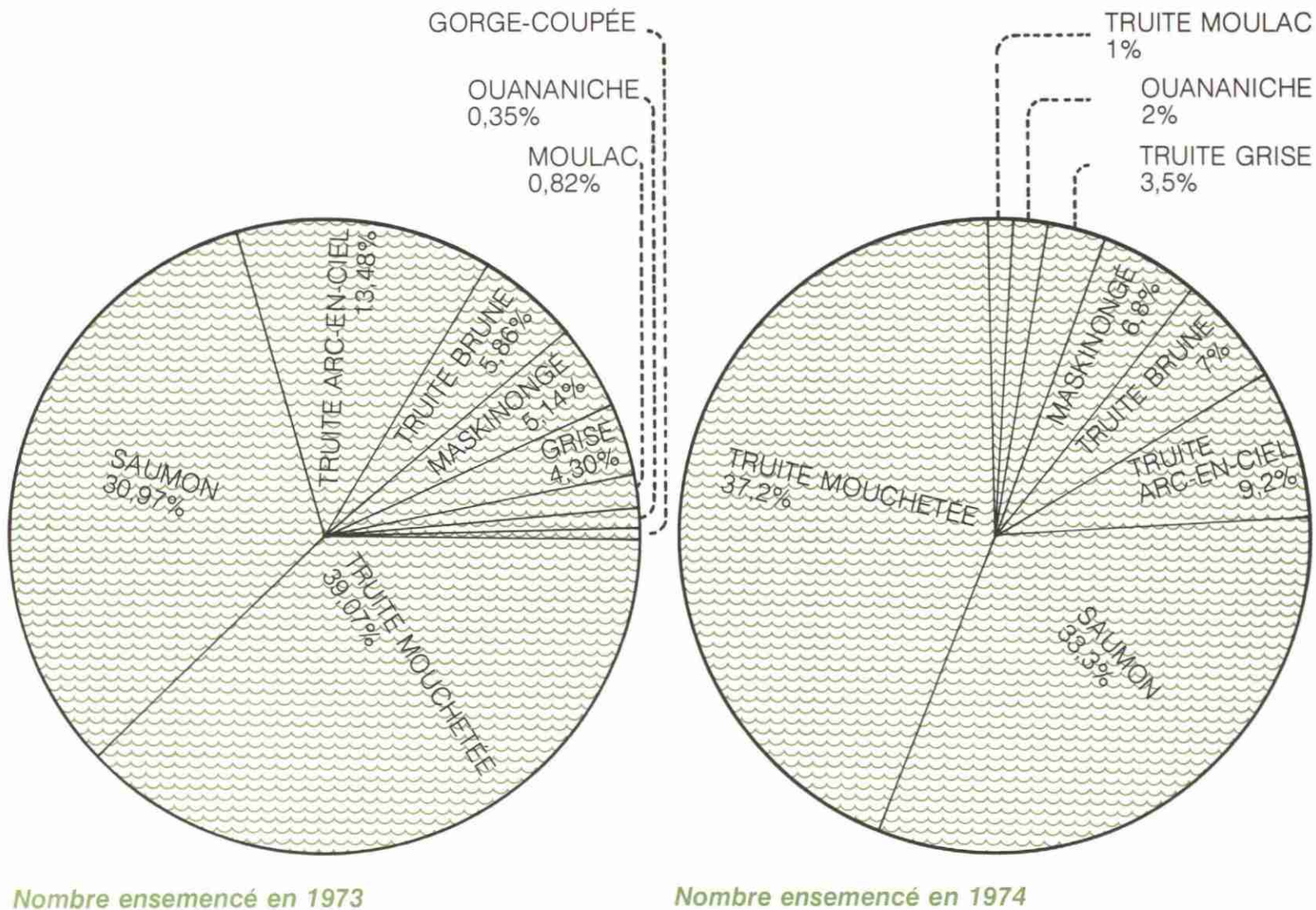


**Poidsensemencé en 1973**



**Poidsensemencé en 1974**

Figure 2. Comparaison selon le pourcentage du nombre pour chacune des espèces ensemencées en 1973 & 1974.



Nombre ensemencé en 1973

Nombre ensemencé en 1974



**Résumé de la production ensemencée selon le nombre, les espèces et la taille  
par les stations piscicoles en 1974**

Espèce	Alevin	Fretin	1 an +	2 ans +	Tacon 0 +	Tacon 1 +	Saumoneau 2 +	Adulte	Total	%
Mouchetée	328 550	469 362	260 236	2 398				797	1 060 343	39,07
Brune	30 000	80 000	48 860	210					159 070	5,86
Arc-en-ciel	131 500	117 500	115 577						366 577	13,48
Grise		54 680	62 000						116 680	4,30
Ouananiche					5 800	4 000			9 800	0,35
Saumon	593 640				64 030	64 500	119 180		841 350	30,97
Moulac			22 234						22 234	0,82
Maskinongé	127 500	12 150							139 650	5,14
Gorge Coupée			95						95	,01
<b>TOTAL</b>	<b>1 211 190</b>	<b>733 692</b>	<b>511 002</b>	<b>2 608</b>	<b>69 830</b>	<b>68 500</b>	<b>119 180</b>	<b>797</b>	<b>2 716 799</b>	
<b>%</b>	<b>44,58</b>	<b>27,01</b>	<b>18,81</b>	<b>0,10</b>	<b>2,56</b>	<b>2,52</b>	<b>4,39</b>	<b>0,03</b>		<b>100,00</b>

**Résumé de la production ensemencée selon le poids, les espèces et la taille  
par les stations piscicoles en 1974**

Espèce	Alevin	Fretin	1 an +	2 ans +	Tacon 0 +	Tacon 1 +	Saumoneau 2 +	Adulte	Total	%
Mouchetée	314,94	9 636,95	30 863,40	2 898,61				2 280,50	45 967,40	50,51
Brune	52,90	2 918,88	3 556,03	294,00					6 821,81	7,50
Arc-en-ciel	64,46	6 218,51	18 876,30						25 159,2	27,65
Grise		459,90	1 199,70						1 659,60	1,82
Ouananiche					92,50	69,00			161,50	,18
Saumon	226,65				213,86	1 195,55	8 251,70		9 887,76	10,87
Moulac			914,50						914,50	1,00
Maskinongé	7,36	401,95							409,31	0,45
Gorge Coupée			17,30						17,30	0,02
<b>TOTAL</b>	<b>666,31</b>	<b>19 636,19</b>	<b>55 400,23</b>	<b>3 192,61</b>	<b>306,36</b>	<b>1 264,55</b>	<b>8 221,70</b>	<b>2 280,50</b>	<b>90 998,45</b>	
<b>%</b>	<b>0,73</b>	<b>21,58</b>	<b>60,88</b>	<b>3,51</b>	<b>,34</b>	<b>1,39</b>	<b>9,07</b>	<b>2,50</b>		<b>100,00</b>

Ce service doit faire respecter la Loi de la Conservation de la faune, la Loi fédérale sur les pêcheries, la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs et la Loi sur les Parcs, ainsi que tous les règlements découlant de ces Lois.

### Objectifs

La principale responsabilité du Service est de faire la lutte aux braconniers sur toute l'étendue du territoire québécois.

Le Service de la conservation est aussi chargé de faire connaître et surtout de faire respecter les lois et règlements de la chasse et de la pêche.

### Budget

Le budget accordé au Service pour l'année 1974-75 était de \$6 963 000. Ce budget a permis de poursuivre les opérations ordinaires du Service, de faire des échanges nécessaires à l'équipement de tout genre et de faire l'acquisition de 9 véhicules-automobiles, de 15 embarcations avec moteurs hors-bord, et d'un hélicoptère.

### Réalisations et fonctionnement

Avec la fin de l'année fiscale 1973-74, le Service de la conservation a formé 55 sous-régions à même les 9 districts qui correspondent aux régions administratives. Trente-trois (33) de ces sous-régions sont déjà munies de bureaux, d'entrepôts et de terrains de stationnement. En ce qui concerne les 22 autres, des démarches sont entreprises pour terminer l'organisation nécessaire à leur mise en opération. Ce regroupement permettra une efficacité accrue du travail de nos agents.

Le Service a expérimenté de nouvelles méthodes de prévention contre le braconnage et a aussi trouvé de bons moyens pour dépister le commerce illégal du gibier.

Durant l'année fiscale 1974-75, 6 232 rapports d'infraction ont été soumis à notre Service du contentieux, comparativement à 5 688 l'année dernière.

Comme par les années passées, les projets «WACO et «INDIANHOUSE» seront maintenus, mais nous augmenterons les patrouilles en hélicoptère. Ces projets contribuent avec succès à la protection du caribou dans les territoires nordiques.

Dans la région du Nord-Ouest, nous avons augmenté le nombre de patrouilles en hélicoptère durant les périodes précédant l'ouverture de la chasse à l'original.

Notre projet, en ce qui concerne la qualification du personnel, suite à l'entente intervenue entre l'Institut de Police de Nicolet et le ministère fonctionne depuis le 16 avril 1974. Ces cours de recyclage durent huit semaines et renferment trois programmes:

- connaissances particulières à la profession;
- connaissances fauniques;
- connaissances personnelles.

Nous croyons être en mesure de compléter le recyclage des agents de conservation au cours des trois prochaines années. Pour les stagiaires recrutés dans les polyvalentes, le nombre de périodes consacrées à chaque programme a subi de légères variations car ce cours est un complément à leur formation.

Pour la première fois au Service, nous avons employé des stagiaires comme agents de conservation saisonniers pour la saison du saumon 1974. L'expérience a connu un immense succès car tous ces jeunes ont accompli un travail efficace.

Pour compléter notre programme de perfectionnement du personnel nous projetons d'organiser des cours consacrés spécifiquement aux cadres chez les agents de la paix, en collaboration avec l'Institut de Police.

### Effectifs

Les effectifs du Service de la conservation n'ont augmenté que de quelques nouveaux postes en 1974-75: les postes autorisés en 1973-74 étaient de 511 et aujourd'hui ils sont de 523. Cependant, notre personnel reçoit un meilleur entraînement et possède aussi un équipement qui permet une grande mobilité.

## **Service des locations de droits de chasse et de pêche**

---

### Programmes

Le Service des locations de droits de chasse et de pêche est chargé de l'administration et du contrôle de tout ce qui concerne les pourvoyeurs en chasse et pêche et les clubs privés de la province.

Il se consacre annuellement aux occupations suivantes:

- L'étude des renouvellements de baux et de permis de pourvoyeurs et la mise en application des décisions appropriées;
- L'étude des nouvelles demandes de location de droits de chasse et de pêche et de permis de pourvoyeurs;
- Le contrôle des conditions des baux imposées aux locataires;
- La facturation relative aux loyers des droits de chasse et de pêche et aux permis de pourvoyeurs;
- L'émission des insignes et des commissions en faveur des gardiens de territoires sous bail;
- L'inspection des établissements de pourvoyeurs et le contrôle des normes établies;
- La cueillette des informations nécessaires à la publication d'un répertoire des pourvoyeurs en chasse et pêche de la province;
- L'information du public au sujet des territoires de chasse et de pêche qu'il peut fréquenter;

- La publication de cartes indiquant les territoires de chasse et de pêche sous bail dans la province.

### Réalisations

Au cours de l'exercice financier 1974/75, le nombre de clubs privés est passé de 1 236 à 1 225. Certains abandonnèrent volontairement leurs baux alors que d'autres perdirent leurs privilèges de pêche et de chasse pour avoir négligé de respecter des conditions de location. De plus, aucune nouvelle location de droits de chasse et de pêche ne fut octroyée à des clubs privés (tableau no 1).

Le nombre de pourvoyeurs locataires de droits de chasse et de pêche a également connu une diminution. Le ministère mit fin à un certain nombre de baux de location détenus par des locataires qui n'exerçaient pas de véritables activités de pourvoyeurs (tableau no 2).

Quant aux pourvoyeurs non locataires, lesquels exercent sur les territoires libres du domaine public ou sur des terrains privés, leur nombre a augmenté de 23 (tableau no 3).

### Effectifs

Notre Service se compose actuellement d'un professionnel, 2 agents de maîtrise, 4 inspecteurs, 2 techniciens en art graphique et 6 agents de bureaux.

**Nombre de locations pour fins sportives****Tableau 1**

<i>Districts</i>	<i>Au 31/3/74</i>	<i>Au 31/3/75</i>	<i>Augmentation en %</i>	<i>Diminution en %</i>
1. Gaspésie	30	30	—	—
2. Bas St-Laurent	69	69	—	—
3. Québec	147	146	—	0,67
4. Mauricie	285	281	—	1,4
5. Saguenay — Lac St-Jean	292	288	—	1,4
6. Montréal	—	—	—	—
7. Estrie	10	10	—	—
8. Laurentides	168	168	—	—
9. Outaouais	131	131	—	—
9. Abitibi	38	38	—	—
11. Côte Nord	66	64	—	3,0
	1 236	1 225	—	0,89

**Nombre de locations pour fins commerciales et touristiques  
(pourvoyeurs)****Tableau 2**

<i>Districts</i>	<i>Au 31/3/74</i>	<i>Au 31/3/75</i>	<i>Augmentation en %</i>	<i>Diminution en %</i>
1. Gaspésie	8	7	—	12,5
2. Bas St-Laurent	4	3	—	23,00
3. Québec	23	23	—	—
4. Mauricie	31	28	—	9,6
5. Saguenay — Lac St-Jean	17	16	—	0,6
6. Montréal	—	—	—	—
7. Estrie	—	—	—	—
8. Laurentides	39	38	—	2,6
9. Outaouais	23	21	—	8,7
10. Abitibi	11	11	—	—
11. Côte Nord	64	63	—	1,5
	220	210	—	4,5



## Nombre de pourvoyeurs non locataires

Tableau 3

Districts	Au 31/3/74	Au 31/3/75	Augmentation en %	Diminution en %
1. Gaspésie	2	2	—	—
2. Bas St-Laurent	12	11	—	8,3
3. Québec	36	41	17,1	—
4. Mauricie	19	21	10,5	—
5. Saguenay — Lac St-Jean	7	9	28,5	—
6. Montréal	50	64	28,0	—
7. Estrie	46	42	—	8,7
8. Laurentides	40	43	7,5	—
9. Outaouais	176	175	—	0,59
10. Abitibi	69	71	2,9	—
11. Côte Nord	15	15	—	—
	471	494	4,8	—

## Revenus du service des locations de droits de chasse et de pêche

Tableau 4

	Exercice financier 1973/74	Exercice financier 1974/75	Augmentation en %	Diminution en %
Cartes	\$ 6 070	\$ 6 100	0,49	—
Divers	315	579	83,8	—
Insignes	1 464	1 959	33,8	—
Loyers des territoires de pêche				
— clubs privés	374 933	212 540	—	43,0
— pourvoyeurs	61 125	103 385	69,1	—
Loyers des territoires de chasse				
— clubs privés	253 527	134 610	—	46,5
— pourvoyeurs	41 410	41 645	0,56	—
Permis de pourvoyeurs de chasse et de pêche	27 570	23 605	—	14,3

**Diverses statistiques tirées des rapports annuels  
transmis au ministère par les locataires  
de droits de chasse et de pêche**

**Tableau 5**

	Exercice financier 1973/74	Exercice financier 1974/75	Augmentation en %	Diminution en %
<b>1. ARGENT DÉPENSÉ DANS LES CLUBS</b>				
En immobilisations				
● privés	\$ 7 263 059	\$ 8 011 066	10,2	—
● pourvoyeurs	2 706 811	3 605 169	33,1	—
Par les membres				
● privés	6 514 705	7 620 637	16,0	—
● pourvoyeurs	416 542	492 072	18,1	—
Par les visiteurs domiciliés				
● privés	4 245 056	4 805 405	10,8	—
● pourvoyeurs	1 828 074	2 247 377	22,9	—
Par les visiteurs non domiciliés				
● privés	1 583 137	1 670 547	5,5	—
● pourvoyeurs	2 096 889	2 173 177	3,1	—
<b>2. COMPOSITION DES CLUBS</b>				
Membres domiciliés				
● privés	23 235	24 287	4,0	—
● pourvoyeurs	641	674	5,1	—
Membres non domiciliés				
● privés	2 668	2 846	6,6	—
● pourvoyeurs	41	57	39,0	—
Nombre de gardiens				
● privés	1 515	1 501	—	0,92
● pourvoyeurs	359	417	19,0	—
Nombre de guides				
● privés	1 445	1 496	3,5	—
● pourvoyeurs	719	826	14,8	—
<b>3. CAPTURES</b>				
Truites (en lb)				
● privés	1 676 475	723 681	—	56,9
● pourvoyeurs	244 013	227 336	—	6,8
Saumons (en lb)				
● privés	56 781	85 229	50,1	—
● pourvoyeurs	26 925	31 964	18,8	—
Autres sortes de poissons (en lb)				
● privés	267 181	308 760	15,5	—
● pourvoyeurs	221 599	153 945	—	30,5
Orignaux				
● privés	1 260	854	—	32,2
● pourvoyeurs	311	352	13,1	—
Chevreaux				
● privés	86	39	—	54,6
● pourvoyeurs	11	10	—	9,0

**Diverses statistiques tirées des rapports annuels  
transmis au ministère par les locataires  
de droits de chasse et de pêche**

**Tableau 5 (suite)**

	Exercice financier 1973/74	Exercice financier 1974/75	Augmentation en %	Diminution en %
Caribous				
● privés	0	18	—	—
● pourvoyeurs	463	511	10,3	—
Ours				
● privés	366	119	—	67,4
● pourvoyeurs	158	150	—	5,0
Lièvres				
● privés	27 959	17 899	—	35,9
● pourvoyeurs	1 649	1 249	—	24,2
Perdrix				
● privés	25 461	40 087	57,4	—
● pourvoyeurs	3 439	4 578	33,1	—
<b>4. AUTRES STATISTIQUES</b>				
Valeur totale des biens appartenant aux clubs:				
● privés	\$36 917 987	\$37 684 774	2,0	—
● pourvoyeurs	9 142 191	11 024 666	20,5	—
Nombre de camps dans les clubs sont propriétaires:				
● privés	4 604	4 539	—	1,4
● pourvoyeurs	1 759	2 006	14,0	—
Nombre de camps appartenant à des membres:				
● privés	5 270	5 274	0,07	—
● pourvoyeurs	272	164	—	40,0
Nombre d'embarcations appartenant à des membres:				
● privés	10 919	10 844	—	0,70
● pourvoyeurs	234	417	78,2	—
Nombre d'embarcations dont les clubs sont propriétaires:				
● privés	10 330	10 357	0,26	—
● pourvoyeurs	4 396	4 970	10,0	—
Superficie de territoires loués en milles carrés:				
● privés	16 542	16 414	—	0,71
● pourvoyeurs	4 763	4 497	—	5,5
Chemins construits par les clubs (en milles):				
● privés	5 747	5 701	—	0,8
● pourvoyeurs	783	812	3,7	—

### Objectifs et programmes

Même si promouvoir la sécurité à la chasse et à la pêche, demeure l'un des objectifs principaux de la Division, il faut reconnaître qu'elle travaille quotidiennement, par le truchement de différentes activités, à améliorer le comportement des chasseurs et des pêcheurs en développant, dans l'esprit de chacun d'eux, un meilleur sens de civisme et de responsabilité.

Parmi les moyens de travail mis à la disposition de la Division, on retrouve les cours d'entraînement à la sécurité dans le manie-ment des armes à feu; les unités mobiles de tir; les rencontres de groupes de chasseurs et de pêcheurs à qui des conseils pratiques et techniques sont donnés; les exercices pratiques de tir dans le but de rendre les chasseurs plus familiers avec leurs armes; les réunions d'information à l'intention des détaillants d'articles de sport afin de les renseigner sur les lois et règlements régissant la vente des armes à feu et des munitions; les rencontres avec des groupes de jeunes pour les initier à la sécurité avec les armes à feu et à la protection de la faune; la participation à des expositions locales et régionales.

### Réalisations et fonctionnement

#### 1. Entraînement à la sécurité dans le manie-ment des armes à feu.

Au cours de l'année 1974-75, 49 626 personnes se sont quali-ifiées pour le certificat du chasseur par le truchement de 845 cours offerts par divers groupements (voir tableau 1).

Depuis le début du programme d'entraînement à la sécurité dans le manie-ment des armes à feu, 483 239 personnes ont obtenu leur certificat de qualification. Pour accomplir ce travail depuis 1968, 3 209 instructeurs ont été formés au sein d'asso-ciations de chasse et de pêche, de clubs de tir, de maisons d'enseignement et d'autres groupements intéressés. (voir ta-bleau II).

Le succès obtenu en 1974 est le résultat d'une véritable opé-ration conjointe où la Fédération Québécoise de la Faune, les associations de chasse et de pêche, les clubs de tir et autres groupements intéressés ont apporté leur collaboration tandis que les instructeurs de la Division de l'éducation et de la sécurité veillaient à la bonne marche du programme. À l'occasion de ces cours, les agents de conservation ont continué à participer au programme en se présentant aux cours et en donnant des renseignements se rapportant à la Loi de la Conservation de la faune.



*Un instructeur faisant la vérification d'une arme à feu.*



## 2. Unités mobiles de tir

En 1974, les unités mobiles de tir qui se composent d'un équipement de précision et d'un personnel d'expérience, ont visité 31 localités, y compris 8 parcs et réserves, pour faire la vérification et l'ajustement de 4 709 carabines. (Voir tableau III). Tout en donnant satisfaction aux chasseurs, certains objectifs importants étaient atteints dont celui d'éviter des ennuis fâcheux et même des accidents par la découverte d'armes défectueuses et hors d'usage. (voir tableau III).

À l'occasion de ces rencontres, les chasseurs sont invités à participer à des exercices de tir dans le but de leur permettre de se familiariser davantage avec leurs armes à feu.

## 3. Semaine du chasseur

Pour une quatrième année consécutive, une «semaine de sécurité» à la chasse s'est tenue du 15 au 21 septembre 1974. Elle avait pour thème «toujours manipuler une arme à feu comme si elle était chargée». Le but de cette semaine était d'inciter les chasseurs à la prudence, non seulement à la chasse, mais aussi avant et après une partie de chasse.

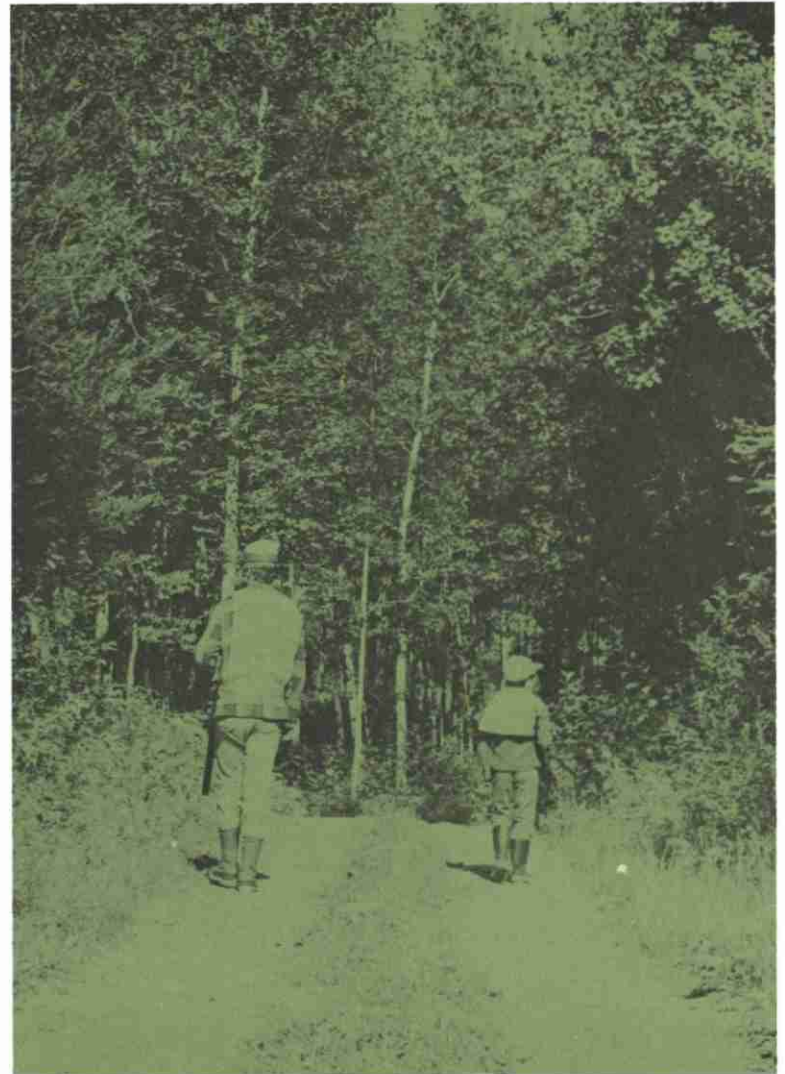
Parmi les résultats obtenus, mentionnons l'intérêt accru des chasseurs pour les questions de sécurité, y compris le port de vêtements appropriés et le désir de connaître davantage les règlements de la chasse.

## 4. Travail de promotion et d'éducation

Lorsqu'il est possible de la faire, la Division a intensifié son travail de promotion et d'éducation par des rencontres avec certains groupements, des entrevues avec la presse écrite et parlée, des expositions locales et régionales et des journées d'information dans les écoles. (voir tableau IV)

La Division est consciente de l'importance des bonnes relations publiques et elle se propose d'y consacrer, dans le futur, plus de temps et d'efforts.

À la fin de l'année, la Division de l'éducation et de la sécurité s'est vue confier la responsabilité d'organiser la représentation du ministère au sein des expositions.



*Le port de vêtements appropriés pour la sécurité à la chasse.*

Lors de grandes expositions tenues à Québec et à Montréal, le M.T.C.P. était représenté de la façon suivante:

La Direction des parcs

Le Service de la conservation de la faune

Le Service de l'aménagement de la faune

Le Service de la recherche biologique

La Division du certificat et des permis

La Division de l'éducation et de la sécurité

En 1975-76, plus de 650 000 personnes auront l'opportunité de rencontrer les officiers du ministère à l'occasion de 15 expositions.

#### 6. Accidents de chasse et de pêche

Malgré une augmentation très marquée du nombre de chasseurs et de pêcheurs en 1974, le nombre d'accidents à la pêche (voir tableau VI) s'est maintenu au même niveau que celui des trois dernières années, tandis que le nombre d'accidents à la chasse (voir tableau V) a baissé de 30% depuis 1972.

Les statistiques sur les accidents de chasse et de pêche que le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche compile depuis plusieurs années ont fourni certaines données essentielles qui ont amené le gouvernement à sanctionner, le 30 juin 1971, une loi (Bill 53) modifiant la Loi de la conservation de la faune et qui fait que:

«Le ministère accorde à tout détenteur de permis qui subit une blessure par suite d'un accident qui résulte directement de la pratique, à des fins récréatives, de la chasse ou de la pêche au Québec ou, s'il meurt par suite d'un tel accident, à ses ayants droit, une indemnité dont le montant est déterminé par règlement; le montant de l'indemnité ne peut toutefois excéder \$5 000 pour un même accident.»

L'administration de cette Loi est confiée au Service des réclamations du ministère de la Justice et pour sa part, la Division éducation et sécurité, est chargée d'enseigner aux chasseurs et pêcheurs les règles élémentaires de sécurité et de payer les indemnités lorsque le ministère de la Justice en fait la recommandation. (voir tableau X)

#### Effectifs

La Division de l'éducation et de la sécurité se compose d'un responsable, d'un technicien en armes à feu et de dix instructeurs en sécurité; ces derniers oeuvrant dans chacune des neuf régions administratives avec exception pour Montréal où deux instructeurs travaillent en permanence.

### Entraînement à la sécurité dans le maniement des armes à feu

Détail des cours donnés du 1er avril 1974 au 31 mars 1975

Tableau I

Groupements	Nombre de cours	Nombre de personnes
Clubs de tir	15	1 325
Maisons d'enseignement	132	6 139
Associations de chasse et pêche	594	37 943
Centres de loisirs	13	736
Forces armées	24	1 074
Autres	67	2 409
TOTAL	845	49 626

### Programme d'entraînement à la sécurité dans le maniement des armes à feu

Rapport annuel et cumulatif

Tableau II

Année (Calendrier)	Instructeurs qualifiés		Chasseurs qualifiés	
	Période	À date	Période	À date
1968	92	92	—	—
1969	940	1 032	24 656	24 656
1970	874	1 906	70 049	94 705
1971	632	2 538	107 068	201 773
1972	134	2 672	173 281	375 054
1973	263	2 935	57 814	432 868
1974	222	3 157	44 765	477 633
1975*	52	3 209	5 606	483 239

\* Finissant le 31 mars 1975.

## Unités mobiles de tir Sommaire

### Tableau III

District	Endroits visités	Jours de travail	Jours de pluie	Jours par endroit visité	Nombre de chasseurs	Nombre d'armes vérifiées	Nombre d'armes par chasseur	Armes vérifiées par endroit visité	Armes vérifiées par jour de travail	Armes défectueuses	Armes hors d'usage	Nombre d'hommes par équipe
Bas St-Laurent — Gaspésie												Aucune visite en 1974
Saguenay — Lac St-Jean												Aucune visite en 1974
Québec	Aucune visite en 1974											
Mauricie	6	13	0	2,16	501	590	1,17	98,33	45,38	37	7	2
Cantons de l'Est	Aucune visite en 1974											
Montréal*	2	6	1	3,	198	237	1,19	118,5	38,5	23	6	2
Outaouais	8	21	0	2,62	658	817	1,24	102,1	38,9	60	19	
Nord-Ouest	4	12	4	3,	815	1 059	1,29	264,75	88,25	279	31	2
Côte Nord	3	7	0	2,33	207	255	1,23	85,	36,42	27	1	2
SOUS-TOTAL	23	59	5	2,56	2 379	2 958	1,24	111,21	50,13	426	64	
PARCS & RÉSERVES	8	67	0	8,37	1 672	1 751	1,04	218,87	25,75	96	35	2
GRAND TOTAL	31	126	5	4,06	4 051	4 709	1,16	151,9	37,37	522	99	

\* Travail accompli par l'équipe de la Mauricie.

## Unités mobiles de tir Sommaire

### Tableau III (suite)

Endroits visités	Renseignements					Mécanismes					Mires			Condition		
	Jours trav.	Jours pluie	Nombre chasseurs	Visites 1ère	U.M. 2 & +	Armes véri.	Verrou	Levier	Semi-auto	Coulisse	Ouvertes	Ouilleton	Télescope	Parfaite	Défectueuse	Hors-d'usage
Mauricie	13	0	501	302	199	590	385	107	75	23	433	11	206	546	37	7
Montréal	6	1	198	131	67	237	133	36	61	7	212	2	100	208	23	6
Outaouais	21	0	650	488	170	817	347	241	183	46	755	31	257	738	60	19
Nord-Ouest	12	4	815	694	121	1 059	704	148	167	40	759	76	317	749	279	31
Côte Nord	7	0	207	117	90	255	172	39	29	10*	187	11	111	227	27	1
TOTAL	59	5	2 371	1 732	647	2 958	1 741	571	515	126	2 346	131	991	2 468	426	64
%				72,8%	27,1		58,9%	19,3%	17,4%	4,2%	67,6%	3,7%	28,5%	83,4%	14,4%	2,1%
100%		100%		100%		100%		100%								

\* Plus 5 fusils.



## Unités mobiles de tir Sommaire

## Tableau III (suite) Saison 1974

Endroits visités	Renseignements						Mécanismes				Mires		Condition			
	Jours trav.	Jours pluie	Nombre chasseurs	Visites Tère	U.M. 2 & +	Armes véri.	Verrou	Levier	auto	Coulisse	Ouvertes	Ouilleton	Télescope	Parfaite	Défectueuse	Hors d'usage
<b>PARCS LAURENTIDES</b>																
Secteur-Centre	6	0	233	53	180	266	126	75	56	9	115	3	168	261	5	0
Secteur-Kiskissink	7	0	84	30	54	84	53	8	20	3	60	0	37	84	0	0
La Vérendrye	25	0	720	337	383	786	283	142	320	41	576	18	436	696	66	24
<b>RÉSERVES</b>																
Dunière	5	0	88	52	36	91	44	21	23	3	51	3	40	82	1	8
Matane	14	0	262	164	98	215	130	51	63	21	203	6	155	211	4	0
St-Maurice	3	0	41	24	17	46	30	4	10	2	26	7	13	39	5	2
Portneuf	5	0	174	33	141	188	128	24	31	5	102	8	83	175	13	0
Mastigouche	2	0	70	50	20	75	46	10	19	0	43	33	14	72	2	1
<b>TOTAL</b>	<b>67</b>	<b>0</b>	<b>1 672</b>	<b>743</b>	<b>929</b>	<b>1 751</b>	<b>840</b>	<b>335</b>	<b>542</b>	<b>84</b>	<b>1 072</b>	<b>78</b>	<b>946</b>	<b>1 620</b>	<b>96</b>	<b>35</b>
%				44%	55,6%		46,6%	18,6%	30,0%	4,6%	51,1%	3,7%	45,1%	92,7%	5,3%	1,9%
100%				100%				100%			100%			100%		

## Tableau IV

Résumé du travail de promotion & d'éducation accompli dans le domaine de la sécurité à la chasse et à la pêche par le truchement des Relations publiques

<b>ASSOCIATIONS DE CHASSE ET DE PECHE</b>	
Nombre de rencontres avec les membres d'associations à l'occasion d'assemblées mensuelles, etc.:	116
<b>CLUBS DE TIR</b>	
Nombre de rencontres avec les membres de clubs à l'occasion de pratiques, etc.:	95
<b>CLUBS SOCIAUX</b>	
Nombre de rencontres, comme conférencier, à l'occasion de dîners-causeries, etc.:	24
<b>QUOTIDIENS, HEBDOMADAIRES PUBLICATIONS MENSUELLES</b>	
Nombre d'entrevues:	21

<b>POSTES DE RADIO</b>	
Nombre d'entrevues:	47
Nombre de minutes:*	532
<b>STATIONS DE TV</b>	
Nombre d'entrevues:	56
Nombre de minutes:*	990
<b>DÉMONSTRATIONS ET EXPOSITIONS:*</b>	18
Nombre de jours:	74
Nombre de personnes:	347 875
<b>SÉANCES D'INFORMATION:*</b>	35
Nombre de jours:	35
Nombre de personnes:	3 147

\* Temps et espace obtenus gratuitement, à l'exception de Québec et de Montréal.



**Statistiques sur les accidents de chasse**  
**Accidents de chasse 1974**

**Tableau V**

ACCIDENTS MORTELS	12
ACCIDENTS NON MORTELS	31
TOTAL	43
CAUSES OU CIRCONSTANCES DES ACCIDENTS	
En tombant avec une arme chargée	9
Hors de la vue du tireur	7
Prises pour du gibier	5
Bougeant en ligne avec le coup de feu	3
Détente accrochée par un autre objet	3
D'un projectile égaré ou par ricochet	2
En traversant un obstacle avec une arme chargée	2
D'une arme chargée dans le chalet ou la maison	2
Au cours d'exercices de tir	2
De causes inconnues	2
D'un tireur suivant le gibier en mouvement	1
En chargeant une arme	1
En enlevant une arme chargée d'un véhicule	1
D'une arme défectueuse	1
D'une arme chargée à l'extérieur du chalet	1
En nettoyant une arme	1
TOTAL	43

**Statistiques sur les accidents de pêche**  
**Accidents de pêche 1974**

**Tableau VI**

ACCIDENTS MORTELS	49
ACCIDENTS NON MORTELS	39
TOTAL	88
CAUSES OU CIRCONSTANCES DES ACCIDENTS	
Embarcation chavirée par une fausse manoeuvre ou autre obstacle	24
Blessées en glissant ou butant (camp, partage, etc.)	19
Victime trébuchant, glissant, tombant, (estacade, quai, rocher, lac & rivière)	18
Chute dans une embarcation ou hors d'une embarcation	7
Embarcation chavirée par les vagues provoquées par une autre embarcation ou une tempête	4
Embarcation chavirée dans un rapide	3
Victimes de l'ouverture soudaine d'un barrage	2
Embarcation chavirée par le passage rapide de l'eau à travers un barrage	1
Blessée par un hameçon	1
Victime en tentant de sauver un autre compagnon	1
Blessée en transportant une embarcation	1
Causes diverses (foudre, moteurs, alcool, etc.)	1
Blessée en marchant sur planche avec clous	1
Causes inconnues	5
TOTAL	88

## Accidents de pêche 1974

### Tableau VII La gravité de l'accident selon l'âge et le sexe des victimes

Catégories d'âge	Mortel	Non-mortel	Total	Sexe		Seule	Accompagnée
				M	F		
17 ans et moins	3	0	3	3	0	2	1
18 à 20 ans incl.	4	0	4	4	0	0	4
21 à 25 ans incl.	4	5	9	8	1	0	9
26 à 30 ans incl.	5	2	7	6	1	0	7
31 à 35 ans incl.	5	4	9	9	0	1	8
36 à 40 ans incl.	6	5	11	9	2	2	9
41 à 45 ans incl.	2	4	6	6	0	3	3
46 à 50 ans incl.	6	2	8	8	0	3	5
51 ans et plus	7	10	17	14	3	5	12
Inconnue	7	7	14	14	0	4	10
GRAND TOTAL	49	39	88	81	7	20	68

## Accidents de pêche 1974

### Tableau VIII Détails sur les circonstances, la gravité, l'heure et les plans d'eau

Causes ou circonstances	Mortel	Non-mortel	Total	Heure					Plans d'eau			
				A	B	C	D	E	1	2	3	4
Embarcation chavirée dans un rapide	3	0	3	0	2	0	0	1	0	3	0	0
Embarcation chavirée par une fausse manoeuvre ou autre obstacle	24	0	24	3	8	8	3	2	18	3	3	0
Embarcation chavirée par les vagues provoquées par un autre bateau ou une tempête	4	0	4	0	2	0	2	0	1	1	2	0
Victimes trébuchant, glissant, tombant, estacade, rocher, lac & rivière	2	16	18	1	6	9	1	1	3	11	1	3
Causes inconnues	5	0	5	0	0	0	2	3	4	1	0	0
Chute dans une embarcation ou hors d'une embarcation	6	1	7	0	2	2	1	2	4	3	0	0
Embarcation chavirée par le passage rapide de l'eau à travers barrages	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0
Emportées par le courant provoqué par ouverture d'un barrage	2	0	2	0	1	0	1	0	1	1	0	0
Victime en tentant de sauver un autre	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0
Blessée en transportant une chaloupe	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1
Causes diverses (foudre, moteurs, alcool, etc.)	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Blessée en glissant ou butant (camp, partage, etc.)	0	19	19	1	8	5	3	2	10	5	0	4
Blessée en marchant sur planche avec clous	0	1	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0
GRAND TOTAL	49	39	88	5	32	26	13	12	43	30	6	9

Notes: a) lever du soleil à 8:00 hres a.m.  
 b) 8:01 hres a.m. à 16:00 hres p.m.  
 c) 16:01 hres p.m. au coucher du soleil  
 d) coucher du soleil au lever du soleil  
 e) heure indéterminée

1) Lacs et étangs  
 2) Rivières  
 3) Fleuve St-Laurent  
 4) Inconnu

## Accidents à la pêche 1974

**Tableau IX**  
**Détails sur le nombre d'accidents par districts selon le lieu de l'accident,**  
**les plans d'eau et la résidence de la victime**

Districts	Nombre d'accidents	Plan d'eau				Résidence de la victime	Gravité	
		1	2	3	4		Mortel	Non-mortel
Gaspésie & Bas St-Laurent	5	4	1	0	0	6	5	1
Québec	14	7	6	0	1	11	4	7
Mauricie	12	2	7	0	2	7	1	6
Saguenay — Lac St-Jean	6	3	3	0	1	4	0	4
Montréal	2	0	1	0	1	4	1	3
Estrie	26	13	4	6	3	37	22	15
Témiscamingue	9	5	3	0	1	5	5	0
Outaouais	9	6	3	0	0	2	2	0
Abitibi	5	3	2	0	0	3	2	1
Prov. Canadiennes (autres)	0	0	0	0	0	3	3	0
États-Unis	0	0	0	0	0	5	3	2
Europe	0	0	0	0	0	1	1	0
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>88</b>	<b>43</b>	<b>30</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>88</b>	<b>49</b>	<b>39</b>

Note: Les plans d'eau  
 1) Lacs et étangs  
 2) Rivières  
 3) Fleuve St-Laurent  
 4) Inconnu

## Indemnités Chasse et pêche

**Tableau X**

Année	Nombre de réclamations acceptées	Total des indemnités payées
1971	56	\$241 441,61
1972	61	\$288 157,04
1973	44	\$210 000,00
1974	50	\$225 000,00 (estimé)







## ***Service général de recherche et de développement***

---

Service de la coordination

Service du génie

Service de la recherche

Service de la planification

Document communiqué en vertu de l'accès à l'information

Le Service général de la recherche et du développement répond spécifiquement aux énoncés du programme 06, du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Dans son cadre très général, ce programme qui s'énonce comme suit:

«préserver des territoires et des ressources naturelles qui s'y trouvent, à produire des activités récréatives en milieu naturel, à fournir des facilités supplétives d'hébergement et de restauration et à satisfaire aux besoins de récréation de plein air en milieu péri-urbain»

couvre les domaines de la recherche, la planification, la mise en place d'équipement et l'exploitation des parcs.

Plus particulièrement, notre service général limite son action à l'élément 01 de ce programme; élément qui touche exclusivement aux aspects recherche, planification et mise en oeuvre. D'ailleurs, l'énoncé de cet élément se lit comme suit:

«acquérir la maîtrise de territoires, en contrôler l'occupation, préserver les ressources qui s'y trouvent, les rendre accessibles à des fins de récréation, construire ou aménager des terrains de camping et divers établissements touristiques ou récréatifs»

Il découle donc de ce programme des objectifs généraux regroupés sous quatre (4) rubriques principales correspondant aux mandats de chacun des Services:

- Définir les programmes et les politiques du ministère dans le domaine des parcs, de la récréation de plein air en milieu naturel; voir à l'établissement d'équipements à caractère touristique à l'intérieur des politiques reconnues du ministère.
- Définir et orienter la mise en valeur des zones naturelles de qualités exceptionnelles ainsi que les ressources naturelles particulières, qui s'y trouvent renouvelables ou pas, pour le bénéfice des générations actuelles et futures.
- Préparer un plan d'implantation de parcs, réserves et territoires analogues pour l'ensemble du territoire québécois et en assumer l'exécution.
- Garder à jour un système de données à caractère socio-économique sur les mouvements touristiques afin de circonscrire la demande en terme de besoins en activités récréatives et en équipements touristiques.

Le Service général de la recherche et du développement couvre un champ d'activités qui l'ont placé à l'intérieur du programme regroupant les fonctions administratives et techniques du ministère.

### Objectifs

À l'intérieur du Service général de la recherche et du développement, le Service de la coordination a comme mandat de:

- Préparer les budgets de fonctionnement pour les quatre organismes de ce service général et d'en assumer le contrôle.
- Préparer les budgets en immobilisations pour l'ensemble du ministère et en assumer le contrôle.
- Exercer une coordination des actions de développement pour le ministère et contrôler les activités régionales. De plus, il doit participer avec l'OPDQ dans la mise en oeuvre des diverses ententes fédérales-provinciales impliquant le ministère.

### Budget

La constante évolution du budget du ministère permet une action plus étendue, axée particulièrement sur l'instauration de parcs à caractère de conservation et de récréation desservant les besoins du tourisme régional et interrégional.

Voici un tableau qui illustre l'accroissement des budgets consacrés aux immobilisations:

	1972-73	1973-74	1974-75
Zone spéciale de Québec	\$ 3 525	\$ 3 510	\$ 8 101
Zone spéciale de Montréal		2 060	1 531
ODEQ	3 863	3 396	3 072
ARDA	495	1 195	3 234
Budget 100% québécois	\$11 115	\$13 195	\$22 807

### Projets et réalisations

Au cours de l'exercice financier 1974-75, le Service de la coordination a nommé des représentants sur les nouvelles conférences administratives de Trois-Rivières, Estrie et Côte Nord en plus de maintenir la coordination sur les conférences administratives de la Gaspésie et du Nord-Ouest québécois.



### Objectifs et budgets

Le Service est responsable de l'exécution des programmes en immobilisations du ministère dans toutes les régions du Québec. Alors, compte tenu du budget de 22 millions consacrés à divers projets, notre service a accompli un travail considérable au cours de l'exercice financier 1974-75, tant au niveau de la récréation que de la mise en place d'équipements touristiques.

### Réalisations

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #1

##### *Bas St-Laurent, Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine*

Dans cette région, le ministère a investi une somme de \$2 800 000 qui a été utilisée principalement dans la poursuite des aménagements de la pisciculture de l'Anse-Pleureuse, dans la modernisation de Fort-Prével, pour continuer l'aménagement du golf de Bonaventure, des berges de la rivière Rimouski. De plus, nous avons fait l'acquisition de terrains pour les parcs du Bic et de Percé.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #2

##### *Saguenay — Lac St-Jean*

Dans cette région, le ministère a poursuivi ses actions planifiées en activant le développement du parc de Val-Jalbert, en établissant un terrain de camping à Mistassini, en amorçant le développement du parc de Kénogami et en participant financièrement au développement du Zoo de St-Félicien.

En tout, plus de \$1 700 000 ont été investis dans cette région et notre Service poursuivra son action d'aménagement dans les éventuels projets de développement de cette région.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #3

##### *Québec*

Dans cette région, sur l'exercice financier 1974-75, le ministère a investi près de \$10 000 000. Il faut toutefois souligner que sous la seule rubrique des crédits disponibles au niveau de l'Entente sur la Zone spéciale de Québec, nos investissements ont été de plus de \$7 000 000.

Nos actions marquantes ont été la poursuite intensifiée du développement du parc du Mont Ste-Anne et l'acquisition de la Maison Montmorency.

Il nous faut aussi souligner nos actions de modernisation de l'Aquarium de Québec et du Zoo d'Orsainville, la fin de l'aménagement du camping de Stoneham et l'amorce du développement d'une station récréative en bordure du lac Jacques-Cartier, situé le long de la route Québec-Chicoutimi.

De plus, nous avons touché à une multitude de projets très importants au niveau de la consolidation d'équipements déjà en place.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #4

##### *Trois-Rivières*

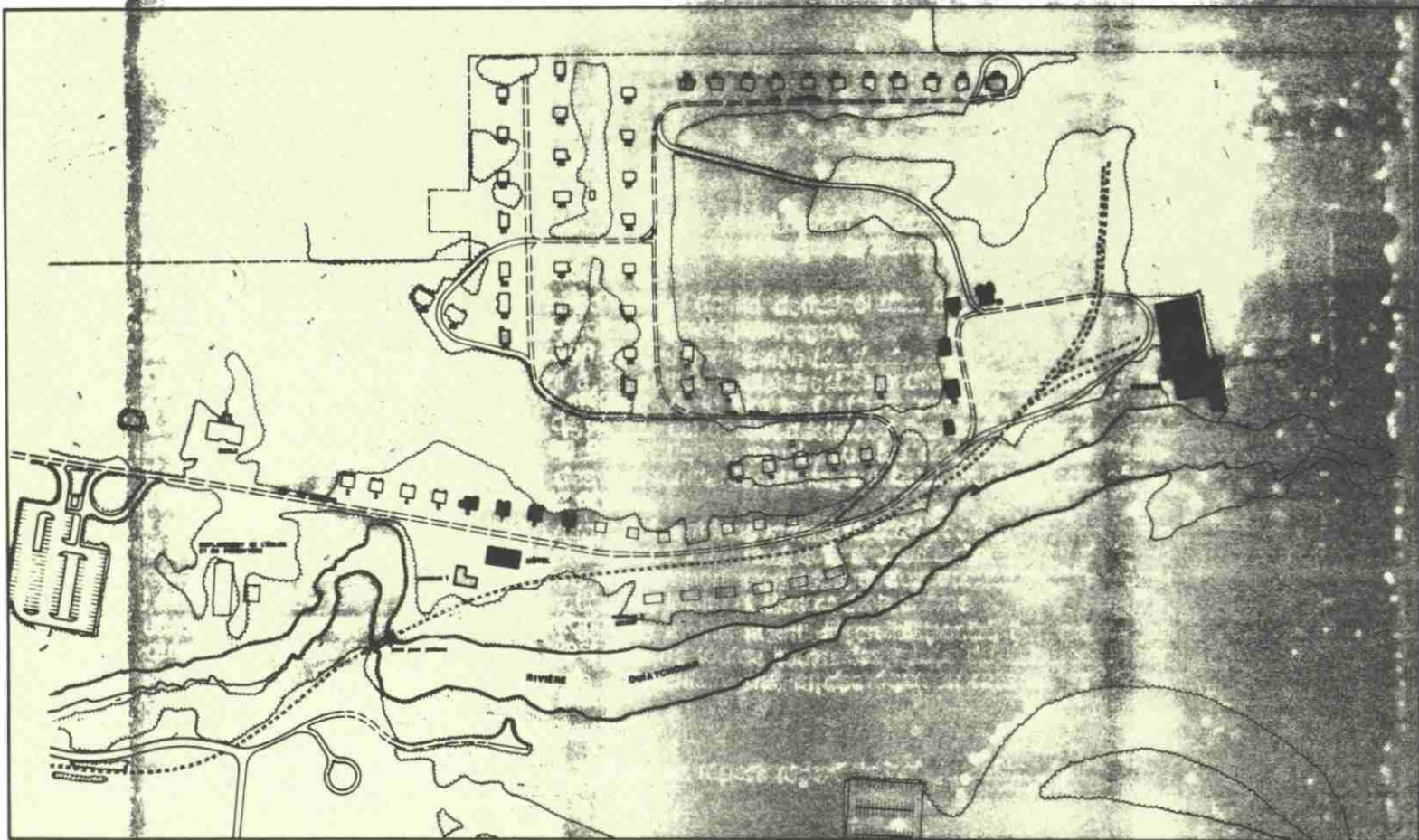
Dans cette région, notre action s'est limitée à la consolidation d'équipements existants et nos investissements y ont été minimes.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #5

##### *Estrie*

Cette région a bénéficié de la création d'un nouveau parc, celui de Frontenac situé en bordure du Lac St-François, et le ministère a procédé à l'agrandissement du parc du Mont Orford en y ajoutant 3 200 acres.







C'est donc dire que pour les prochains exercices financiers, le ministère investira de fortes sommes pour l'aménagement de ces deux territoires en plus de songer à y créer un troisième parc.



**TYPES DE MAISONS**

- type-1: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13  
14-15-17-18
- type-2:  
19-21-22-23-24-25-26-27-28  
29
- type-3: 31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41  
42-43-44-45-46
- type-4: 48-51-52-53

**LÉGENDE**

-  bâtiments à démolir
-  bâtiments à conserver temporairement
-  bâtiments à reconstruire
-  travaux majeurs de restauration
-  fondation de bâtiments disparus
-  voie ferrée à réaffecter

Plan de restauration du village de Val Jalbert.



---

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #6

##### Montréal

Le ministère a investi plus de 3 millions de dollars dans cette région. Ces argents ont été dépensés pour la consolidation d'équipements déjà en place particulièrement aux parcs du Mont-Tremblant et d'Oka.

De nouveaux projets ont été mis de l'avant à savoir l'acquisition des îles de Boucherville, l'acquisition du secteur historique du Calvaire d'Oka et l'acquisition du Mont St-Bruno.

Le ministère a débuté la construction d'un terrain de camping et d'un havre pour bateau de plaisance dans la région de Sorel.

Pour les prochains exercices financiers, nous envisageons une accentuation de nos investissements, qui sera favorisée par la signature d'une Entente Auxiliaire à l'Entente Cadre fédérale-provinciale sur le tourisme.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #7

##### Hull

Les investissements du ministère dans cette région totalisent cette année un montant de \$200 000. Cette somme peut paraître minime, si l'on ne tient pas compte de la présence de la Société d'Aménagement de l'Outaouais.

Durant cet exercice financier, nos investissements ont été principalement axés sur la consolidation d'équipements existants, particulièrement dans la réserve de La Vérendrye.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #8

##### Abitibi-Nord-Ouest

Nous avons, au cours du dernier exercice financier, mis sur pied à Lebel-sur-Quévillon, un terrain de camping. Nous avons acquis à Ville-Marie les terrains nécessaires à l'aménagement d'un parc en bordure du lac Témiscamingue, et pour les années 1976 et 1977, nous pensons à l'aménagement de la réserve Aiguebelle, au parc de Ville-Marie, au développement de la partie nord de la réserve de La Vérendrye et à la mise en place d'équipement le long des principaux circuits touristiques.

#### RÉGION ADMINISTRATIVE #9

##### Côte Nord

Cette partie du Québec a aussi une vocation de chasse et de pêche. La venue de touristes y est un phénomène récent et pour les prochains exercices financiers des actions concrètes seront prises pour favoriser la circulation touristique.

Sur l'exercice financier 1974-75, nos investissements y ont été minimes et ont principalement porté sur la consolidation des équipements existants.

#### Effectifs:

Le Service du génie se compose d'un directeur de service, de 6 ingénieurs civils, de 2 arpenteurs-géomètres, de 5 techniciens en travaux publics et de 3 employés de secrétariat.

Le Service de la recherche, créé au début de l'année 1968, est actuellement intégré au Service général de la recherche et du développement.

### Objectifs

Son rôle est de fournir aux différentes directions générales et services généraux du ministère les données statistiques nécessaires à la réalisation des divers programmes du ministère. Il réalise également, sur demande, diverses études à caractère spécifique.

Les objectifs du Service peuvent être atteints au moyen d'études quantitatives et qualitatives ayant trait au tourisme, d'études de rentabilité et d'opportunité, de coûts/bénéfices, de motivation, de prévision de la demande et en tenant à jour un inventaire permanent des ressources et des équipements touristiques et récréatifs ainsi qu'un inventaire du potentiel récréatif.

### Budgets

Durant l'année fiscale 1974/75, le Service de la recherche disposait d'un budget total de \$492 900. Il se répartissait de la façon suivante:

1. Traitements, salaires et allocations	\$175 500
3. Services de transport et de communication	20 000
4. Services professionnels, administratifs et autres	291 300
5. Entretien et réparations	200
6. Loyers	500
7. Fournitures et approvisionnements	4 000
8. Matériel et équipements	1 000
11. Autres dépenses	400
<b>TOTAL</b>	<b>\$492 900</b>

### Réalisations et projets en cours de réalisation

Durant l'année fiscale 1974-75, le Service de la recherche a poursuivi certaines études très importantes:

1. «L'Enquête sur la chasse sportive»

Elle permettra de déterminer avec précision les zones de marché et de développer la connaissance de certains indicateurs économiques.

2. «L'Étude sur les fiches d'enregistrement dans les campings provinciaux», (fiches SPR 158)

Elle fournira des indications détaillées sur la fréquentation des campings et permettra de dégager les différentes caractéristiques des campeurs.

Le Service a également entrepris plusieurs études à caractère spécifique:

1. «L'Étude sur les coupons-réponses et les messages publicitaires»

Elle doit permettre de connaître le taux de conversion des coupons-réponses insérés dans les pages publicitaires de divers magazines et revues.

Elle est destinée à tester l'efficacité des messages véhiculés par la campagne publicitaire familiale d'été 1974 et à mesurer leur impact.

2. «L'Étude sur la pêche sportive»

Elle est destinée à établir le profil du pêcheur résident et non-résident, de même qu'à déterminer les zones de marché.

3. «L'Étude sur la clientèle des bureaux d'information touristique gouvernementaux»

Elle vise à améliorer notre connaissance de la clientèle qui séjourne au Québec à des fins récréatives, et à cerner l'influence des publications sur la consommation touristique, sur les modalités du séjour.



4. «L'Étude sur les publications du ministère»  
Elle est destinée à mesurer l'appréciation et l'influence des publications du ministère, dans l'intention et la façon de consommer éventuellement le produit «Tourisme Québec».
5. «L'Étude sur un modèle prévisionnel pour la tarification des chambres d'hôtels»  
À partir de l'étude sur la classification des hôtels de la «région olympique» (Bill 28), il s'agit de déterminer un indice de croissance et un seuil de prix des chambres d'hôtels au cours de la période olympique.
6. «L'Étude sur la classification des terrains de camping et des pourvoyeurs en chasse et pêche»  
Elle est destinée à concevoir la méthodologie d'une éventuelle classification.
7. «L'Étude sur le canal Lachine»  
Elle doit permettre, dans un premier temps, d'inventorier le potentiel, les équipements et les services existants ainsi que les données bibliographiques disponibles.  
Elle débouchera éventuellement sur une étude du marché.

De plus, le Service a rendu disponible deux études à caractère spécifique:

1. «Sondage auprès de la clientèle des parcs de Montmorency, Rawdon et Ste-Ursule» qui avait pour buts d'évaluer le volume d'usagers de ces parcs et d'en déterminer le profil.
2. «Rapport préliminaire sur le ski de fond au Québec» qui nous a permis de connaître davantage le marché du ski de fond au Québec.

Parmi les études de base, le Service a rendu disponible: «Bulletin Statistique» qui fournit des données sur les voyages, l'hébergement et la restauration, la chasse et la pêche, les parcs, les équipements récréatifs de plein air ainsi que les équipements culturels et socio-éducatifs.

Il rendra très prochainement disponible une étude s'intéressant à la prévision de la demande:

«La demande de loisirs de plein air au Québec 1967-1980»  
Elle ne concernera toutefois que la demande émanant de résidents québécois.

De plus, dans ce même domaine des études de base, il a entrepris deux projets d'envergure:

1. «L'Enquête auprès des non-résidents»  
Se déroulant à 21 postes-frontières différents et s'adressant aux non-résidents quittant le Québec, par automobile, durant les mois d'été 1975, elle est destinée à fournir des données précises sur les flux touristiques, sur les caractéristiques socio-économiques des non-résidents, sur leurs modalités de séjour et sur leurs motivations.

2. «L'Enquête auprès des ménages québécois»  
Elle est destinée à connaître la structure des flux touristiques et la structure de comportement des consommateurs québécois en matière de loisirs et de tourisme.

De plus, notre service maintient en disponibilité une banque de données sur l'offre de toutes les municipalités du Québec dans le cadre de «L'inventaire des équipements et ressources touristiques».

## Effectifs

Les effectifs du Service se répartissaient de la façon suivante:

- 1 directeur
- 3 géographes
- 3 économistes dont 1 spécialisé en marketing
- 1 agent de recherche
- 1 économètre
- 2 techniciens
- 1 réceptionniste
- 3 employés de secrétariat
- 2 occasionnels

À ces effectifs doivent incessamment s'ajouter:

- 1 statisticien
- 1 sociologue

### Objectifs

Le Service de la planification relève du sous-ministre adjoint responsable du Service général de la recherche et du développement. Il est responsable de la participation du ministère à l'élaboration des schémas d'aménagement régionaux. Le mandat implique l'intervention du Service dans les trois secteurs touchés par le ministère: la récréation de plein air, la faune et le tourisme. Il travaille surtout à l'élaboration des politiques, à la synthèse et à l'intégration dans un schéma cohérent des travaux effectués par d'autres services.

Le Service est également responsable de la planification de l'ensemble du réseau de parcs et réserves du Québec, de la planification des différentes unités de ce réseau et de la préparation des études d'aménagement détaillées à l'intérieur des diverses unités du réseau.

### Réalisations et projets

#### 1. Aménagement régional

Au cours de l'exercice financier 1974/75, le Service a ainsi préparé les esquisses d'aménagement des régions de Montréal et Québec qui ont servi de base au projet d'Entente Auxiliaire sur le tourisme. Ce travail représente également la base de la participation du ministère dans le processus de planification régionale.

Dans le même ordre d'idées, le Service a collaboré à la préparation du schéma de l'Outaouais et à la programmation des projets du ministère dans le cadre de la Mission Charlevoix.

Au cours de l'année 1975/76, le Service sera impliqué dans la préparation d'un certain nombre de schémas d'aménagement régionaux en collaboration avec d'autres ministères et l'OPDQ. Les travaux sont en cours pour la région de Trois-Rivières et celle du Nord-Ouest.

#### 2. Planification de l'ensemble du réseau

Pour les fins de la présentation du projet de loi-cadre sur les parcs, le Service a élaboré un réseau préliminaire à la lumière des connaissances actuellement disponibles.

#### 3. Plans directeurs

En ce qui concerne les plans d'aménagement des parcs et réserves, le Service a complété le plan-directeur du parc de la Gaspésie et a élaboré en bonne partie celui du projet du parc Frontenac au Lac St-François. Il a également poursuivi le processus de planification et d'aménagement de l'Île Bonaventure. Enfin, il a également préparé les plans de zonage préliminaires pour une demi-douzaine de réserves de chasse et de pêche. Durant l'année 1975/76, le Service complètera le plan du parc Frontenac, celui de la rivière Jacques-Cartier et du parc du Bic.

#### 4. Plans détaillés

Au niveau de l'aménagement détaillé, le Service a préparé des esquisses d'aménagement pour un nombre considérable de projets concrets qui ont été réalisés au cours de l'année.

#### 5. Dossiers divers

En dehors de ces secteurs d'activités, le Service est impliqué dans un nombre important de dossiers sectoriels: Canal Lachine, Comité interministériel sur le zonage, Vallée du Richelieu, etc . . . De plus, il a été appelé à analyser un certain nombre de rapports émanant d'autres organismes publics tels la Commission de la Capitale Nationale ainsi que des projets émanant de municipalités ou de promoteurs privés.

### Effectifs

Au cours de l'année 1974/75, le Service comptait deux employés de secrétariat, quatre techniciens et huit professionnels.



## ***Service général de la gestion***

---

Service d'organisation et méthodes

Service du budget

Service de la vérification interne

Service du personnel

Services auxiliaires





### Objectif:

Le Service d'organisation et méthodes a pour objectif de fournir l'assistance technique nécessaire au ministère pour l'implantation des structures d'organisation et des procédés de travail adéquats, en vue d'accroître l'efficacité administrative du ministère.

### Réalisations:

Les réalisations du Service peuvent être regroupées dans les quatre secteurs suivants:

#### 1. Organisation administrative

Le Service a élaboré les plans d'organisation de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, du Mont Ste-Anne et du Service de location des droits de chasse et de pêche, en plus de définir les systèmes administratifs utilisés pour l'Île d'Anticosti acquise au cours de l'exercice. Le Service a également effectué la mise à jour de certains plans d'organisation existants.

#### 2. Systèmes et méthodes

Le Service a coordonné la conception, l'élaboration de nouveaux systèmes administratifs dont les plus importants ont été:

- le système de paiement mécanisé des factures inférieures à \$100 directement aux fournisseurs dans les secrétariats administratifs régionaux, dans le but d'accélérer au maximum le paiement des factures aux fournisseurs, tout en diminuant le volume de travail administratif requis.
- le nouveau système de traitement des infractions pour se conformer à la nouvelle politique ministérielle.

Le Service a également mis à jour et révisé les systèmes et méthodes existants en fonction des changements survenus au cours de l'exercice.

Enfin, soulignons la conception, l'élaboration et l'acquisition de tous les nouveaux formulaires et permis requis par le ministère.

Dans la conception et la révision des politiques et des procédés de gestion, l'accent a délibérément été placé sur le contrôle interne ainsi que sur la délégation d'autorité.

#### 3. Aménagement de locaux administratifs

Le Service a planifié et coordonné l'acquisition des nouveaux locaux administratifs du ministère ainsi que le réaménagement. Les projets les plus importants ont été:

- le réaménagement des bureaux du siège social du ministère à Place de la Capitale.
- le nouveau programme de mise sur pied des sous-bureaux pour le Service de la Conservation de la faune dont 5 nouveaux sous-bureaux ont déjà été acquis en 1974-75 et 22 autres dont l'acquisition est prévue pour 1975-76.
- la planification des réaménagements de bureaux prévus en 1975-76 dans le cadre du regroupement de tous les districts d'une même région administrative à l'intérieur d'un même édifice pour les régions suivantes: Outaouais, Trois-Rivières, Cantons de l'Est, Saguenay — Lac St-Jean.
- le réaménagement déjà réalisé dans le nouveau bureau régional de Rouyn.

#### 4. Communications

Dans le domaine des communications, le Service a planifié et coordonné la mise en place de tous les moyens techniques de communication du ministère dont les plus importants ont été:

- la Centrale de réservations et d'informations pour les activités suivantes de la Direction des Parcs:

##### RÉSERVATIONS:

la pêche à la journée, la pêche avec hébergement, chalets pour la durée de la chasse contingentée de l'original et chalets pour la chasse au petit gibier.

### INFORMATIONS:

renseignements à la population sur le camping, les auberges, les pavillons de chasse, le ski alpin, le ski de randonnée, la raquette, la motoneige, le canot-camping, la pêche du saumon, les sentiers de nature, le golf et l'escalade.

- la mise en place d'équipement de radiocommunications pour les unités administratives suivantes:

a) Pour la Direction des parcs: nouvelles installations de radiocommunications dans les parcs Mont-Tremblant, Joliette, Mastigouche, Portneuf, Laurentides, Gaspésie, Sept-Îles — Port-Cartier, de même que pour les activités de pêche, marche, camping dans les parcs Mont-Tremblant et Mastigouche.

Soulignons également la planification des améliorations qui devraient être apportées à ces installations pour l'exercice 1975-76 pour tous les parcs ci-haut mentionnés, en plus des parcs suivants: La Vérendrye, Papineau-Labelle, St-Maurice, Chibougamau, Mistassini, Paul Sauvé, Orford, Port Daniel et Rimouski.

b) Pour les Services de l'Aménagement et de la Conservation de la faune: les équipements de radiocommunications présentement installés pour la Direction des Parcs ont permis d'utiliser de l'équipement additionnel pour les Services de l'Aménagement et de la Conservation de la Faune aux endroits suivants: Rivière Matane, Petite Cascapédia, réserve de Causapscal, Parc de Sept-Îles et Port Cartier, Parc du Mont-Tremblant, pisciculture de Tadoussac.

En outre, il faut inclure la planification des moyens de communications à installer pour les Services de l'aménagement et de la conservation de la faune en 1975-76 pour les cinq (5) régions administratives suivantes: Outaouais, Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspésie — St-Laurent.

### Budget et effectifs:

Les effectifs en place au 31 mars 1975 comportaient dix (10) postes autorisés et le budget du Service était de \$142 000.

De par sa vocation, le Service du budget se doit d'assurer l'application et le fonctionnement du système de programmation budgétaire conformément aux directives du Conseil du Trésor et selon les programmes à réaliser au ministère. Il se doit en plus de surveiller la conformité du déroulement budgétaire en regard des revenus et dépenses ainsi que des programmes à réaliser, et d'effectuer des analyses financières sur ces mêmes programmes.

Au cours de l'exercice 1974/75, le Service du budget s'est préoccupé de la consolidation de ses opérations régulières, entre autres:

- la préparation des estimés budgétaires selon les normes et procédures du Conseil du Trésor et les besoins du ministère
- le suivi de l'évolution budgétaire en accord avec la politique financière et administrative du ministère
- l'analyse et la préparation de dossiers à incidences financières.

### Objectifs:

Le service de la vérification interne a pour principale attribution, de s'assurer que les procédures, les méthodes et les systèmes administratifs en place offrent un contrôle efficace sur la perception des revenus et l'acquittement des dépenses. Il doit proposer les modifications et altérations qui s'imposent, suite à la constatation de certaines déficiences et faire rapport à tout manquement aux directives. Son but primordial est d'offrir à l'administration une assistance, lui permettant de tendre vers l'utilisation maximale et rationnelle des ressources financières, matérielles et humaines dont disposent les gestionnaires à tous les paliers.

### Réalisations:

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1975, des vérifications ont été effectuées dans divers secrétariats administratifs régionaux. Ces secrétariats régionaux ont pour fonction d'offrir une assistance budgétaire et comptable aux trois principales entités dans les diverses régions. Ces entités sont le service de la faune, le service de la conservation et la direction des parcs. En plus de tenir à jour la comptabilité budgétaire de ces unités, les secrétariats régionaux offrent également la comptabilité administrative ou de prix de revient à la direction des parcs. En fin de période, le service a fourni aux gestionnaires des états de revenus et de dépenses au 31 mars 1975 pour chacun des parcs et des établissements situés à l'intérieur de ces parcs. À l'occasion des diverses vérifications effectuées au cours de l'exercice, le service a formulé un grand nombre de recommandations, en vue d'améliorer le contrôle interne et la gestion des programmes.

### Effectifs:

En 1974/75, les effectifs du service comprenaient: un cadre supérieur, 2 professionnels, un agent vérificateur et une secrétaire.

### Objectifs

Le Service doit opérer à travers deux processus principaux de gestion du personnel qui sont: la dotation, les relations de travail et l'administration interne.

*La dotation* comprend les sous-secteurs des ressources humaines, du recrutement, avancement et promotion et le perfectionnement.

Les activités qui prédominent sont centrées sur: ● l'analyse et la planification des effectifs ● la prévision des besoins de personnel ● l'affectation ● le recrutement ● l'accroissement des connaissances des employés du ministère.

*Les relations de travail et l'administration interne* s'occupent de la participation aux négociations collectives, de l'application de ces mêmes conventions, et de la formation des gestionnaires. Ils regroupent aussi l'ensemble des systèmes administratifs portant sur la gestion du personnel: paie, assiduité, mouvement de personnel, classement des ouvriers.

### Projets et réalisations

En plus d'assurer ses activités régulières de dotation, de relations de travail, de perfectionnement et de soutien administratif, le Service du personnel a mené à terme les initiatives suivantes:

1. l'intégration des agents de maîtrise du personnel de bureau, techniciens et assimilés, et l'étude des appels en matière de classement suite à cette intégration.
2. l'inventaire des postes occupés par des ouvriers en service continu depuis plus de douze (12) mois et nommés avant le mois de novembre 1972; intégration des 80 ouvriers concernés.



## Services auxiliaires

Les Services auxiliaires comprennent les éléments suivants:

Division du matériel  
Division de l'informatique  
Division de la gestion des documents  
Division du courrier et de la reprographie  
Division des certificats et des permis  
Informathèque

### Objectifs et programmes

Les Services auxiliaires ont pour mission de faciliter la réalisation des programmes du ministère par la rationalisation et le contrôle des moyens matériels, et par le support administratif requis pour l'utilisation de ces moyens en collaboration avec les organismes extérieurs.

L'exécution de ce rôle se situe à deux niveaux principaux. Tout d'abord, le Service dessert directement toutes les unités administratives du ministère en matière d'approvisionnement en plus d'assumer le contrôle de l'inventaire de certains équipements. Il est aussi responsable de l'émission des certificats du chasseur, des permis de chasse et de pêche et règlements pertinents, du contrôle des revenus provenant de la vente et règlements pertinents, du contrôle des revenus provenant de la vente des permis et des infractions aux Lois de la chasse et de la pêche. Le soutien administratif en informatique, messagerie, reprographie, courrier, gestion des documents et informathèque se situe surtout au niveau des Directions générales et Services internes du ministère.

### Budget

Le budget des Services auxiliaires pour le programme 07 (gestion) pour l'année fiscale 1974-75 était de \$994 000, dont \$342 900 pour le développement et l'exploitation des systèmes informatisés.

Les dépenses de fonctionnement se répartissent comme suit:

● traitements, salaires et allocations	\$732 000
● services de transport et de communication	4 500
● services professionnels, administratifs et autres	102 700
● entretien et réparations	1 200
● loyers	76 800
● fournitures et approvisionnement	67 800
● autres dépenses	700

3. il a participé à l'élaboration du protocole d'entente intervenu entre le Gouvernement du Québec et les Syndicats représentant les employés de l'Île d'Anticosti. Nous avons intégré 52 employés réguliers et 105 saisonniers dans la Fonction publique du Québec à la suite de la signature de ce protocole. Nous avons tenu plusieurs séances d'information à l'Île d'Anticosti afin de renseigner ces employés de leurs nouvelles conditions de travail.

De novembre 1974 jusqu'à la fin de mars 1975, nous avons entrepris les démarches nécessaires à la nomination du personnel occasionnel requis pour assurer nos opérations saisonnières. Les prévisions d'embauche pour l'été 1975 étaient d'environ 2 500 employés occasionnels et 650 étudiants.

Pour l'exercice financier 1975-76, nous prévoyons: ● intégrer le personnel de maîtrise des ouvriers ● entreprendre une étude des effectifs du ministère, plus particulièrement ceux de la Direction des parcs ● élaborer un plan annuel de perfectionnement.

### Effectifs

Les effectifs autorisés du ministère sont passés de 1869 postes en 1973-74 à 1981 en 1974-75 et répartis de la façon suivante:

	1973-74	1974-75
Cadres et adjoints aux cadres supérieurs	39	52
Professionnels	225	228
Personnel académique	55	58
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	647	700
Agents de la Paix	448	427
Ouvriers	455	516
	1 869	1 981

Les dépenses de capital s'établissent à \$8 000.

Les dépenses encourues au chapitre de l'impression des règlements et des permis de chasse et de pêche étaient de \$79 897 pour l'année fiscale 1974-75.

## Réalisations et projets

Parmi les réalisations majeures accomplies au cours de la dernière année on compte:

- la création de la Division des certificats et des permis pour regrouper en une seule entité administrative les opérations d'émission des certificats du chasseur, des permis de chasse et de pêche et des infractions aux mêmes lois.
- l'implantation d'un système informatisé pour l'émission de certificat du chasseur.
- l'élaboration de normes administratives visant à mieux contrôler la perception des revenus provenant de la vente des permis de chasse et de pêche et des infractions aux mêmes lois.
- l'institution de normes de sélection pour les dépositaires de permis de chasse et de pêche.
- l'institution d'un centre de distribution dans le Québec métropolitain pour nous permettre de concentrer en un seul endroit nos activités d'expédition et d'entreposage de matériel et de publications.
- l'élaboration de normes administratives pour le contrôle des armes à feu saisies et confisquées.
- l'élaboration d'un système informatisé pour l'enregistrement des coûts d'opération de chacun des véhicules-automobiles du ministère.
- l'élaboration d'une politique ministérielle relative à l'acquisition, au remplacement et à la disposition des véhicules automobiles.

Pour mieux atteindre ses objectifs et réaliser divers programmes et projets, les Services auxiliaires se proposent de:

- poursuivre l'implantation d'un système d'inventaire pour tout l'équipement de bureau du ministère.
- élaborer un système informatisé pour le contrôle de l'inventaire des équipements portant un numéro de série.
- standardiser les machines à dactylographier au sein de chaque unité administrative.
- continuer l'implantation du système de classification idéologique uniforme des dossiers du ministère.
- élaborer des délais de conservation pour les documents du

ministère.

- la mécanisation du système de consultation et de mise à jour en accès direct du fichier du demi-million de chasseurs;
- réaliser l'implantation d'un contrôle central des émetteurs de permis de chasse et de pêche et des revenus pertinents;
- réviser certaines techniques et pratiques administratives en matière d'approvisionnement et de contrôle d'inventaire d'équipement;

### *Division du matériel*

Au cours de l'année, la Division a analysé et acheminé 2 532 réquisitions au Service général des achats pour un montant de \$5 474 000, 1 907 achats en confirmation pour un montant de \$755 000, 1 961 réquisitions de fournitures de bureau pour un montant de \$96 650. Les principales dépenses en approvisionnement sont: matériaux de construction; véhicules automobiles et pièces; carburant, huile et essence; impression et papeterie; alimentation (humaine et animale).

La Division a, de plus, analysé et acheminé 432 réquisitions au Service de reprographie du ministère des Communications pour 4 500 000 impressions.

### *Division de l'informatique*

Les réalisations au cours de l'exercice financier 1974-75 peuvent se regrouper sous trois chapitres:

Sous le chapitre de l'organisation, les structures administratives de la Division furent mises en place par:

- l'analyse des besoins informatiques du ministère;
- le recrutement et la formation du personnel;
- la préparation d'un manuel de gestion;
- la documentation des systèmes informatiques existants;
- l'étude des équipements informatiques répondant à nos besoins;
- le développement et l'opération d'un système de coût de revient par projet.

Sous le chapitre de l'exploitation, les systèmes informatisés suivants furent entretenus et exploités:

- le système d'émission du certificat du chasseur;
- le système d'enregistrement du gros gibier abattu;
- le système de contrôle de la pêche sportive;
- le système de tirage pour la chasse contrôlée à l'original;
- le système de mesure de la fréquentation des parcs;
- le système mécanisé des dossiers des étudiants de l'Institut du Tourisme et d'Hôtellerie;
- le système de renseignements touristiques.



---

Enfin, sous le chapitre du développement, nous avons:

- débuté le développement d'un nouveau système d'émission du certificat du chasseur sur les ordinateurs du ministère des Finances;
- effectué des modifications importantes au système de mesure de la fréquentation des parcs;
- constitué une banque de données pour l'enquête auprès des amateurs de chasse sportive;
- réalisé quatre tirages pour la pêche au saumon;
- débuté le développement d'un système de contrôle des coûts d'opération des véhicules automobiles;
- créé et exploité diverses banques d'information et outils de calcul scientifique.

Nous nous proposons d'entreprendre prochainement les projets suivants:

- Un système généralisé de tirage permettant de répondre à tous les besoins du ministère dans ce domaine;
- Une banque de données sur les semencements dans les lacs et rivières;
- Un nouveau système d'enregistrement du gros gibier;
- Une banque de données sur les campings, une enquête aux frontières, une enquête auprès des touristes américains;
- La prise en charge du système mécanisé du Service de l'Hô-

tellerie présentement opéré par le ministère des Finances;

- L'implantation des équipements informatiques choisis pour satisfaire aux besoins du ministère;
- La mise au point d'un système de consultation en temps réel du fichier du certificat du chasseur;
- Un système d'inventaire des ressources touristiques et équipements de loisirs.

#### *Division de la gestion des documents*

Au cours de l'année, la Division a réalisé le montage d'un fichier complet sur les dossiers du ministère localisés au Centre des dossiers, ainsi que l'amélioration de techniques et de pratiques de gestion des documents.

En date du 31 mars 1975, les dossiers actifs de l'administration centrale se chiffraient à 28 554 et les dossiers semi-actifs et inactifs localisés au Centre de pré-archivage à environ 90 000. Au cours de cette même année fiscale, la Division des documents a effectué 122 158 opérations de gestion de documents.

Pour la prochaine année, nous comptons terminer l'implantation du système de classement uniforme pour tous les Services de l'administration centrale et élaborer une politique relative à la conservation des documents du ministère.

#### *Division du courrier et de la reprographie*

En plus d'effectuer les tâches de messagerie interne et externe, cette Division a acheminé 1 615 673 pièces de courrier et a effectué 1 264 502 reproductions de polycopie. L'atelier mécanisé pour l'insertion et l'étiquetage des différents envois a effectué 1 571 965 opérations au cours de la même période.

#### *Division des certificats et des permis*

La Division a émis 466 625 certificats du chasseur aux résidents au cours de l'année dont, 45 372 étaient de nouveaux inscrits. Les certificats de non-résidents du Québec émis ont totalisé 2 292. Quelques 96 686 transactions de toutes sortes ont été effectuées durant l'année et 5 512 chasseurs ont réclamé un duplicata de leur certificat.

Environ 3 000 dépositaires ont délivré 1 030 816 permis de chasse et de pêche pour atteindre un revenu total de \$5 145 998 soit \$2 696 904 en permis de chasse et \$2 449 094 en permis de pêche.

Les statistiques des infractions aux lois de la chasse et de la pêche, figurant en annexe, révèlent que 5 405 causes ont été entendues au cours de l'année fiscale 1974-75 et qu'un montant de \$267 446 en amendes imposées a été perçu.

Nous poursuivons la mécanisation du système de consultation et de mise à jour en accès direct du fichier des chasseurs. De plus, la Division assurera la distribution, le contrôle et la perception des permis de chasse et de pêche directement du bureau central aux dépositaires. Enfin, la Division continuera la distribution des règlements de la chasse, de la pêche et des oiseaux migrateurs.

#### *Division de l'informathèque*

L'aménagement de l'administration centrale du ministère dans de nouveaux locaux a amené l'institution d'une informathèque, en collaboration avec le ministère des Communications. Ce centre de documentation opérant depuis mars 1975 a pour objectif de fournir à notre ministère un service de documentation générale et spécialisée. L'informathèque doit donc fournir au ministère et à ses employés une documentation sur ces différents secteurs d'activités, et assurer en même temps l'accès à toute documentation conservée à la bibliothèque administrative, aux autres bibliothèques gouvernementales et universitaires.

#### **Effectifs**

Les effectifs autorisés de 86 fonctionnaires pour les Services auxiliaires se répartissent de la façon suivante:

1 directeur	10 professionnels
5 agents de maîtrise	6 techniciens
53 employés de bureau	11 personnel ouvrier.





## ***Autres services administratifs***

---

Service de l'information  
Service juridique



### Objectifs et programmes

Le Service de l'information est chargé de diffuser l'information officielle émanant du ministère et de maintenir les contacts appropriés avec la presse électronique et écrite.

Les agents d'information se répartissent les tâches à partir d'une division fonctionnelle des secteurs suivants: tourisme, comprenant tous les services de cette Direction Générale; les parcs, notamment le parc du Mont Ste-Anne; la faune; la conservation de la faune; la sécurité; les centres écologiques tels le Jardin zoologique et l'Aquarium de Québec.

L'information en provenance de ces différents secteurs, de même que tous les communiqués de presse doivent être diffusés tant par la presse écrite que par la presse électronique. Cette diffusion s'effectue par le réseau «Telbec», et ces communiqués doivent être traduits lorsque l'intérêt du public étranger l'exige. En surplus, toute information spéciale venant d'une région particulière doit aussi être diffusée.

### Réalisations et projets

En 1974-75, des campagnes de presse ont été réalisées par le Service de l'information en collaboration avec certains autres Services. Il faut d'abord mentionner les campagnes de sécurité à la chasse et à la pêche, en insistant sur les cours de manie- ment des armes à feu et la réglementation existante pour les jeunes de 16 ans et moins. Ajoutons à cela, la mise sur pied de sessions d'information dans certains établissements d'ensei- gnement, tels les CEGEP et les Centre d'orientation et de for- mation des immigrants.

Plusieurs communiqués de presse ont été émis pour promouvoir les facilités touristiques et les activités de plein air dans les parcs; d'autres pour dénoncer des actes de braconnage et illustrer les bienfaits de la conservation de la faune; d'autres encore pour renseigner le public sur les moyens de protection en matière d'hébergement et de restauration qui existent lors de grandes manifestations touristiques.

Mentionnons aussi quelques reportages sur des endroits touris- tiques tels: l'Aquarium de Québec, le centre de ski du Mont Ste-Anne, la pêche aux petits poissons des chenaux.

Il faut, de plus, souligner la participation du Service de l'infor- mation à la «recherche sur la relation état-citoyen» du ministère des communications, en organisant des rencontres spéciales. Le Service a aussi collaboré à la vulgarisation des travaux sur la faune, et à la révision du rapport sur une politique de tarification dans les parcs, et aussi à la rédaction de quelques articles spécialisés qui ont été publiés dans des revues telles: «Québec Chasse et Pêche» et «Plein Air».

Pour susciter un intérêt particulier envers nos centres écologi- ques, nos parcs touristiques et nos terrains de camping, le Ser- vice a organisé un «concours-photo», réservé aux photographes amateurs résidant au Québec. Soixante prix dont deux de \$500 ont été remis aux gagnants. Le nom des gagnants a été publié dans les principaux quotidiens.

Pour renforcer ses liens avec le public, le Service accentue son action par le biais des média d'information. En effet, tous les articles de journaux et revues relatant des activités et des poli- tiques du ministère sont colligés, analysés et expédiés mensuel- lement aux chroniqueurs de vie au grand air, de même qu'aux chroniqueurs de tourisme. Une revue de presse quotidienne et hebdomadaire est constituée à partir d'articles de journaux, revues et de tous les communiqués émanant du Service de l'information.

De plus, le Service maintient un contact constant avec la presse électronique. Il fait appel à ses services pour des campagnes d'information concernant les droits et devoirs du public en matière de tourisme, de chasse et de pêche, et de plein air. Le Service tient aussi à collaborer autant avec la presse électronique qu'écrite lors des conférences de presse données par le minis- tère.

### Budget et effectifs

Pour l'exercice financier 1974-75, le Service a reçu un montant de \$168 500.

Quant aux effectifs ils se composaient de:

- 1 directeur
- 4 agents d'information
- 4 employés de bureau
- 1 photographe.



### Objectifs et programme

Le Service juridique joue, auprès du ministère et des fonctionnaires supérieurs, le rôle de conseiller en tout ce qui est de caractère juridique. Notamment, il s'occupe de la rédaction de textes légaux, engage des poursuites contre les contrevenants de lois mises en application par le ministère, formule des opinions légales sur les demandes soumises par les fonctionnaires du ministère, apporte son concours aux divers comités formés au sein du ministère et répond aux demandes de renseignements formulées par les citoyens du Québec sur les textes de lois et règlements en application au ministère. Les avocats faisant partie du Service relèvent du ministère de la Justice.

Le Service est plus particulièrement chargé d'interpréter les lois énumérées ci-après et les règlements adoptés en vertu de ces dernières, et dont l'application relève du ministère.

- LOI du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, (S.R.Q., 1964, chapitre 199) modifiée par le Statut refondu du Québec 1967-68, chapitres 58 et 59 (Loi instituant le Conseil de la Faune).
- LOI de la Conservation de la faune (Lois du Québec, 1969, chapitre 58, amendée par Lois du Québec 1970, chapitre 49 et Lois du Québec 1971, chapitre 60).
- LOI des Parcs provinciaux (S.R.Q., 1964, chapitre 201, modifiée par Lois du Québec 1971, chapitre 59).

- LOI des clubs de chasse et de pêche (S.R.Q., 1964, chapitre 204, amendée par les articles 22 à 25 du chapitre 58, Lois du Québec 1969).
- LOI de l'Hôtellerie (S.R.Q., 1964, chapitre 205, modifiée par Lois du Québec 1969, chapitre 59).
- LOI autorisant des prêts à certains pêcheurs commerciaux (Lois du Québec 1970, chapitre 50, modifiée par Lois du Québec 1971, chapitre 61).
- LOI des Pêcheries (S.R.C., 1970, chapitre F-14, modifiée par S.R.C., 1970, chapitre 17 (1er supplément)).
- LOI sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs (S.R.C., 1952 chapitre 179, modifiée par S.R.C., 1970, chapitre M-12).
- LOI concernant les agents de voyages, (Lois du Québec, 1974, chapitre 53).
- LOI concernant les logements offerts au public à l'occasion des Jeux Olympiques '76 (Lois du Québec, 1974, chapitre 77).

De plus, le Service juridique est responsable de la préparation des projets de lois qui relèvent du ministère ainsi que des règlements et arrêtés ministériels adoptés en vertu des lois énumérées ci-dessus.

---

## Réalisations et fonctionnement

Au cours de l'année 1974-75, les conseillers juridiques ont eu particulièrement à finaliser le projet de Loi sur les agents de voyages, à élaborer la réglementation découlant de cette Loi et à refondre la réglementation concernant les établissements hôteliers et les restaurants, suite à la proclamation des amendements à la Loi de l'hôtellerie.

Le Service prépare des contrats de différentes natures: acquisition, location de services et de locaux, d'entreprises, etc. Il procède également à l'étude ou à la révision des titres de propriété relativement aux immeubles et aux droits réels que le ministère acquiert.

Le Service juridique reçoit des différents services les rapports d'accidents impliquant des véhicules du ministère, les complète, au besoin, et voit à les acheminer aux assureurs et au Service central des réclamations du ministère de la Justice.

Il fait l'étude du rapport circonstancié provenant du Service central des réclamations du ministère de la Justice et concernant l'indemnisation des pêcheurs et chasseurs et la compensation en matière de responsabilité civile, et fait la recommandation de paiement, s'il y a lieu.

Il adresse, au nom du ministère, les mises en demeure concernant les réclamations du ministère contre les individus. Par ailleurs, il reçoit les réclamations de toutes sortes dirigées contre le ministère, les apprécie, les rejette ou demande une enquête approfondie par le Service central des réclamations du ministère de la Justice et en dispose par la suite.

Dans la matière de saisie-arrêt en main tierce, il informe le Service du personnel et rédige les déclarations d'usage qui sont transmises à qui de droit.

Il étudie les rapports des inspecteurs d'hôtellerie et des agents de la conservation de la faune pour déterminer si une infraction a été commise et, s'il y a preuve suffisante, pour tenter des poursuites en vertu de la Loi de l'hôtellerie, la Loi de la conservation de la faune, la Loi des pêcheries ou la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs.

Depuis juillet 1974, les agents de conservation doivent transmettre directement au Service juridique tous leurs rapports d'infractions qui sont étudiés par la section des lecteurs qui voient à les compléter par un supplément d'enquête, à dresser des avis d'infractions aux contrevenants et à confier aux procureurs les mandats de poursuite. Le travail de ces lecteurs se fait sous la surveillance des conseillers juridiques.

Les tableaux qui suivent établissent le nombre de poursuites intentées suivant les recommandations du Service juridique pour infractions aux lois susmentionnées.

# Statistiques d'infractions Chasse et Pêche

## Amendes imposées & causes entendues

Année 1974-75

Région administrative	Chasse														
	Amendes imposées	Nombre de causes	Armes à feu dans véhicule	Chasses sans permis	Orignal	Chevreuil	Caribou	Fouurrure	Perdreux	Autre gibier	Oiseaux migrants	Divers	Pêche sans permis	Saumon	Autres poissons
1. Bas St-Laurent — Gaspésie \$53 100	780	81	\$21 300	14	27 4 725	19 3 925		10 700	13 1 100	10 1 125	5 60	125 4 580	76	320 12 335	170 3 250
2. Saguenay — Lac St-Jean \$17 606	365	33	\$ 6 325	15	11 1 460			15 650	7 200	9 550	16 570	42 1 745	97	4 165	228 5 941
3. Québec \$43 828	979	76	\$18 950	48	15 1 190	14 2 180	1 25	11 325	17 995	30 1 255	66 1 505	76 1 310	231	29 630	644 15 463
4. Trois-Rivières \$20 200	411	27	5 700	16	9 1 350	6 1 300		14 1 250	7 250	7 200	32 720	64 3 245	90		245 6 185
5. Cantons de l'Est \$27 632	800	56	13 700	35	6 75	22 2 250		13 975	6 150	26 1 000	17 375	9 325	326		645 8 782
6. Montréal \$33 905	802	45	9 900	43	18 2 375	16 2 775		41 2 065	17 650	28 1 595	66 2 020	36 1 595	264		535 10 930
7. Outaouais \$32 122	600	54	\$14 410	13	11 400	30 4 155		7 140	7 225	11 550	11 255	48 2 250	83		421 9 737
8. Nord-Ouest \$23 587	403	31	\$ 8 700	15	29 3 875			15 375	7 205	4 85	2 50	27 1 850	62		288 8 447
9. Côte-Nord \$15 466	265	14	\$ 3 900	27	13 2 400	7 225	2 75	12 525	7 200	11 225	6 290	21 485	17	64 2 361	108 4 780
<b>TOTAUX</b> \$267 446	<b>5 405</b>	<b>417</b>	<b>\$102 885</b>	<b>226</b>	<b>139</b> \$17 850	<b>114</b> \$16 810	<b>3</b> \$100	<b>138</b> \$7 005	<b>88</b> \$3 975	<b>136</b> \$6 585	<b>221</b> \$5 845	<b>448</b> \$17 385	<b>1 246</b>	<b>417</b> \$15 491	<b>3 284</b> \$73 515

## Infractions Loi de l'hôtellerie

Du 31 mars 1974 au 1er avril 1975

Régions	Nombre de causes	Hôtel-Motel	Restaurant	Camping	Casse-croûte	Causes rejetées ou retirées	Causes non terminées	Causes terminées	Amendes imposées
Abitibi	12	8	4				6	6	\$ 340
Gaspésie	24	10	14					24	\$ 640
Outaouais	26	15	9	1	1		1	25	\$ 813
Montréal	79	52	21	4	2	7	7	65	\$2 096
Québec	71	38	32	1		13	1	57	\$2 273
Saguenay — Lac St-Jean	15	10	5			3	2	10	\$ 736
Cantons de l'Est	29	17	10	2		3	4	22	\$ 568
Trois-Rivières	3	3					1	2	\$ 40
Témiscamingue	3	2	1			1		2	\$ 40
Côte-Nord	6	2	4			1		5	\$ 80
	<b>268</b>	<b>157</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>28</b>	<b>22</b>	<b>218</b>	<b>\$7 626</b>

N.B. L'article «amendes» n'implique pas nécessairement que ces amendes aient été payées au cours de l'exercice financier, les tribunaux accordant quelquefois des délais. Par ailleurs, l'intimé, le cas échéant, peut opter pour la période d'emprisonnement également prévue au jugement.



Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche verse ou est chargé du versement, chaque année, de subventions qui s'inscrivent sous sept rubriques:

### 1. Subventions pour favoriser le tourisme

Chaque année, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche dispose d'un budget qui lui permet de verser des subventions visant à favoriser le tourisme. Celles-ci ne sont pas statutaires et tout renouvellement doit faire l'objet d'une demande s'appuyant sur des documents spécifiques requis de l'organisme demandeur: états des revenus et dépenses du plus récent exercice financier complété, qui doivent être certifiés par un comptable agréé si la subvention sollicitée est de \$5 000 ou plus, ou assermentés devant un juge de paix s'il s'agit d'un montant inférieur à \$5 000; prévisions budgétaires pour l'exercice courant; liste des directeurs; exposé des objectifs à incidence touristique qui ont été atteints ou qui sont visés, selon le cas.

En principe, les demandes qui parviennent au ministère sont étudiées en fonction d'un éventail d'interventions: maintien de comptoirs de renseignements touristiques; organisation de festivals, carnivals et autres manifestations susceptibles d'attirer les touristes et de les retenir; mise en route de programmes de promotion; appui aux efforts de coordination des actions, au niveau régional, en ce qui a trait au tourisme; encouragement aux associations professionnelles (hôtellerie, restauration, pis-

ciculture, camping et caravaning, etc.), stimulation du développement du tourisme populaire, etc. Cette énumération n'est pas limitative.

Ainsi que l'indique la liste ci-après, le ministère a versé en 1974-75 des subventions visant à favoriser le tourisme pour un montant total de \$4 824 400. Il convient de mentionner de façon particulière une subvention de \$2 702 956 à Terre des Hommes, qui s'inscrivait dans un effort s'échelonnant sur 5 ans pour assurer la continuation de cette exposition; une aide financière de taille exceptionnelle au Carnaval de Québec (\$484 738,71) notamment à cause des pertes subies par la corporation du Carnaval par suite de lourds dommages à ses ateliers-entrepôts; un octroi de \$287 600 au Centre de Plein Air du Mont Lac-Vert, inc. afin d'éviter que le développement de cette base de plein air ne se sclérose; une subvention de \$124 000 à la Corporation des Sports internationaux de Québec pour lui faciliter l'obtention d'épreuves sportives de calibre mondial pour la région de la capitale; enfin, une aide de \$110 283,29 à la Fédération québécoise de la Faune afin de lui permettre de continuer son oeuvre dans le domaine de la conservation et, surtout, de lui rembourser les dépenses qu'elle encourt en lieu et place du ministère dans l'organisation des cours de maniement des armes à feu en fonction de l'émission des certificats du chasseur.



## 03 — QUÉBEC

## 01 — Bas St-Laurent — Gaspésie

Club de Yacht de Matane	\$ 24 000
Municipalité de St-Jérôme-de-Matane	1 000
Chambre de Commerce de Nouvelle	480
Ville de Matane	715
Corporation municipale du village Mont-St-Pierre	200
Chambre de Commerce de Causapsal	1 000
Chambre de Commerce de Gaspé	1 000
Chambre de Commerce de Grande-Rivière-Ste-Thérèse	250
Chambre de Commerce de Pointe-à-la-Croix	1 000
Chambre de Commerce des Îles-de-la-Madeleine	3 000
Corporation du Festival d'Automne de Rimouski, inc.	9 000

## 02 — Saguenay — Lac St-Jean

Centre de Plein Air du Mont-Lac-Vert, inc.	\$ 287 600
Club nautique de La Baie	15 000
Bureau touristique régional Saguenay — Lac St-Jean	49 000
Société zoologique de St-Félicien, inc.	25 000
Les 500 milles de St-Félicien, inc.	4 100
Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, inc.	53 833
Club de Natation du Saguenay, inc.	2 000
Comité des Croisières sur le Saguenay, inc.	2 000
Corporation du Festival du Bleu et du Lac St-Jean (1972), inc.	5 000
Les 10 Jours Western de Dolbeau	2 000
Société de Développement touristique de Rivière-Éternité, inc.	20 000
Les 24 Heures d'auto-neige du Lac St-Jean, inc.	3 000
Club nautique de St-Félicien, inc.	4 500
La Traversée internationale du Lac St-Jean, inc.	16 000

Corporation municipale de St-Jean-Port-Joli	\$ 1 000
Yacht Club de Québec	35 000
Le Club de Yacht de Cap-à-l'Aigle, inc.	10 000
Club de Yacht de Rivière-du-Loup	50 000
Régionale des Clubs de motoneige du comté de Portneuf	5 000
Club Chasse et Pêche Ste-Marie, inc.	2 000
Communauté urbaine de Québec	38 000
Chambre de Commerce de Montmagny, inc.	1 400
Charolais Champêtre, inc.	1 500
Ville de Cabano	500
Festival de l'Oie Blanche de Montmagny, inc.	600
Festivals folkloriques de Baie St-Paul, inc.	5 000
Festival d'Été de Québec, inc.	10 000
Carnaval de Québec, inc.	484 738
Club nautique Vauquelin, inc.	15 000
Tournoi international de Baseball Pee-Wee, inc.	1 500
Corporation des Sports internationaux de Québec	124 000

## 04 — TROIS-RIVIÈRES

Yacht Club St-Maurice, inc.	\$ 50 000
Club nautique de la «La Batture», inc.	15 000
Commission du tourisme de Victoriaville-Arthabaska	2 000
Corporation municipale de Notre-Dame-de-Pierreville	2 000
Festival de Chasse Optimiste La Tuque, inc.	850
Grand Prix Trois-Rivières, inc.	8 000
Chambre de Commerce du Cap-de-la-Madeleine, inc.	1 000
Classique internationale de canots de la Mauricie, inc.	7 500
Ville de La Tuque	1 500
Chambre de Commerce du comté de Drummond	310
Chambre de Commerce de Trois-Rivières	4 500
Les 24 Heures de La Tuque, inc.	10 000
Festival d'été du Lac-à-la-Tortue	400
Festival Western de St-Tite, inc.	15 000

## 05 — CANTONS DE L'EST

Festival des Cantons	\$ 30 000
Chambre de Commerce d'Asbestos	400
Bureau municipal du Tourisme de Sherbrooke	3 000
Ville de Coaticook	1 000

## 06 — MONTRÉAL

Terre des Hommes	\$2 702 956
Club Lions de St-Jean, inc.	2 100
Club nautique Beloeil — St-Hilaire, inc.	60 000
Marina de Chambly, inc.	35 000
Association touristique des Laurentides	59 400
Office des Congrès et des Visiteurs de Montréal	75 000
Les Régates de Valleyfield, inc.	2 500
Syndicat laurentien d'initiatives	2 000
Cité de Chambly	1 800
Association des Hôteliers des Laurentides	3 500
Festival provincial de la Chasse, inc.	4 500
Chambre de Commerce du district de St-Hyacinthe	1 000
Ville de Laval	5 000
Comité de Développement touristique de Ste-Béatrix	2 000
Chambre de Commerce de Rougemont	1 000
Montréal Skal Club	1 000
Office de tourisme de Granby	3 500
Ville de Ste-Adèle	1 000
Ville de Beloeil	1 000
Ville de Bromont	1 500
Corporation du village de Rawdon	200
Cité de St-Jérôme	1 000
Ville de St-Jean	1 000
Chambre de Commerce Labelle-La Minerve	1 000
Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes	500

## 07 — OUTAOUAIS

Association touristique des municipalités de la région de Mont-Laurier	\$ 500
Chambre de Commerce de Mont-Laurier	700

## 08 — NORD-OUEST

Chambre de Commerce de Rouyn-Noranda	\$ 10 000
Chambre de Commerce d'Amos	500
Chambre de Commerce de Notre-Dame-du-Nord	360
Chambre de Commerce de Témiscaming	600
Chambre de Commerce de Ville-Marie	700

## 09 — CÔTE NORD

Association touristique régionale Manicouagan, inc.	\$ 12 000
La Corporation municipale les Escoumins	280
Gala touristique de la Haute Côte Nord	600

## PROVINCIALES

Centre d'Études du Tourisme	\$ 59 944
Association des propriétaires de piscicultures privées du Québec	32 100
Association des Outfitters du Québec, inc.	50 000
Fédération québécoise de la Faune	110 283
Association des Terrains de camping et caravaning du Québec	3 000
Conseil de l'Hôtellerie et de la Restauration (Revue l'Hôtellerie)	6 000
Association des Restaurateurs du Québec	8 000
Société des chefs de cuisine et Pâtisseries de la province de Québec	1 000
Association des Hôteliers de la province de Québec	12 000
Comité organisateur des Jeux du Québec, Valleyfield (1974), inc.	10 000
Chambre de Commerce de la province de Québec	25 000
Société Vacances-Familles, inc.	40 000
	<u>\$4 824 400</u>



## 2. Aide à l'hébergement touristique dans l'Est du Québec

Le ministère agit comme maître-d'oeuvre d'un programme de subventions dont l'objectif est de stimuler les investissements, au chapitre de l'hébergement touristique, dans l'Est du Québec. Ce mode d'intervention s'inscrit dans un ensemble d'actions visant au relèvement de l'économie dans le territoire placé sous l'égide de l'Office de Développement de l'Est du Québec et qui comprend une partie de la région du Bas St-Laurent, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine.

La première année, soit en 1972-73, c'est le ministère de l'Industrie et du Commerce qui avait été chargé de ce programme et celui-ci s'appliquait exclusivement aux trois zones prioritaires de Mont St-Pierre, de Percé et de Carleton, de même qu'aux abords du parc national de Forillon et aux municipalités de Cap-aux-Meules et de Havre-aux-Maisons. En 1973-74, sur la recommandation du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, les zones prioritaires étaient agrandies et huit étapes touristiques devenaient admissibles: Bonaventure, Amqui, Ste-Anne-des-Monts/Cap-Chat, Matane, Bic/Rimouski/Rimouski-Est/Pointe-au-Père/St-Fabien/Ste-Luce, Trois-Pistoles, Rivière-du-Loup/Notre-Dame-du-Portage/Saint-Patrice, Cabano, Notre-Dame-du-Lac/Dégelis, de même que deux autres localités des Îles-de-la-Madeleine. C'est en 1973-74 que la maîtrise-d'oeuvre a été confiée au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, celui-ci ayant déjà juridiction sur le Service de l'Hôtellerie.

Au début, la subvention était de \$1 500 par unité d'hébergement, avec un maximum de \$50 000 pour tout projet; elle fut plus tard portée à \$2 000 sans modification du maximum.

Les premières subventions furent versées en 1973-74 pour un montant total de \$167 803,16, aide financière dont six entreprises ont bénéficié, ce qui se traduit par 122 nouvelles unités d'hébergement. Nous donnons ci-après le tableau des subventions payées en 1974-75:

	<i>Nouvelles unités créées</i>	<i>Montants</i>
Motel Monaco, enrg. (Dégelis)	20	\$ 30 000,00
Restaurant La Vigie, inc. (Matane)	20	40 000,00
Chalet du Baril, inc. (Percé)	22	33 000,00
Auberge des Trois-Soeurs (Percé)	7	4 896,14
Motel Damours (Rivière-du-Loup)	10	20 000,00
Motel Adams, inc. (Gaspé)	22	12 012,11
Motel Shick Shock, inc. (Carleton)	30	39 412,83
Motel Cauvier (Chandler)	8	15 931,29
Motel Val-Moni (Amqui)	10	15 000,00
Motel Château Cap-Chat (Cap-Chat)	12	13 933,14
Motel Marcel (Pointe-au-Père)	5	3 207,27
Auberge et Motel Caribou, inc. (Rivière-au-Renard)	20	35 175,25
Manoir Normandie, inc. (Rimouski-Est)	34	50 000,00
Les Agences T.I.M. (Havre-aux-Maisons)	13	18 387,85
Motel Le Revif (Percé)	16	10 216,70
<b>TOTAL</b>	<b>249</b>	<b>\$341 172,58</b>

En deux exercices financiers, donc, 21 entreprises ont reçu pour \$508 977,74 de subventions, ce qui a permis l'addition de 371 unités d'hébergement à l'équipement hôtelier de la région.

## 3. Opération placement

Au nombre des interventions du Gouvernement du Québec pour faire échec au chômage et pour faire bénéficier la collectivité de l'apport de citoyens qui, autrement, demeureraient tributaires de l'assistance sociale, le ministère du Conseil exécutif a lancé l'«Opération Placement». Il s'agit de programmes dont la réalisation fait appel à des économiquement faibles. Dans le cas de projets s'inscrivant dans le cadre du tourisme ou des loisirs de plein air, c'est par le truchement du ministère que les subventions sont versées. En 1974-75, celles-ci se sont établies comme suit:

Centre de Plein Air du Mont-Lac-Vert, inc.	\$ 39 415,76
Société zoologique de St-Félicien, inc.	44 460,00
Centre de Loisirs du Mont-Plaisant, Itée	38 587,42
Centre de Plein Air et touristique Bec-Scie	112 289,24
Comité des Citoyens de Rivière-Éternité	22 571,69
Municipalité de St-Félix-d'Otis	15 693,06
	<b>\$273 017,17</b>

#### 4. Dépenses en immobilisation sous l'égide de l'ARDA

Le programme ARDA a été institué pour aider au développement régional et s'applique d'une façon exclusive à certaines régions les plus défavorisées sur le plan économique.

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a profité de cette source de financement pour mettre sur pied dans ces régions du Nord-Ouest québécois et du Saguenay — Lac St-Jean, un réseau de parcs, de terrains de camping ou autres équipements à caractère touristique.

On ne peut dire, à proprement parler, que les subventions consenties en vertu de ce programme, étaient régies par une politique définie. Le ministère, au niveau de ces deux régions a planifié son réseau d'équipements touristiques et pouvait en assumer la maîtrise d'oeuvre ou en confier l'exécution à des municipalités bien organisées ou à des corporations sans but lucratif. Le tout était étroitement surveillé par les services techniques du ministère.

Dans les cas où des subventions étaient consenties, les organismes bénéficiaires devaient, au départ, assumer l'exploitation de l'équipement ainsi créé. Ceci a été bénéfique et a permis aux populations concernées de s'impliquer, souvent financièrement, dans le redressement économique de leur région.

Ville de Lebel-sur-Quévillon	\$360 000
Ville de Malartic	104 600
Société zoologique de St-Félicien	100 000
	\$564 600

#### 5. Dépenses en immobilisation sous l'égide du programme des zones spéciales

Le parc du Mont Ste-Anne a été aménagé à partir de crédits consentis en vertu de l'Entente fédérale-provinciale sur les Zones spéciales.

La subvention de \$100 000 versée à la ville de Beaupré représente une première tranche d'une somme autorisée de \$335 000 destinée à la construction de la portion du réseau d'égouts qui traverse le parc, le dessert et relie les réseaux Beaupré — St-Férréol-les-Neiges.

Notre participation se limite au secteur parc et vient s'ajouter aux avantages que le ministère des Affaires municipales avait consentis pour l'ensemble du réseau.

Ville de Beaupré

\$100 000

#### 6. Dépenses en immobilisation sous l'égide de l'ODEQ

Tout comme pour les plans conjoints ARDA ou Zones spéciales, le programme ODEQ poursuivait un but économique et s'appliquait spécifiquement aux secteurs de Rimouski, Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine.

Les subventions consenties au cours de l'exercice financier 1974/75 ont été minimales compte tenu que l'Entente tirait à sa fin, que la majorité des équipements touristiques prévus dans les plans du BAEQ avaient été réalisés ou étaient en voie d'être complétés.

Les buts poursuivis étaient les mêmes que ceux prévalant dans les autres ententes, à savoir une participation plus grande de la population à l'aménagement de la région et comme souligné précédemment, les subventions ont surtout été orientées vers l'aide au développement de l'hébergement par l'entreprise privée.

Ville de Percé	\$ 13 600
Cité de Rimouski (projet rivière Rimouski)	230 000
	\$243 600

#### 7. Indemnisation des pêcheurs commerciaux du saumon de la zone Matane — Matapédia

Nos populations de saumon diminuaient d'une façon si alarmante en Gaspésie que le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche simultanément avec les autres provinces de l'Est du Canada opta pour la fermeture de la pêche commerciale dans la région la plus menacée du Québec, soit la Gaspésie.

Le programme de fermeture de la pêche commerciale de la Gaspésie a été planifié pour une période de cinq (5) années, soit 1972-76. Les versements à quatre-vingt-dix-sept (97) pêcheurs commerciaux au montant de \$235 933 pour la saison de pêche 1974 s'inscrivaient donc dans le programme de fermeture de la pêche commerciale.

Ce programme de compensation fait le sujet d'une entente fédérale-provinciale dans laquelle il est établi que le ministère de l'Environnement du Canada rembourse les frais.



## Budget 1974/75

### État comparatif des revenus et dépenses

#### État des revenus

L'état comparatif des revenus montre une augmentation de moins de 1% pour l'année 1974/75 comparativement aux revenus de l'année 1973/74. Toutefois, l'on remarque que les revenus pour l'exploitation des parcs et campings et du parc du Mont Ste-Anne ont augmenté pour leur part de près de 17%, soit \$861 000. Cette augmentation est surtout due à la faveur grandissante du public pour les activités de plein air offertes dans notre réseau de parcs et réserves. Par contre, l'on remarque des baisses appréciables au niveau

- 1) de la location des territoires de chasse et de pêche, soit \$236 000. Cette baisse est surtout reliée à des délais d'encaissement qui se contrebalancent sur une base de deux ans ou de la durée des baux.
- 2) de la contribution du Gouvernement du Canada dans le cadre du programme des zones spéciales qui est passée de \$575 843 à \$18 802. Cette diminution apparente est due au fait que les contributions pour les réclamations de l'exercice 1974/75 ont été imputées aux revenus du ministère du Conseil exécutif.

#### État des dépenses

Les dépenses nettes du ministère ont passé de \$34 970 929 en 1973/74 à \$48 425 900 en 1974/75, soit une augmentation de 38,5%.

Le programme 06, réseau de parcs, réserves et d'établissements touristiques et récréatifs, a absorbé une part appréciable de cette augmentation. En effet, les dépenses nettes de ce programme ont connu une hausse de \$7 800 000 et au brut de \$9 600 000. Les dépenses pour l'implantation du réseau, programme 06-01, ont augmenté de \$5 800 000 en 1974/75 tandis que celles de l'exploitation du réseau, programme 06-02, ont augmenté de \$3 800 000. Ce dernier montant inclut des dépenses de fonctionnement de \$400 000 pour l'exploitation de l'île d'Anticosti pour la période du 1er janvier au 31 mars 1975.

Les autres programmes qui ont vu leurs dépenses s'accroître d'une façon appréciable sont:

le programme 02, protection de la faune, pour près de \$1 500 000 et

le programme 04, élément 01, accueil et renseignements, avec près de \$1 900 000 de plus de dépenses qu'en 1973/74.

### Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche

### État des revenus

	1973-74	1974-75
PRIVILÈGES, HONORAIRES, LICENCES, PERMIS ET DIVERS		
DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME		
Loi de l'hôtellerie	\$ 481 491	\$ 694 092
DIRECTION GÉNÉRALE DES PARCS, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE		
DIRECTION DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE (CHASSE)		
Permis de chasse sportive	\$ 2 338 396	\$ 2 411 713
Permis pour garder les animaux sauvages en captivité	706	1 629
Permis de commerce des pelleteries	33 621	35 960
Permis à des organisations licenciées	27 626	23 636
Location de territoire de chasse	294 352	145 030
Droits régaliens sur fourrures	160 402	117 631
Ligne de trappe	—	13 611
	\$ 2 855 103	\$ 2 749 210

<b>DIRECTION DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE (PÊCHE)</b>		
Permis de pêche sportive	\$ 2 099 245	\$ 2 065 279
Permis de pêche commerciale au saumon	2 033	3 316
Location de territoires de pêche	431 656	345 239
	\$ 2 532 934	\$ 2 413 834
<b>DIRECTION DES PARCS</b>		
Exploitation des parcs et campings	\$ 3 961 081	\$ 4 576 285
Exploitation du Mont Ste-Anne	1 039 263	1 284 916
Admission au Jardin Zoologique	149 729	147 353
Location d'immeubles	7 233	9 874
Transport de baux	3 260	—
Aquarium	64 201	51 674
	\$ 5 224 767	\$ 6 070 102
<b>VENTES ET SERVICES</b>		
Publications officielles et documents divers	\$ 15 360	\$ 22 272
Matériel	49 043	50 223
Pension	2 713	2 215
Vente d'immeubles	4 460	276
Vente d'animaux	2 200	1 667
	\$ 73 776	\$ 76 653
<b>AMENDES ET CONFISCATIONS</b>		
Lois de la Chasse et de la Pêche	\$ 92 779	\$ 75 888
Moins remboursements	1 163	—
	\$ 91 616	\$ 75 888
<b>RECouvreMENTS</b>		
Dépenses des années antérieures	\$ 163 406	\$ 28 387
Indemnités pour dommages	12 976	29 237
	\$ 176 382	\$ 57 624
<b>CONTRIBUTIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA</b>		
Aménagement rural et développement agricole	\$ 179 402	\$ 3 082
Développement de l'Est du Québec	137 453	251 463
Étude sur les flux touristiques du Québec	51 340	112 300
Indemnisation aux pêcheurs commerciaux de saumon	239 894	235 933
Zones spéciales	575 843	18 802
	\$ 1 183 932	\$ 621 580
<b>AUTRES REVENUS</b>		
Formation professionnelle	\$ 59 659	\$ 74 940
Inventaire de la faune de la Baie James	104 172	69 683
Primes d'assurance sur permis de chasse et de pêche	703 003	711 217
	\$ 866 834	\$ 855 840
<b>TOTAL</b>	<b>\$13 486 835</b>	<b>\$13 614 823</b>

**Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche État des dépenses**  
**SOMMAIRE PAR PROGRAMME ET ÉLÉMENT DE PROGRAMME**

	1974-75		1973-74
	Budget modifié	Dépenses	Dépenses
<b>01</b>			
<b>MAINTIEN ET AMÉLIORATION DE LA FAUNE</b>			
01 — Inventaire et recherche	\$ 3 005 500	\$ 2 880 100	\$ 2 438 248
02 — Amélioration de la faune	1 174 100	1 105 100	1 152 247
<b>TOTAL:</b>	<b>\$ 4 179 600</b>	<b>\$ 3 985 200</b>	<b>\$ 3 590 495</b>
Déductions	(237 000)	(308 700)	(661 409)
<b>TOTAL NET:</b>	<b>\$ 3 942 600</b>	<b>\$ 3 676 500</b>	<b>\$ 2 929 086</b>
<b>02</b>			
<b>PROTECTION DE LA FAUNE</b>			
01 — Règlementation et délivrance des permis	\$ 1 058 200	\$ 783 400	\$ 569 608
02 — Surveillance des chasseurs et pêcheurs	8 127 100	7 767 000	6 458 088
03 — Locations des droits de chasse et pêche	191 200	188 100	147 466
<b>TOTAL:</b>	<b>\$ 9 376 500</b>	<b>\$ 8 738 500</b>	<b>\$ 7 175 162</b>
Déductions:	(711 800)	(711 200)	(703 003)
<b>TOTAL NET:</b>	<b>\$ 8 664 700</b>	<b>\$ 8 027 300</b>	<b>\$ 6 472 159</b>
<b>03</b>			
<b>PROMOTION TOURISTIQUE</b>			
01 — Clientèle individuelle	\$ 1 417 400	\$ 1 292 100	\$ 1 017 229
02 — Clientèle de groupe	779 300	707 500	500 319
03 — Autres productions publicitaires et direction	1 118 500	914 300	1 344 680
<b>TOTAL:</b>	<b>\$ 3 315 200</b>	<b>\$ 2 913 900</b>	<b>\$ 2 862 228</b>
Déductions:	(250 000)	(216 800)	(543 645)
<b>TOTAL NET:</b>	<b>\$ 3 065 200</b>	<b>\$ 2 697 100</b>	<b>\$ 2 318 583</b>

04			
SERVICE À LA CLIENTÈLE			
01 — Accueil	\$ 3 514 800	\$ 3 275 400	\$ 1 342 203
02 — Surveillance et amélioration de l'hébergement et de la table	1 644 400	1 296 600	934 179
03 — Aide financière à T.D.H.	2 702 900	2 702 900	4 500 000
04 — Hébergement Québec Olympique 76	—	1 206 200	—
TOTAL:	\$ 7 862 100	\$ 8 481 100	\$ 6 776 382
Déductions:	(640 000)	(352 200)	(136 583)
TOTAL NET:	\$ 7 222 100	\$ 8 128 900	\$ 6 639 799
05			
FORMATION PROFESSIONNELLE			
TOTAL:	\$ 2 013 700	\$ 1 846 400	\$ 1 485 945
Déductions:	(331 400)	(209 500)	(264 674)
TOTAL NET:	\$ 1 682 300	\$ 1 636 900	\$ 1 221 271
06			
RÉSEAU DE PARCS, RÉSERVES ET D'ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES ET RÉCRÉATIFS			
01 — Implantation du réseau	\$22 607 100	\$19 044 200	\$13 279 465
02 — Exploitation du réseau	19 196 600	18 237 300	14 421 256
TOTAL:	\$41 803 700	\$37 281 500	\$27 700 721
Déductions:	(18 409 700)	(16 176 300)	(14 401 870)
TOTAL NET:	\$23 394 000	\$21 105 200	\$13 298 851
07			
GESTION INTERNE ET SOUTIEN			
TOTAL:	\$ 3 361 000	\$ 3 266 300	\$ 2 157 020
Déductions:	(186 400)	(112 300)	(65 840)
TOTAL NET:	\$ 3 174 600	\$ 3 154 000	\$ 2 091 180
TOTAL NET DU MINISTÈRE:	\$51 145 500	\$48 425 900	\$34 970 929
CRÉDITS NON UTILISÉS:		\$ 2 719 600	



<i>Dépenses par super-catégorie et catégorie</i>	<i>Élément 01</i>	<i>Élément 02</i>	<i>Total</i>
01 MAINTIEN ET AMÉLIORATION DE LA FAUNE			
FONCTIONNEMENT			
01 — Traitement	\$1 996 700	\$ 708 200	\$2 704 900
02 — Contributions et pensions	5 200	—	5 200
03 — Communications	213 100	39 500	252 600
04 — Services	45 800	18 500	64 300
05 — Entretien	63 400	49 300	112 700
06 — Loyers	30 700	10 000	40 700
07 — Fournitures	163 500	232 100	395 600
	\$2 518 400	\$1 057 600	\$3 576 000
CAPITAL			
08 — Équipement	\$ 125 700	\$ 47 500	\$ 173 200
	\$ 125 700	\$ 47 500	\$ 173 200
TRANSFERT			
10 — Transfert	\$ 236 000	—	\$ 236 000
	\$2 880 100	\$1 105 100	\$3 985 200
DÉDUCTIONS			
13 — Contribution fédérale	\$ 235 900	\$ 3 100	\$ 239 000
14 — Remboursements	69 700	—	69 700
	\$ 305 600	\$ 3 100	\$ 308 700
TOTAL	\$2 574 500	\$1 102 000	\$3 676 500

<i>Dépenses par super-catégorie et catégorie</i>	<i>Élément 01</i>	<i>Élément 02</i>	<i>Élément 03</i>	<i>Total</i>
02 PROTECTION DE LA FAUNE				
FONCTIONNEMENT				
01 — Traitements	\$ 299 000	\$5 824 600	\$ 153 500	\$6 277 100
03 — Contributions et pensions	—	41 200	—	41 200
03 — Communications	133 000	430 700	21 100	584 800
04 — Services	296 900	40 700	—	337 600
05 — Entretien	100	272 600	3 500	276 200
06 — Loyers	—	16 700	—	16 700
07 — Fournitures	52 200	638 700	9 900	700 800
	\$ 781 200	\$7 265 200	\$ 188 000	\$8 234 400
CAPITAL				
08 — Équipement	\$ 2 200	\$ 501 900	—	\$ 504 100
	\$ 738 400	\$17 767 100	\$ 188 000	\$8 738 500
DÉDUCTIONS				
14 — Remboursements	\$ 711 200	—	—	\$ 711 200
TOTAL	\$ 72 200	\$7 767 100	\$ 188 000	\$8 027 300

03				
PROMOTION DU TOURISME				
FONCTIONNEMENT				
01 — Traitements	\$ 41 200	\$ 257 600	\$ 78 900	\$ 377 700
03 — Communications	1 224 400	351 200	710 000	2 285 600
04 — Services	—	94 600	108 600	203 200
05 — Entretien	—	—	300	300
06 — Loyers	22 900	2 200	—	25 100
07 — Fournitures	3 600	1 100	6 100	10 800
11 — Autres dépenses	—	800	—	800
	\$1 292 100	\$ 707 500	\$ 903 900	\$2 903 500
CAPITAL				
08 — Équipement	—	—	\$ 1 400	\$ 1 400
	—	—	\$ 1 400	\$ 1 400
TRANSFERT				
10 — Transfert	—	—	\$ 9 000	\$ 9 000
	\$1 292 100	\$ 707 500	\$ 914 300	\$2 913 900
DÉDUCTIONS				
15 — Imputations	—	—	\$ 216 800	\$ 216 800
TOTAL	\$1 292 100	\$ 707 500	\$ 697 500	\$2 697 100

<i>Dépenses par super-catégorie et catégorie</i>	<i>Élément 01</i>	<i>Élément 02</i>	<i>Élément 03</i>	<i>Élément 04</i>	<i>Total</i>
04					
SERVICE À LA CLIENTÈLE					
FONCTIONNEMENT					
01 — Traitement	\$ 747 900	\$ 779 300	—	\$ 16 100	\$1 543 300
03 — Communications	65 600	137 500	—	258 600	461 700
04 — Services	53 900	27 800	—	550 700	632 400
05 — Entretien	—	100	—	84 900	85 000
06 — Loyers	3 100	1 300	—	11 500	15 900
07 — Fournitures	16 100	8 100	—	50 200	74 400
11 — Autres dépenses	200	—	—	—	200
	\$ 886 800	\$ 954 100	—	\$ 972 000	\$2 812 900
CAPITAL					
08 — Équipement	\$ 3 100	\$ 1 300	—	\$ 234 200	\$ 238 600
	\$ 3 100	\$ 1 300	—	\$ 234 200	\$ 238 600
TRANSFERT					
10 — Transfert	\$2 385 500	\$ 341 200	\$2 702 900	—	\$5 429 600
	\$3 275 400	\$1 296 600	\$2 702 900	\$1 206 200	\$8 481 100
DÉDUCTIONS					
15 — Imputations	—	\$ 352 200	—	—	\$ 352 200
	—	\$ 352 200	—	—	\$ 352 200
TOTAL	\$3 275 400	\$ 944 400	\$2 702 900	\$1 206 200	\$8 128 900

<i>Dépenses par super-catégorie et catégorie</i>	<i>Total</i>
05 FORMATION PROFESSIONNELLE	
FONCTIONNEMENT	
01 — Traitements	\$1 138 000
03 — Communications	16 400
04 — Services	82 200
05 — Entretien	53 200
06 — Loyers	13 500
07 — Fournitures	362 800
11 — Autres dépenses	97 100
	\$1 763 200
CAPITAL	
08 — Équipement	\$ 83 200
	\$1 846 400
DÉDUCTIONS	
14 — Remboursements	\$ 74 900
15 — Imputations	134 600
	\$ 209 500
TOTAL	\$1 636 900

<i>Dépenses par super-catégorie et catégorie</i>	<i>Élément 01</i>	<i>Élément 02</i>	<i>Total</i>
06 RÉSEAU DE PARCS, RÉSERVES ET D'ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES ET RÉCRÉATIFS			
FONCTIONNEMENT			
01 — Traitements	\$ 841 400	\$11 341 700	\$12 183 100
02 — Contributions et pensions	3 400	74 700	78 100
03 — Communications	113 500	376 900	490 400
04 — Services	96 400	504 300	600 700
05 — Entretien	6 300	589 000	595 300
06 — Loyers	3 000	588 300	591 300
07 — Fournitures	44 800	3 347 500	3 392 300
11 — Autres dépenses	—	89 800	89 800
	\$ 1 108 800	\$16 912 200	\$18 021 000

CAPITAL			
01 — Traitements	\$ 154 500	—	\$ 154 500
03 — Communications	8 300	—	8 300
04 — Services	1 621 700	—	1 621 700
06 — Loyers	456 900	—	456 900
07 — Fournitures	219 400	—	291 400
08 — Équipement	168 000	1 325 100	1 493 100
09 — Immobilisations	14 398 400	—	14 398 400
	\$17 027 200	\$ 1 325 100	\$18 352 300
TRANSFERT			
10 — Transfert	\$ 908 200	—	\$ 908 200
	\$19 044 200	\$18 237 300	\$37 281 500
DÉDUCTIONS			
13 — Contribution fédérale	\$ 270 300	—	\$ 270 300
14 — Remboursements	—	5 861 200	5 861 200
15 — Imputations	10 042 500	2 300	10 044 800
	\$10 312 800	\$ 5 863 500	\$16 176 300
TOTAL	\$ 8 731 400	\$12 373 800	\$21 105 200

*Dépenses par super-catégorie et catégorie*

*Total*

07		
GESTION INTERNE ET SOUTIEN		
FONCTIONNEMENT		
01 — Traitements		\$2 537 300
02 — Contributions et pensions		13 100
03 — Communications		125 100
04 — Services		431 500
05 — Entretien		4 900
06 — Loyers		69 300
07 — Fournitures		63 100
11 — Autres dépenses		2 700
		\$3 247 000
CAPITAL		
08 — Équipement		\$ 19 300
		\$3 266 300
DÉDUCTIONS		
13 — Contribution fédérale		\$ 112 300
TOTAL		\$3 154 000













